名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

VOLUME 32





GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵コナン

VOLUME 32

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

------ MỤC LỤC ------



NV lỗ khóa: Otaki Goro
Thám tử: Mike Hammer

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

Trans: Eindeh

Edit: Kun, Alice

Raw: Minkun



FILE 318: KHO BÁU CỦA NGƯỜI THỐNG TRỊ THIÊN HẠ

TẬP 32
Chương 1

CHÍNH QUYỀN MỚI ...?


VÍ CỦA CHÁU!
MAY NHÉ! BÁC NGHĨ THỂ NÀO CHÁU CŨNG QUAY LẠI TÌM NÊN CHƯA VỘI NỘP CHO CẢNH SÁT ...

ÔI, ĐÚNG LÀ NÓ RỒI!

VÍ QUAN TRỌNG LẮM ĐÚNG KHÔNG? THẤY BAO NHIÊU BÙA TRONG ĐÓ...
VÂNG Ạ! CHÁU CẢM ƠN BÁC!
Ơ? TỚ TƯỞNG CẬU CHỈ CÓ 1 CÁI BÙA?

TỚ MUA THÊM CẢ BÙA TRỪ TÀ!
ĐỂ LẦN THAM QUAN NÀY KHÔNG XẢY RA VỤ ÁN NHƯ TRƯỚC...
THẾ À...
SAO ?!
NGƯỜI ĐÀN ÔNG BỊ CHÁY RƠI TỪ TRÊN THÁP CANH XUỐNG?!

CHẲNG LINH GÌ HẾT...
TẤT NHIÊN ...

HẢ?
LÀ THẬT À?
Ừ... CẢNH SÁT ĐANG TỚI, ẦM Ĩ LẮM!









*HÌNH VẼ CÁCH ĐIỆU LÁ VÀ HOA BÀO ĐỒNG (HÔNG), BIỂU TƯỢNG CỦA CHÍNH PHỦ.



HIỆN TẠI GOSHICHI NO KIRI ĐƯỢC SỬ DỤNG LÀM BIỂU TƯỢNG CHÍNH THỨC CỦA THỦ TƯỚNG NHẬT BẢN.


ÔNG KASUYA ĐÓNG IEYASU ...
TÔI ĐÓNG VAI MIT-SUHIDE ...
KASUYA ARIHIRO (64) KHÁCH THAM QUAN
FUKUSHIMA TOSHIAKI (32) KHÁCH THAM QUAN


ĐÓ LÀ MỘT TRÒ CHƠI TRONG TOUR CỦA CHÚNG TÔI. MỌI NGƯỜI SẼ BỐC THĂM ĐỂ VÀO VAI CÁC NHÂN VẬT NỔI TIẾNG THỜI CHIẾN QUỐC ...


CÔ KATA-GIRI LÀ NENE ...
ANH WAKI-SAKA LÀ VAI NOBU-NAGA ...
KATAGIRI MAHO (39) KHÁCH THAM QUAN
WAKISAKA SHIGEHIKO (35) KHÁCH THAM QUAN


VÀ ANH KATO ĐÓ ĐÓNG VAI HIDEYOSHI ...
RA THẾ... NGHE CÓ VẺ VUI GỚM ...


SAO LẠI ĐỂ NGƯỜI CÙNG ĐOÀN THÀNH RA THẾ NÀY?
À KHÔNG ...
CẬU TA TỰ DƯNG BIẾN MẤT NÊN BỌN TÔI ĐI TÌM ĐẤY CHỨ...


ANH ẤY MẶC CHIẾC ÁO NỈ ĐỎ CHÓI NÊN TÔI NGHĨ SẼ TÌM THẤY NGAY ...
NHƯNG KHÔNG NGỜ ANH TA LẠI CHÁY CÒN CHÓI HƠN Ở TRÊN KIA ...


VẬY MỌI NGƯỜI KHÔNG BIẾT LÍ DO ANH KATO TỰ SÁT?
VÂNG ...
TÔI THẤY ĐÂU CÓ GIỐNG TỰ SÁT...


SAO ANH BIẾT LÀ TỰ TỬ?
TẤT NHIÊN LÀ VẬY RỒI!


MƯA TO THẾ NÀY LÀM GÌ CÓ AI NGU TỚI MỨC LÊN TẬN MÁI THÁP CANH ĐỨNG!
LẠI CÒN MẶC LOẠI ÁO NỈ DỄ BÉN LỬA NỮA!
CHỨNG TỎ ANH TA TRÈO LÊN ĐÓ RỒI TỰ CHÂM LỬA!
Ồ...

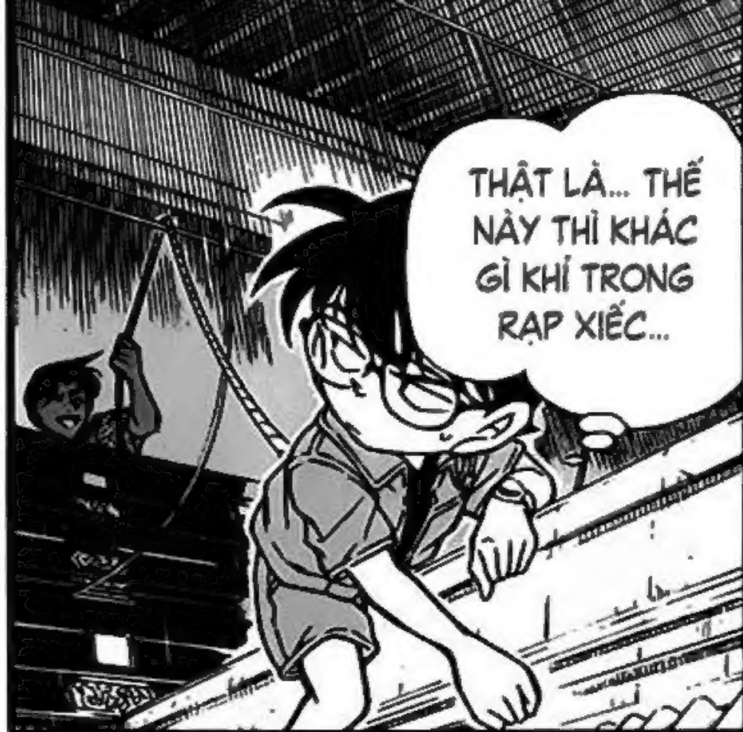

SO VỚI NHỮNG VỤ TÔI ĐÃ GẶP TỪ TRƯỚC TỚI NAY THÌ VỤ NÀY CHỈ LÀ "MUỖI"!!
MÀ ANH HAY GẶP VỤ ÁN NHỈ...
CÓ PHẢI BỊ THỨ GÌ ÁM KHÔNG?


KHÔNG ĐÂU, NẾU BỊ ÁM THÌ PHẢI LÀ CON TRAI CỦA CẢNH SÁT TRƯỞNG CƠ...
CỨ Ở CÙNG CẬU TA LÀ...
ỦA? HEI CŨNG Ở ĐÂY À?




ĐÚNG VẬY ...
LÚC NÀY NÓ CÙNG CONAN VÀO TRONG THÀNH OSAKA ...


KUDO ...
CẨN THẬN KHÔNG TRƯỢT CHÂN ĐẤY ...


THẬT LÀ... THẾ NÀY THÌ KHÁC GÌ KHỈ TRONG RẠP XIẾC...


THẤY GÌ CHƯA?


CÓ NHIỀU MẢNH VỤN RƠI Ở ĐÂY ...


ỦA? BẬT LỬA...
LẼ NÀO NÓ ĐƯỢC DÙNG ĐỂ CHÂM LỬA...


NHƯNG LẠ NHỈ ...
SAO NÓ...


ỦA?


DẤU...
DẤU VẾT NÀY LÀ?!


KHÔNG THỂ TIN ...
RÀO RÀO
RÀO RÀO


LÀ ANH KATO LẠI TỰ SÁT...
TÔI CŨNG THẤY THẾ... ANH ẤY NÓNG LÒNG MUỐN ĐẾN OSAKA NÀY LẮM...
ÁI CHÀ ...


CON NGƯỜI TA TRONG ĐẦU NGHĨ GÌ AI MÀ BIẾT...
CÓ THỂ ANH TA ĐÃ CÓ Ý ĐỊNH LÀM CHUYỆN DẠI DỘT NÀY Ở NƠI TAIKO TỪNG SỐNG...


CHỈ CẦN TÌM XEM ANH TA CHÂM LỬA BẰNG GÌ...
VÂNG... THẤY NÓ LÀ...
THỨ ĐỂ CHÂM LỬA THÌ THẤY RỒI...


TRÊN MÁI THÁP CANH NƠI CHÚ KATO BỊ CHÁY...
CÓ CHIẾC BẬT LỬA NÀY ...


A... NÓ LÀ BẬT LỬA CỦA ANH KATO ĐÚNG KHÔNG?
VÂNG ...
ĐÚNG LÀ TỰ SÁT RỒI!


CHƯA CHẮC ĐÂU Ạ...
HẢ?!


KHI TÌM THẤY, CHIẾC BẬT LỬA NÀY ĐÓNG NẮP ...
NGƯỜI TỰ SÁT ĐÓNG NẮP LẠI SAU KHI CHÂM LỬA LÀM GÌ?


NHƯNG MÀ HEI... CÓ THỂ LÚC LÀM RƠI TÌNH CỜ NÓ ĐÓNG LẠI ...
CỨ CHO LÀ THẾ THÌ NƠI NÓ RƠI CŨNG BẤT THƯỜNG ...
NẾU LÀM RƠI THÌ PHẢI LĂN XUỐNG DƯỚI NỮA CHỨ...


VỚI LẠI, XEM RA CÓ THỨ KHÁC ĐƯỢC ĐẶT Ở ĐÓ TRƯỚC CÁI NÀY ...
THỨ KHÁC?


MÁI NHÀ NƠI BẬT LỬA ĐƯỢC ĐẶT CÓ DẤU VẾT KHÔNG DÍNH NƯỚC RẤT LẠ...
BẬT LỬA HÌNH CHỮ NHẬT MÀ VẾT ĐÓ LẠI CÓ HÌNH QUẠT...


TỨC LÀ, TRƯỚC KHI MƯA TRÊN ẤY ĐÃ ĐẶT THỨ GÌ HÌNH TRÒN ...
VÀ KHI ĐANG MƯA, CÓ NGƯỜI ĐÃ LẤY THỨ ĐÓ VÀ ĐỂ BẬT LỬA VÀO...

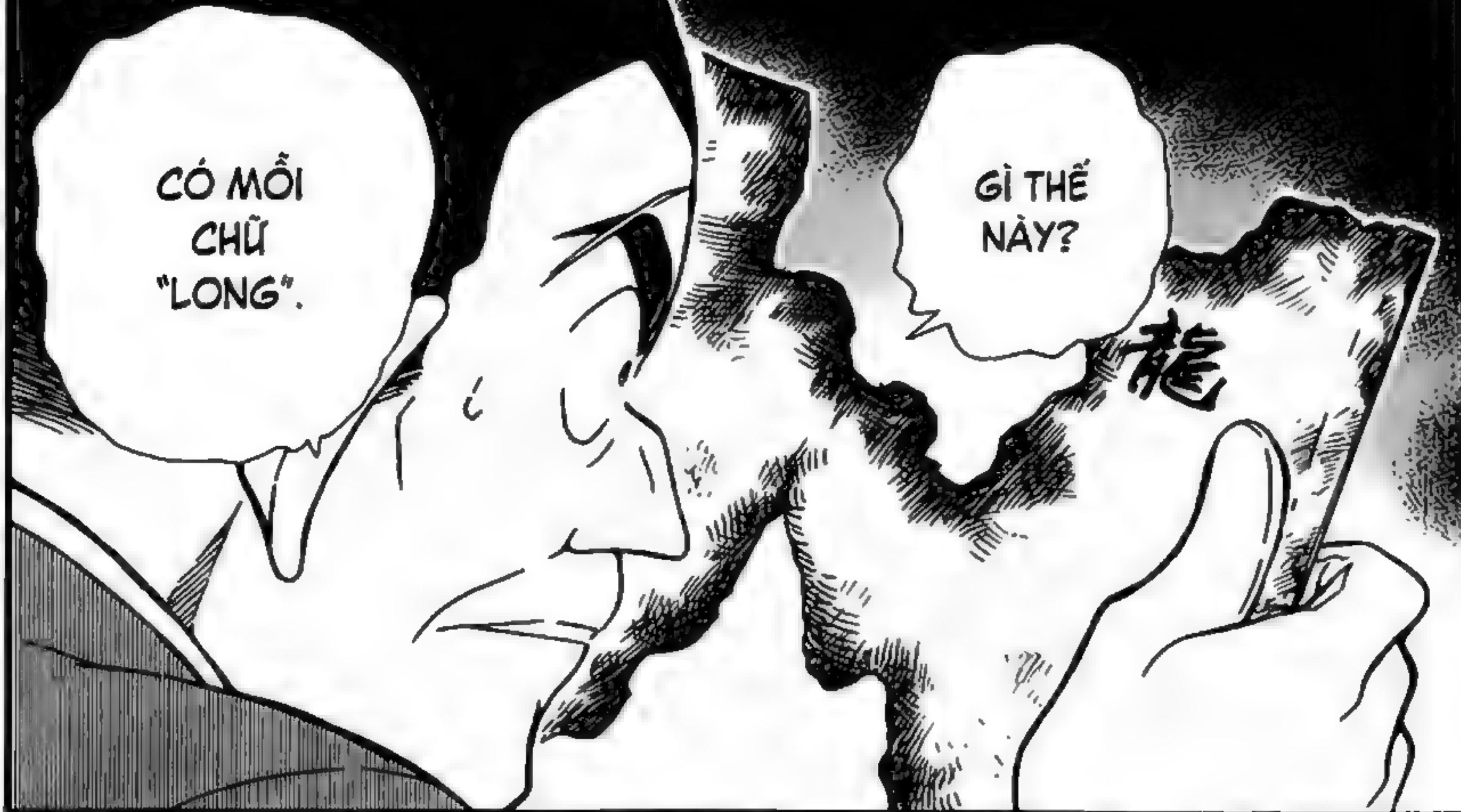

PHẢI KHÔNG NHÓC ...
VÂNG!


NHƯNG HEI NÀY... THỨ HÌNH TRÒN ĐÓ LÀ GÌ?
CHÁU VẪN CHƯA BIẾT ...
NHƯNG CHÁU NGHĨ NÓ CÓ LIÊN QUAN ĐẾN NHỮNG MẢNH VỠ NHỎ XUNG QUANH ...


THANH TRA OTAKI! CHÚNG TÔI ĐÃ GOM LẠI HẾT VẬT DỤNG CÁ NHÂN TỪ CÁI XÁC RỒI!
TỐT!


VÍ, ĐỒNG HỒ, ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG, CHÌA KHOÁ, THUỐC LÁ, MẢNH VỠ GÌ ĐÓ ...
ỦA?


CUỘN GIẤY?


GÌ THẾ NÀY?
CÓ MỖI CHỮ "LONG".
龍


À, MẢNH VỠ ĐÓ ...


!?


MẨU VỤN NÀY CŨNG KÌ...
TRÔNG NHƯ ĐỒ GỐM ...


CÓ KHI NÀO GIỐNG VỚI MẢNH MÀ NGƯỜI CHẾT TRONG VỤ TRƯỚC CẦM KHÔNG?
KAZUHA ...


BỐ TỚ VỚI BỐ CẬU NÓI CHUYỆN VỚI NHAU TRONG XE HÔM QUA ...
NGHE NÓI XÁC CHẾT CHÁY TÌM THẤY Ở HÀO NƯỚC TRONG THÀNH 13 NĂM TRƯỚC LẪN CÁI XÁC Ở HÀO NGOÀI THÀNH ĐƯỢC PHÁT HIỆN MỚI ĐÂY ĐỀU CẦM MẢNH VỠ NHƯ THẾ...


MẢNH TÌM THẤY NGAY TRƯỚC VỤ NÀY CÒN CÓ SỐ "848"...
848? LÀ CÁI GÌ?




TỚ KHÔNG BIẾT... NHƯNG HÌNH NHƯ NÓ LÀ MỘT PHẦN KHO BÁU ...
KHO BÁU?


TỚ KHÔNG ĐÙA ĐÂU! CẢ 2 CỨ THÌ THẦO VỚI NHAU RẰNG ...
ĐÓ LÀ KHO BÁU KHỔNG LỒ NGƯỜI THỐNG TRỊ THIÊN HẠ ĐỂ LẠI ...


KHO BÁU KHỔNG LỒ ẤY HẢ?


THÔI NÓI VỚ VẨN ĐI ĐƯỢC KHÔNG...
HATTORI NÀY...


NHÌN MẢNH GỐM VỠ NÀY ĐI ...
SAO?


Ở TRONG CÓ DÍNH GÌ ĐÓ LẤP LÁNH ...


CÓ PHẢI... VÀNG KHÔNG?
Ừ...
NHƯNG CHỈ THẾ NÀY CŨNG ĐÂU ĐÁNG GIÁ LẮM...


VỤ NÀY KHÓ HIỂU QUÁ ĐI MẤT...
CHỈ BIẾT LÀ CẢ 2 CÁI XÁC CHẾT CHÁY CỦA 13 NĂM TRƯỚC VÀ CỦA HÔM NỌ ĐỀU CÓ LIÊN QUAN ĐẾN NẠN NHÂN ...


Ừ... CHƯA HIỂU NGUYÊN NHÂN CHÚ KATO RỜI ĐOÀN ĐỂ LEO LÊN MÁI THÁP THÌ CŨNG KHÔNG BIẾT ĐƯỢC LÍ DO CHÚ ẤY BỊ CHÁY TRÊN ĐÓ ...


VÀ VẤN ĐỀ LỚN NHẤT...
LÀ TRƯỚC KHI CHẾT CHÚ ẤY NẮM LẤY...



ĐÂY CŨNG LÀ 3 TRONG 11 TẢNG ĐÁ LỚN NHẤT TƯỜNG THÀNH OSAKA.



LONG HỔ THẠCH LÀ CÁI GÌ? TỚ CHỈ BIẾT MỖI SAO THẠCH...
KHÔNG BIẾT À?
Ở THÀNH OSAKA NÀY, NGOÀI SAO THẠCH CÒN CÓ 2 TẢNG ĐÁ ĐƯỢC CHO LÀ THẦN CANH THÁP Ở 2 BÊN CỔNG SAKURA, LONG THẠCH VÀ HỔ THẠCH!



*TẢNG ĐÁ LỚN NHẤT TRÊN TƯỜNG ĐÁ THÀNH OSAKA Ở CỔNG SAKURA (ANH MÔN), KHI BỊ ƯỚT SẼ HIỆN VẾT HÌNH BẠCH TUỘC.




ỪM
...


SOẠT
A...


NÀY?!
BẰNG CHỨNG QUAN TRỌNG ĐẤY!!


TẠCH
TẠCH


TẠCH
TẠCH



HA HA ...
CÓ LẼ ĐÂY LÀ CHUYỆN THẬT RỒI ...






......
TAO ĐÂY ...

KHO BÁU KHỔNG LỒ HIDEYOSHI ĐỂ LẠI...

ĐỪNG RA TAY VỘI...
XEM RA CÒN LÂU CẢNH SÁT MỚI VỀ ...

KHỎI LO... THỨ TA CẦN Ở TRƯỚC MẮT RỒI ...
CỨ CHUẨN BỊ SẴN SÀNG ĐI...


CƯỜI

★ SERIES PART 3 ★

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN



Trans: Eindeh

Edit: Kun, Alice

Raw: Minkun

龍

CHINH PHỤC!

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

TẬP 32

Chương 2

FILE 319: NGƯỢC DÒNG THỜI GIAN...


CÁI GÌ?!


ĐÃ BIẾT KHO BÁU CỦA NGƯỜI THỐNG TRỊ THIÊN HẠ?
THẬT SAO HEI?
VÂNG... CHÁU NGHĨ LÀ ĐÚNG!


CỨ CHÚ Ý ĐẾN MẢNH GỐM MÀ NẠN NHÂN CẦM LÀ ĐƯỢC ...
MỌI NGƯỜI NHÌN KỸ XEM, Ở MẶT TRONG CÓ ÍT VÀNG BÁM VÀO ĐÚNG KHÔNG Ạ?


Ừ...
XEM RA TRONG MÓN ĐỒ GỐM NÀY CHỨA VÀNG BỘT HOẶC VÀNG CHẢY...


THẾ THÌ CÓ GÌ MÀ LỚN LẮM?
VẬY CHÚ XEM CẢ CUỘN GIẤY NÀY VÀ NGHĨ THỬ XEM!


CUỘN GIẤY HẢ...
CÓ MỖI 1 CHỮ "LONG" Ở TRÊN THÔI MÀ...









*BIỂU TƯỢNG CHIẾN TRẬN GIƯƠNG CẠNH NGỰA CỦA TƯỚNG. SAU THÀNH CÔNG Ở CUỘC VÂY HÃM THÀNH INABAYAMA, HIDEYOSHI LẤY HÌNH ẢNH MỘT HỒ LÔ VÀNG LÀM BIỂU TƯỢNG CHO MỖI TRẬN ĐÁNH.









MÃ ẤN VÀNG KIM CỦA TAIKO HIDEYOSHI, CỨ MỖI LẦN THẮNG TRẬN LẠI ĐƯỢC ĐÍNH THÊM 1 HỒ LÔ NHỎ VÀO ...

THIÊN THÀNH BIỀU ĐAN*!

*HAY THIÊN SANH BIỀU ĐAN, CHÙM 1000 HỒ LÔ.






CHÁU KHÔNG THẤY LẠ À? CẢNH SÁT TRƯỞNG VÀ BỐ GIÀ MỚI NHÌN THẤY 2 MẢNH VỠ MÀ SAO ĐÃ BIẾT ĐÓ LÀ KHO BÁU?
HỌ CHƯA NHÌN THẤY CUỘN GIẤY NỮA CHỨ?


CHẮC LÀ VÌ HÌNH DÁNG CỦA MẢNH VỠ ĐẤY Ạ!
CHÁU THẤY MẢNH BỐ CHÁU XEM GIỐNG NHƯ MIỆNG CÁI LỌ ...
CÒN NGHE NÓI LÀ CÓ SỐ "848" NỮA ...




HIỂU RỒI... 848 CÓ LẼ LÀ SỐ THỨ TỰ TỪ 1 ĐẾN 1000 ...
NẾU Ở MẶT TRONG CỦA 2 MẢNH VỠ ĐÓ CÓ DÍNH ÍT VÀNG ...
THÌ ĐÚNG LÀ CÓ THỂ ĐƯA RA GIẢ THUYẾT ĐÓ...


GÌ MÀ NGHE NHƯ TRONG MANGA VẬY...
KHÔNG PHẢI LÀ HOÀN TOÀN VÔ LÍ ĐÂU!


NGƯỜI TA VẪN KỂ LẠI LÀ HIDEYOSHI KHI CHẾT ĐÃ ĐỂ LẠI MỘT SỐ VÀNG LỚN ĐẾN MỨC IEYASU PHẢI KHIẾP SỢ Ở THÀNH OSAKA...
CÓ CẢ TRUYỀN THUYẾT CHO RẰNG NGÀI ĐÃ DÌM VÀNG XUỐNG GIẾNG KINMEISUI TRƯỚC THÁP CANH ĐỂ NƯỚC ĐƯỢC TRONG...


NHƯNG CHẮC GÌ ĐÂY ĐÃ LÀ KHO BÁU ĐÓ? CUỘN GIẤY NÀY CÓ KHI LÀ SƠ ĐỒ NHÀ Ở GÌ ĐÓ...
CHÚ NGỐC VỪA THÔI! GIẤU VÀNG TRONG ĐỒ GỐM, LẠI DÁN ĐÈ GIẤY LÊN NHAU THÌ CHỈ CÓ MỤC ĐÍCH CHE MẮT THIÊN HẠ!
VỚI LẠI, CUỘN GIẤY ĐÓ CÓ CHỮ LONG... TỨC LÀ CHẮC CHẮN...


CÓ HỐ ...


NẾU CUỘN GIẤY ĐÓ HIỆN CHỮ KHI ĐƯA RA NGOÀI MƯA NHƯ LONG HỔ THẠCH THÌ ...
CHẮC CHẮN PHẢI CÓ CUỘN GIẤY MANG CHỮ HỔ ...
THÊM NỮA, RẤT CÓ KHẢ NĂNG NÓ CÓ VỊ TRÍ CỦA HỒ LÔ ...
虎


CHÁU ĐỊNH NÓI THẾ PHẢI KHÔNG HEIJI?
B-BỐ GIÀ TOYAMA ?!


SAO ANH BIẾT MÀ TỚI ĐÂY?
CHÁU GỌI BỐ ĐẾN ĐẤY Ạ!
SỞ CẢNH SÁT NGAY ĐÂY MÀ...


HẢ?
CÓ VẺ VỤ NÀY LIÊN QUAN ĐẾN VỤ BỐ TỚ ĐIỀU TRA LẦN TRƯỚC ...
KHÔNG LÀM THẾ THÌ HEIJI CỨ BÁM CHẶT LẤY CHỖ NÀY ...

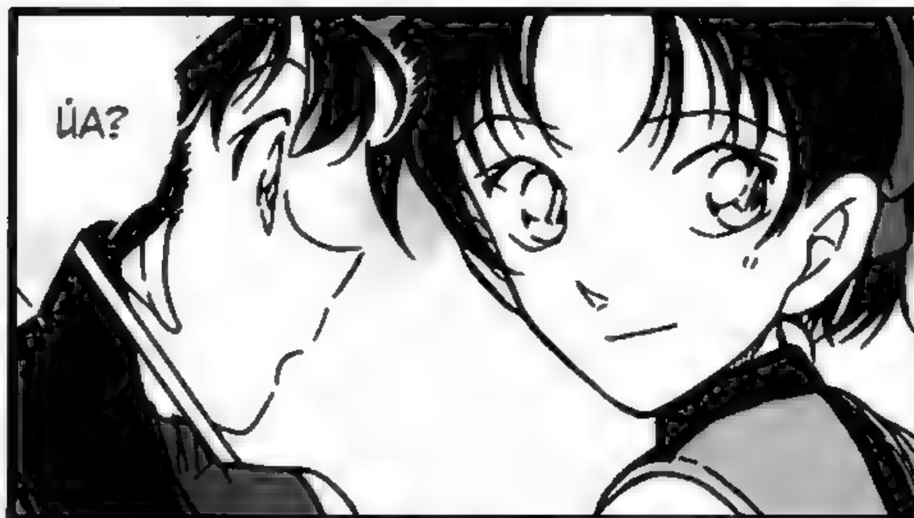

TOÀN LÀM VIỆC VỚ VẨN ...
KAZUHA NÓI PHẢI ĐẤY...
ĐỂ BỌN CHÚ LO.
ĐÚNG THẾ!


TỚ BIẾT 1 QUÁN NGON Ở BÊN KIA CẦU ĐẤY! MÌNH TỚI ĐÓ ĂN TỐI ĐI!
RAN CŨNG ĐÓI RỒI ĐÚNG KHÔNG?
Ừ Ừ ...


KAZUHA THÂN MẾN ...
N-NÊN CẬU KỆ TỚ, CỨ ĐI ĂN MỘT MÌNH ĐƯỢC KHÔNG?
ĂN-ĂN TỐI ĐƯỢC CHỨ...
LƯỜM
THÔI ĐI!! VỤ ÁN LÙ LÙ TRƯỚC MẶT THẾ THÌ AI MÀ THẢNH THƠI NGỒI...


KHÔNG BIẾT ĐÂU NHÉ! TỚ VỚI CẬU ĐI RIÊNG ĐI, RAN...
KAZUHA ...
HỪM ...




ỦA?


ĐI NHANH NÀO! QUÁN ĐẤY ĐẸP VÀ NẤU NGON LẮM!
....


CHÚNG TÔI XIN PHÉP ĐI ĂN CÓ ĐƯỢC KHÔNG Ạ?
TỪ TRƯA ĐẾN GIỜ MỌI NGƯỜI VẪN CHƯA ĂN GÌ ...
HẢ?


MƯA LÀM ƯỚT HẾT QUẦN ÁO RỒI, TÔI VỀ KHÁCH SẠN THAY ĐÂY ...
Ơ NÀY ...
CHÚNG TÔI SẼ QUAY LẠI NGAY... KHÁCH SẠN GẦN ẤY MÀ...


ĐI NHANH RỒI VỀ CHO TÔI NHỜ!
GIỌNG VỪA RỒI ...


LẼ NÀO ...


OTAKI NÀY ...
HẢ?
HIỂU RỒI, TÔI NÓI VỚI CẤP DƯỚI NGAY ĐÂY!
ĐỪNG ĐỂ BỊ CHÚ Ý...
PÍP
HUỴCH
HEIZO HẢ...
TÔI ĐÂY ...


VÌ HAT-TORI ĐÚNG KHÔNG ?


CHUYỆN CẬU GỌI BỐ ẤY ...
SAO?


BỐ CẬU CÓ VẺ BIẾT NHIỀU VỀ VỤ ÁN ...
NÊN CHẮC SẼ CHO HATTORI THÊM NHIỀU THÔNG TIN HƠN ...


CỨ GIẢ VỜ ĂN NÓI KHÓ NGHE ĐỂ CHE GIẤU CHỨ GÌ...
ĐÚNG THẾ ...


VÌ TỚ MUỐN THẤY... GƯƠNG MẶT VỚI NỤ CƯỜI ĐẮC THẮNG...
KHI CẬU ẤY PHÁ ĐƯỢC ÁN...


TỚ HÂM QUÁ NHỈ ...
Ừ, ĐẠI NGỐC!


ĐẠI ...
ĐẠI NGỐC ?!


NHÌN MẶT SHINICHI NHỮNG LÚC NHƯ THẾ ...
VỪA BỰC LẠI VỪA THÍCH...


GIỐNG HỆT TỚ ...


THẾ À...
NHƯNG ...
NHỮNG LÚC NHƯ THẾ THÔI...


CONAN CÓ NGHĨ THẾ KHÔNG ...


CHẾT! QUÊN KHÔNG DẪN CONAN THEO RỒI!
Ừ NHỈ ...


HATTORI ...


NHÌN ĐI... CÓ THỨ LẠ RƠI Ở CHỖ CŨNG LẠ...
PIN?


ĐỢI ĐÃ...
NẾU ĐÂY LÀ THỨ LÚC CHÚ KATO BỊ CHÁY...


Ừ... THÌ ĐÓ KHÔNG PHẢI TỰ SÁT...
MÀ LÀ 1 VỤ GIẾT NGƯỜI...


KHÔNG SAO ĐÂU! NÓ Ở CÙNG VỚI HEIJI VÀ BỐ CẬU CƠ MÀ...
NHƯNG...


CHỖ NÀY CÒN CÓ BAO NHIÊU CẢNH SÁT NỮA!
KHÔNG CÓ VỤ GÌ NỮA ĐÂU...


TÁCH


HẢ?!
PHỪNG


CÁI...?!
RẦM
VÙ Ù Ù Ù Ù Ù Ù Ù
VÙ
HUỴCH
ÙM
SOẠT


VÙÙÙÙÙ

ÁÁÁÁÁÁ


ỦA?
SOẠT
HUỴCH

NẠN NHÂN LÀ CÔ KATAGIRI ...
CŨNG LÀ THÀNH VIÊN CỦA NHÓM LÚC NÃY ...
Ừ...
THEO LỜI KAZUHA THÌ CÔ TA TỰ DƯNG CHÂM LỬA VÀO ÁO KHOÁC VÀ RƠI QUA THÀNH CẦU ...




CÓ THẬT CÔ KATAGIRI CHỈ CẦM MỒI BẬT LỬA KHÔNG?!
Ừ, TỚ TRÔNG THẤY VẬY ...
THẾ GẦN CÔ ẤY CÓ AI KHÔNG HẢ CHỊ?!
GẦN CÔ ẤY THÌ KHÔNG NHƯNG...


Ở ĐẦU CẦU CÓ NGƯỜI ĐỨNG KHÔNG?
Ừ...
LÀ HẮN! HẮN ĐÃ CHÂM LỬA!
NHƯNG TỚ NGHĨ KHÔNG PHẢI ĐÂU... NGƯỜI ĐÓ Ở ĐẦU CẦU PHÍA BỌN TỚ ...
TỚ NGHĨ ĐÂY LÀ 1 VỤ TỰ SÁT...


NGỐC! LÀM SAO THẾ ĐƯỢC!!
CHẮC CHẮN PHẢI CÓ GÌ ĐÓ CHỨNG MINH ĐÂY LÀ VỤ GIẾT NGƯỜI ...
N-NÀY, HEI?!
SOẠT


HẢ?
SOẠT

BỐP

BICH







青山剛昌
AOYAMA GOSHO

Trans: Eindeh
Edit: Kun, Alice
Raw: Minkun

FILE 320: NANIWA KANJINCHO*

*KANJINCHO (SỐ CÔNG ĐỨC): VỞ KỊCH KABUKI VỀ CẢNH THẦY TRÒ YOSHITSUNE VÀ BENKEI GIẢ DẠNG THẦY TU ĐỂ VƯỢT QUA MỘT CỬA ẢI DO TOGASHI SAEMON TRẤN GIỮ. ĐƯỢC DỰA TRÊN ATAKA - VỞ KỊCH NOH ĐƯỢC NHẮC ĐẾN TRONG MOVIE 7.

CUỘN GIẤY TRẮNG TINH...

TẬP 32
Chương 3

B...

BỐ ...?!

HEIJI, ĐỪNG CÓ VÊNH VÁO CHO RẰNG MÌNH HƠN NGƯỜI NỮA ...

CÒN CHƯA HIỂU HẢ? CỨ MỖI LẦN ANH ĐỘNG VÀO HIỆN TRƯỜNG ...

LÀ LẠI GÂY PHIỀN TOÁI CHO CẢNH SÁT CHÚNG TA...




MÀ LÀ CẢN TRỞ ...
ĐƯỢC CA TỤNG LÀ THÁM TỬ HỌC TRÒ NÊN CỨ NGHĨ LÀ MÌNH GIỎI LẮM...


LÚC NÀO CŨNG VÌ TÒ MÒ MÀ TỰ Ý XÊ DỊCH THI THỂ, LÀM HỎNG BẰNG CHỨNG...
GÂY KHÓ VIỆC ĐIỀU TRA... CHẲNG CÓ ÍCH GÌ NGOÀI PHÁ HOẠI HIỆN TRƯỜNG CẢ ...


TRƯỚC MẮT CÓ 2 NGƯỜI CHẾT MÀ CÒN CHẲNG NGĂN ĐƯỢC ...
CHỨNG TỎ NÓ ĐÃ CHỦ QUAN LÀ CÓ CẢNH SÁT...


CHUYỆN ĐÓ CHÚNG TA CŨNG THẾ THÔI ...
HỪM... TÓM LẠI...


KHÔNG LIÊN QUAN THÌ BIẾN ĐI!
BIẾN NGAY KHỎI TẦM MẮT CỦA TA!!
C-CẢNH SÁT TRƯỞNG ...


OTA-KI...
NHƯ THẾ CÓ PHẢI HƠI QUÁ KHÔNG...


QUÊN MẤT NGƯỜI ĐÀN ÔNG MÀ TÔI BẢO THEO DÕI RỒI HẢ ...


À! THÌ RA CẢNH SÁT TRƯỞNG ...
Ừ... ĐÓ LÀ CÁCH ANH ẤY THỂ HIỆN TẤM LÒNG NGƯỜI CHA...


OTAKI, CẢ 2 VỤ NÀY ĐỀU LÀ GIẾT NGƯỜI À?
A, KHÔNG ...


VỤ ANH KATO CHẾT CHÁY TRÊN MÁI THÁP CANH...
Ở BẬT LỬA CÓ DẤU VÂN TAY CỦA NẠN NHÂN...


VỤ CÔ KATA-GIRI THÌ...
KAZUHA NHÌN THẤY CÔ ẤY TỰ CHÂM LỬA RỒI TỪ CẦU NGÃ XUỐNG HÀO...

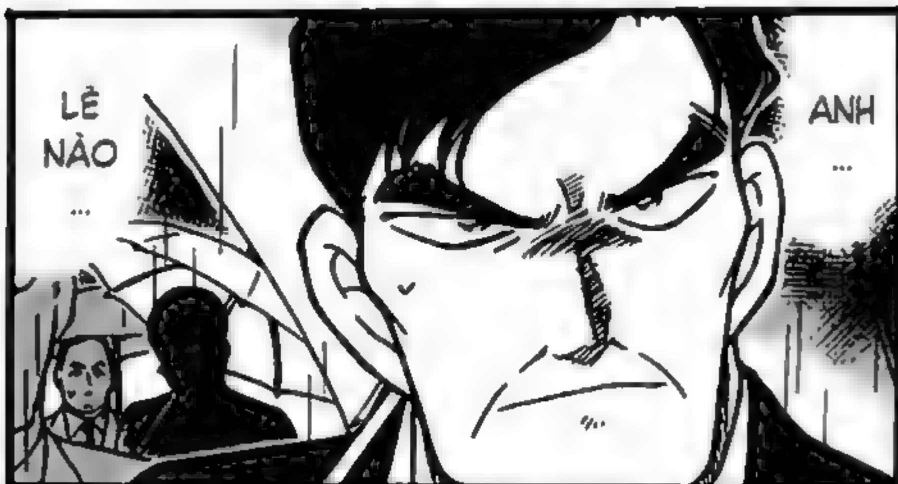



CÒN VÀI VẤN ĐỀ CHƯA RÕ NHƯNG TÔI NGHĨ CẢ 2 ĐỀU TỰ TỬ ...
VẬY THÌ CHỈ CẦN 2, 3 CẢNH SÁT Ở ĐÂY LÀ ĐỦ...


TOYAMA
...
RÚT KHỎI ĐÂY THÔI
...
HẢ?


CẢNH SÁT CHÚNG TA KHÔNG CÓ THỜI GIAN QUAN TÂM ĐẾN MẤY VỤ NHỎ NHẶT NÀY
...
C-CẢNH SÁT TRƯỞNG
...


HEIZO
...


ANH
...
LẼ NÀO
...















BENKEI ĐÃ ĐÁNH YOSHI-TSUNE ĐỂ ĐÁNH LỪA LÍNH GÁC, DO ĐÁNH CHỦ NHÂN BỊ COI LÀ PHẠM THƯỢNG.

KHÔNG NGỜ BỐ LẠI THÀNH RA NHÁT CÁY NHƯ THẾ ...

HEIJI ...

TỚ ĐÂY KHÔNG HIỂU CHUYỆN NHƯ YOSHITSUNE ĐÂU! BỊ ĐÁNH LÀ PHẢI ĐÁNH LẠI!!

RỒI CON SẼ DẪN HUNG THỦ RA TRƯỚC MẶT BỐ CHO XEM!!

VỪA TỰ NHẬN CHỈ LÀ KẺ NGU SO VỚI YOSHITSUNE ĐẤY...

NHƯNG LẠ NHỈ ...

BỐ CỦA HATTORI PHẢI BIẾT TÍNH CẬU ẤY THẾ NÀY CHỨ ...

HEI... CHÁU NÓI LÀ "HUNG THỦ"...

NHƯNG THEO TA VỤ NÀY CHỈ CÓ THỂ LÀ TỰ SÁT THÔI...

CHÚ NHÌN NÁCH PHẢI CỦA CÔ KATAGIRI ĐI ...

TUY BỊ NƯỚC LÀM MỜ ĐI RỒI, NHƯNG VẪN CÒN...

2, 3 VẾT LẠ ...

!?


ĐÚNG THẬT... CÓ 3 VẾT LẠ ...
CẢ 3 ĐỀU CÓ HÌNH DẠNG GIỐNG NHAU ...


CÓ PHẢI MÁU KHÔNG ?
VÂNG, CHẮC LÀ MÁU DÍNH LẠI...
DÍNH LẠI?


ĐÚNG THẾ... NẾU VẾT THƯƠNG TRÊN ĐẦU CÔ KATAGIRI KHÔNG PHẢI DO ĐẬP VÀO HÒN ĐÁ KHI RƠI MÀ LÀ VÌ CÓ KẺ NÀO ĐÓ ĐÁNH THÌ ...
VẾT MÁU ĐÓ LÀ MÁU CỦA CÔ ẤY BẮN LÊN HUNG THỦ, VÀ DÍNH LẠI VÀO XÁC KHI HẮN KÉO CÔ ẤY DẬY ...

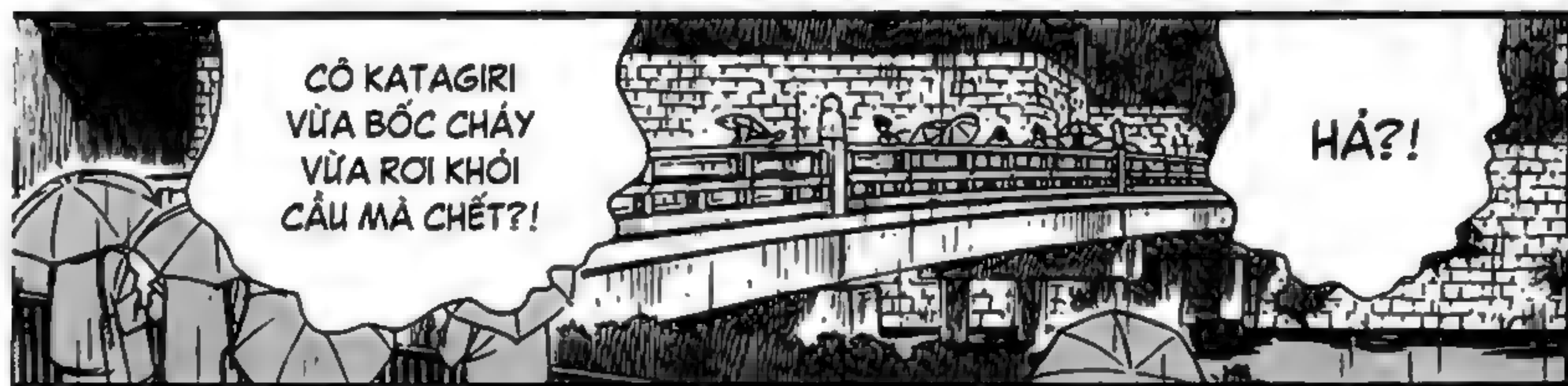

TỨC LÀ THẾ NÀY, CÔ KATAGIRI MÀ KAZUHA NHÌN THẤY TRÊN CẦU ĐÃ CHẾT RỒI,
TẠI XÁC ĐỘT NGỘT BÙNG CHÁY RỒI RƠI XUỐNG NÊN 2 CẬU TƯỞNG ĐÓ LÀ TỰ TỬ!
NHƯNG ...


KHI CÓ LỬA, CÔ ẤY QUẰN QUẠI CÓ VẺ ĐAU ĐỚN LẮM...
Ừ, KHÔNG PHẢI LÀ NGƯỜI CHẾT RỒI ĐÂU!
TRÔNG VẬY THÔI! TỐI QUÁ AI MÀ NHÌN RÕ ĐƯỢC CHỨ?
THÌ ĐÚNG THẾ NHƯNG ...


TÓM LẠI BỌN HỌ VẪN ĐÁNG NGHI NHẤT ...
CHÚNG TA NÊN TÌM 3 NGƯỜI CÙNG NHÓM VỚI 2 NẠN NHÂN ĐỂ HỎI LẠI CHUYỆN ...


CẬU ĐANG NÓI ĐẾN BỌN TA À?
HẢ?


QUAY LẠI THÌ ẦM Ĩ THẾ NÀY ...
TÔI THẤY CÒN ĐÔNG HƠN LÚC NÃY...
CÓ CHUYỆN GÌ À?


HẢ?!
CÔ KATAGIRI VỪA BỐC CHÁY VỪA RƠI KHỎI CẦU MÀ CHẾT?!


TỪ CẦU GOKU-RAKU NÀY ẤY À?!
PHẢI ...
NHƯNG TẠI SAO CÔ ẤY LẠI TỰ TỬ...


KHÔNG, CÁI ĐÓ CŨNG CHƯA CHẮC ...
....


VÌ THẾ, NÊN CHO CHÁU HỎI ...
TỪ KHI RỜI BỌN CHÁU ĐẾN LÚC QUAY LẠI ĐÂY, MỌI NGƯỜI LÀM GÌ ...


TA ĐI ĂN Ở QUÁN GẦN ĐÂY...
TÔI CŨNG THẾ...
NHƯNG KHÁC QUÁN CỦA ÔNG KASUYA ...
TÔI QUAY VỀ KHÁCH SẠN NANAYARI THAY QUẦN ÁO...


ANH ĐI CÙNG CÔ KATA-GIRI À?
VÂNG... TỚI KHI VỀ KHÁCH SẠN... BIẾT LÀ CÓ CHUYỆN THẾ NÀY THÌ TÔI ĐÃ Ở CÙNG LUÔN ...


TẠI SAO CẢ CHÚ KATO VÀ CÔ KATAGIRI ĐỀU DÙNG LỬA NHỈ ...
CỨ NHƯ CÓ AI ĐÓ RA LỆNH LÀM THẾ VẬY ...
RA LỆNH ...?


ANH WAKISAKA, ANH ĐÓNG VAI NOBUNAGA ĐÚNG KHÔNG ...
V-VÂNG ...
... VẬY THÌ ANH RA LỆNH GÌ, MỌI NGƯỜI SẼ PHẢI NGHE THEO...


NÓI THẾ THÌ CẬU FUKUSHIMA ĐÓNG VAI MITSUHIDE CŨNG CÓ CƠ HỘI THÀNH NOBUNAGA TRONG 3 PHÚT...
CÁI...?!
TA ĐÂY ĐÓNG IEYASU NÊN CHẲNG LIÊN QUAN GÌ...


VẬY LÀ 1 TRONG 2 NGƯỜI...
CHỈ ĐÓNG VAI NOBUNAGA THÔI MÀ, LÀM SAO RA LỆNH NÀY NỌ NHƯ THẬT ĐƯỢC...
HƠN NỮA, AI LẠI ĐI NGHE THEO LỆNH "TỰ CHÂM LỬA VÀO NGƯỜI" ...


VỚI LẠI CÔ KATAGIRI ĐÓNG VAI NENE THÌ CÓ LIÊN QUAN GÌ!!
NGƯỜI TRONG NHÓM CHẾT, CHÚNG TÔI CÒN LÒNG DẠ ĐÂU MÀ NGHĨ ĐẾN CHUYỆN ĐÓNG VAI NỮA?
CÓ LÝ ...
THANH TRA OTAKI! XÁC CÔ KATAGIRI CŨNG CÓ MẢNH GỐM VỠ TƯƠNG TỰ!!
CÁI GÌ?!


TẠI SAO TẤT CẢ ĐỀU CÓ NÓ NHỈ ...
À, VỚI CẢ BỨC ẢNH NÀY ...
ỦA?
2 NGƯỜI TRẺ TUỔI BÊN PHẢI...
LÀ ANH KATO VÀ CÔ KATAGIRI ...
ĐÚNG THẬT, HỌ QUEN NHAU TỪ XƯA À ...
NHƯNG 3 NGƯỜI CÒN LẠI LÀ AI NHỈ?
Ơ? CHÚ HIRANO NÀY!


NGƯỜI NÀY ẤY ...
Ừ... TRÔNG TRẺ HƠN NHIỀU NHƯNG CHẮC LÀ ĐÚNG...
CHÚ HIRANO NÀO THẾ Ạ?
NGƯỜI NGHĨ RA CHUYẾN ĐI NÀY ...


BỌN TA QUEN ANH HIRANO TRÊN INTERNET ...
VÀ ANH TA QUYẾT ĐỊNH RỦ NHÓM ĐI CHƠI 1 LẦN...


VIỆC ĐÓNG KỊCH CŨNG LÀ Ý CỦA CHÚ ẤY ...
ĐÁNG TIẾC LÀ TRƯỚC KHI ĐI, CHÚ HIRANO CÓ VIỆC KHẨN CẤP...
VẬY LÀ NGƯỜI TỔ CHỨC RA CHUYẾN DU LỊCH GIẾT NGƯỜI LẠI KHÔNG CÓ MẶT HẢ ...


NGÀI THANH TRA, CÓ THẬT LÀ CÔ KATA-GIRI KHÔNG TỰ SÁT KHÔNG Ạ?
CHO TỚI LÚC NÀY THÌ CHÚNG TÔI CHƯA THỂ KẾT LUẬN GÌ...
NẾU HUNG THỦ LỢI DỤNG CHUYẾN ĐI ĐỂ RA TAY THÌ NÊN HỎI ANH HIRANO ĐẦU TIÊN...
SEARCH CỤM "TRUYỀN THUYẾT HOÀNG KIM VƯƠNG" LÀ SẼ RA TRANG WEB ĐÓ NGAY...

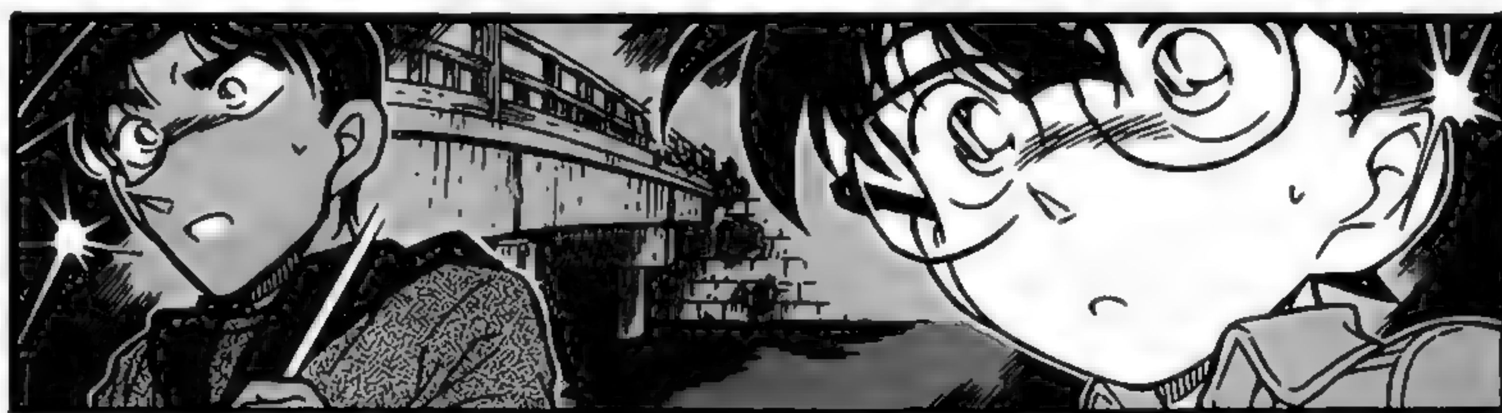

NGƯỜI ẤY...


HẢ?
BÓNG NGƯỜI ĐÁNG NGHI Ở SAU BỌN RAN KHI CÔ KATAGIRI BỐC CHÁY ẤY...


Ừ... TỚ CŨNG NGHĨ THẾ, NHƯNG CHƯA HIỂU...
NẾU BUỘC DÂY VÀO XÁC CÔ KATAGIRI, CHO DỰA VÀO CẦU RỒI KÉO KHI CÓ NGƯỜI ĐI QUA THÌ DỄ,
NHƯNG LIỆU CÓ THỂ CHÂM LỬA ĐÚNG LÚC, LẠI CÒN LÀM CHO CÔ ẤY TRÔNG NHƯ ĐANG QUẰN QUẠI ĐƯỢC KHÔNG...?


CẢ VẾT MÁU LẠ Ở NÁCH PHẢI CỦA CÔ KATAGIRI NỮA...
NÓ CÓ HÌNH PHÉC-MƠ-TUYA ...


CẢ 3 ĐỀU KHÔNG MẶC QUẦN ÁO CÓ PHÉC-MƠ-TUYA ...
LÀM GÌ CÓ LÍ DO ĐỂ HUNG THỦ THAY CẢ BỘ QUẦN ÁO NHƯ THẾ ĐỂ GỌI CÔ KATAGIRI RA ...




CÓ ĐẤY CHỨ ...
PHẢI... LÍ DO ĐỂ MẶC QUẦN ÁO CÓ PHÉC-MƠ-TUYA!


VẤN ĐỀ LÀ AI LÀM VIỆC NÀY ...
Ừ... CẢ 3 NGƯỜI ĐÓ ĐỀU CÓ THỂ...
HEIJI, VỀ ĐI!
GIÓ CŨNG BẮT ĐẦU MẠNH RỒI...


A!
Vrùùù
CHẾT ...
CÁI Ô ...



NÀY HATTORI... XEM RA CHÚNG TA...

CÓ MỘT NHẦM LẪN NGHIÊM TRỌNG...

Ô HỎNG MẤT RỒI...

ĐỒ RẺ TIỀN MUA Ở QUẦY ĐẰNG KIA CHỨ GÌ...

Ơ? HEI ĐÂU RỒI?

CẬU ẤY VỪA ĐƯA CONAN ĐI... CHẮC ĐÃ BIẾT ĐƯỢC HUNG THỦ...

HẢ?

BIẾT HUNG THỦ RỒI?

VÌ HEIJI ĐÃ LÀM VẺ MẶT ĐẮC THẮNG ĐÓ!

KHỈ THẬT! LÀM GÌ ĐI XA ĐẾN MỨC ĐẤY CƠ CHỨ
...
ĐÂU THẾ KHÔNG BIẾT...
BỊCH BỊCH
KHÔNG HAY RỒI! CHỈ CÓ 1 NGƯỜI Ở KHÁCH SẠN
...
2 NGƯỜI KIA CHƯA QUAY LẠI
...
TỨC LÀ... HẮN LẠI ĐỊNH GIẾT NGƯỜI
...
HỘC HỘC PÍP! HỘC HỘC
CẢ 2 VỤ CHỈ CẦN CẢNH SÁT ĐIỀU TRA KĨ THÌ ĐỀU CÓ THỂ BIẾT NGAY LÀ GIẾT NGƯỜI...
NÊN NẾU HUNG THỦ MUỐN TUNG ĐÒN QUYẾT ĐỊNH THÌ CHỈ CÓ TỐI NAY THÔI!!
HỘC HỘC
!!
...
ÔNG KASUYA KÌA...
KHÔNG PHẢI HƯỚNG VỀ KHÁCH SẠN NANAYARI
...
ĐÚNG LÀ HẮN ĐỊNH RA TAY
...
MÌNH BÁO CHO CẢNH SÁT THÔI
...
PÍP PÍP!

ĐỪNG ...

CẢNH SÁT ĐẾN LÀM LOẠN LÊN, HẮN CHẠY MẤT THÌ SAO!

HẢ?

GIỜ TỐT NHẤT LÀ CHÚNG TA TỰ...

VẠCH TRẦN SỰ THẬT!!

Ơ, HATTTORI ...

SOẠT





名探偵 ★ SERIES PART 5 ★

コナン

DETECTIVE CONAN

FILE 321: CUỘN GIẤY HỔ ĐẪM LỆ

Trans: Eindeh
Edit: Kun, Alice
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



TẬP 32
Chương 4

GIƯƠNG MÃ ÁN!


ÔNG TA VÀO KHU NHÀ MÁY BỎ HOANG ...
HAT-TORI ...


CẠCH
A!


CẬU CÓ CẢM THẤY ...
TA ĐANG BỊ AI ĐÓ THEO DÕI KHÔNG ...


ỦA?


NÀY, LÀM GÌ THẾ? VÀO THÔI!
À, Ừ!







ÔNG TA ĐI LÊN TRÊN ...
ĐẰNG KIA...
SUỴT!



TỐI ĐEN, CHẲNG THẤY GÌ ...



KUDO... CHUẨN BỊ SẴN ĐỒNG HỒ GÂY MÊ ĐI ...
Ừ... BIẾT RỒI...



HẢ?



HỰ!
SOẠT


NÀY KUDO, SAO THẾ?
ĐI VỆ SINH À?


CHẾT ...
CÒN ĐỢI NỮA LÀ MẤT DẤU ...


XONG THÌ ĐUỔI THEO NGAY NHÉ ...








Ồ...
XIN LỖI VÌ TÔI TỚI MUỘN ...


CẬU WAKISAKA ...
KHÔNG SAO ...


TRONG CÁI HỘP ĐÓ...
THẾ HẢ!


THỨ ĐÓ ĐÂU?
KIA KÌA ...


NHƯNG NHIỀU ĐỒ QUÁ, LẠI TỐI NỮA, KHÔNG THẤY GÌ ...
THẾ THÌ DÙNG CHIẾC ĐÈN PIN Ở CẠNH ĐI ...


CÁI NÀY HẢ!
DÙNG NÓ SOI LÀ SẼ THẤY...

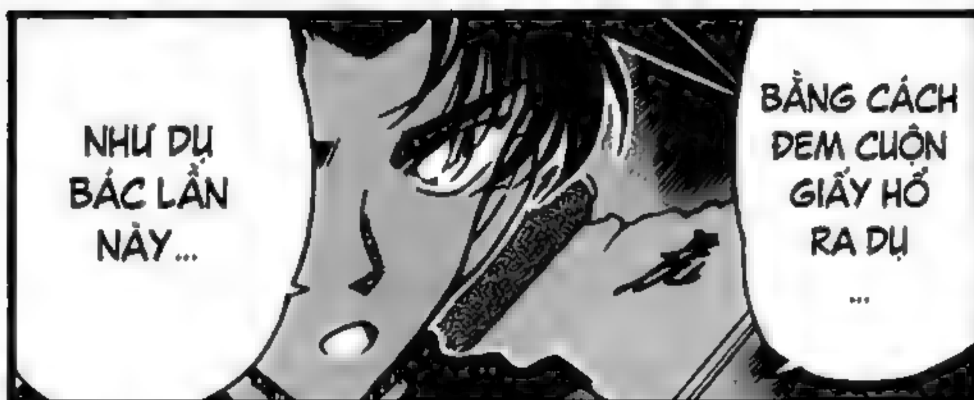

CUỘN GIẤY HỔ NGAY ...


KHÔNG ĐƯỢC BẬT ...


BẬT LÊN LÀ BÁC SẼ CHÁY ĐEN LUÔN ĐẤY...
GIỐNG NHƯ CHÚ KATO ĐẢ BỊ Ở TRÊN NÓC THÁP CANH THÀNH OSAKA...


PHẢI KHÔNG ?
CHÚ WAKI-SAKA ...


......
LÈ NÀO CÔ KATAGIRI CŨNG BỊ ...
VÂNG ...
CHÚ WAKI-SAKA ĐẢ GIẾT CẢ 2 NGƯỜI...


BẰNG CÁCH ĐEM CUỘN GIẤY HỔ RA DỤ ...
NHƯ DỤ BÁC LẦN NÀY...


Ở VỤ CỦA CHÚ KATO ...
HUNG THỦ CHỈ CẦN BẢO ĐẢ GIẤU CUỘN GIẤY DƯỚI MIẾNG NGÓI NÀO ĐÓ TRÊN NÓC THÁP...


MUỐN TRÈO LÊN TRÊN MÁI THÌ PHẢI ĐỢI ĐẾN TỐI ĐỂ KHÔNG BỊ ĐỂ Ý ...
NHƯNG KHI ẤY, KHÔNG CÓ ÁNH SÁNG THÌ CHÚ KATO SẼ KHÔNG BIẾT CUỘN GIẤY Ở ĐÂU...


VÌ VẬY NẠN NHÂN ĐÃ BUỘC PHẢI DÙNG BẬT LỬA ĐỂ SOI...
VÀ NHÌN THẤY ĐÈN PIN TRÊN ĐÓ!


CÓ ĐIỀU CHIẾC ĐÈN ĐẾ SẴN Ở ĐẤY...
CHỈ CẦN BẬT LÀ SẼ NỔ NGAY LẬP TỨC VÀ THIÊU CHÁY XUNG QUANH!


RA THẾ... CẬU KATO TÌM THẤY CHIẾC ĐÈN PIN NÊN ĐÃ BẬT NÓ LÊN MÀ KHÔNG SUY NGHĨ GÌ ...
VÂNG... KHI ĐÈN PIN ĐÃ NỔ TAN TÀNH, SẼ CHỈ CÒN CHIẾC BẬT LỬA CÓ DẤU VÂN TAY CỦA CHÚ ẤY CÒN LẠI TRÊN MÁI ...
KHIẾN NÓ GIỐNG NHƯ 1 VỤ TỰ TỬ ...


VẾT HÌNH QUẠT TRÊN MÁI NHÀ LÀ BẰNG CHỨNG...
PHẢI LẤY THỨ HÌNH TRỤ RA RỒI ĐỂ BẬT LỬA VÀO THÌ MỚI TẠO THÀNH VẾT NHƯ THẾ ĐƯỢC, HƠN NỮA CÒN CÓ CỤC PIN CHÁY ĐEN Ở DƯỚI CHÂN THÀNH...


CÒN CÔ KATAGIRI THÌ SAO?
THEO LỜI MẤY CÔ BÉ THÌ KHI CÔ KATAGIRI TỰ CHÂM LỬA, XUNG QUANH KHÔNG CÓ AI...


SAU ĐÓ CÔ ẤY CÒN QUẰN QUẠI RỒI MỚI NGÃ XUỐNG HÀO, TRÊN TAY CHỈ CÓ CHIẾC BẬT LỬA...
AI CŨNG CHO ĐÓ LÀ TỰ SÁT...


VÌ KẺ TỰ CHÂM LỬA RỒI NGÃ KHỎI CẦU ...
LÀ CHÚ WAKISAKA CHỨ CÓ PHẢI CÔ KATAGIRI ĐÂU ...


CÁI...
CÁI GÌ...


ĐẦU TIÊN CHÚ WAKISAKA ĐỂ CÔ KATAGIRI THAY ÁO KHOÁC VÀ ĐỢI TRÊN CẦU GOKURAKU ...
VÌ KHÁCH THAM QUAN CHỦ YẾU TẬP TRUNG CHỖ THÁP CANH NÊN QUANH CẦU RẤT VẮNG ...


HUNG THỦ ĐÃ DÙNG VẬT GÌ ĐÓ CỨNG ĐẬP VÀO ĐẦU ĐỂ GIẾT CÔ ẤY, NÉM XUỐNG NƯỚC...
VÀ ĐỔ XĂNG LÊN XÁC CÔ KATAGIRI ĐANG NỔI LÊN...


SAU ĐÓ ĐỢI ĐẾN LÚC CÓ NGƯỜI QUA CẦU MỚI CHÂM LỬA VÀO ÁO MÌNH, GIẢ VỜ QUẰN QUẠI VÀ NGÃ KHỎI CẦU, THẢ BẬT LỬA ĐANG CHÁY VÀO XÁC CÔ KATAGIRI, LẶN XUỐNG NƯỚC ...
NHƯ THẾ, KHI NHÂN CHỨNG CHẠY TỚI NGÓ XUỐNG SẼ CHỈ THẤY XÁC CÔ KATAGIRI ĐANG CHÁY MÀ THÔI...

TỨC LÀ... KỂ CẢ SAU KHI KÉO XÁC LÊN, NGUYÊN NHÂN TỬ VONG ĐƯỢC XÁC ĐỊNH LÀ VẾT THƯƠNG Ở ĐẦU, LỜI CỦA NHÂN CHỨNG VẪN SẼ KHIẾN NGƯỜI TA CHO RẰNG CÔ ẤY TỰ CHÂM LỬA RỒI KHI NGÃ THÌ BỊ ĐẬP ĐẦU MÀ CHẾT CHỨ GÌ?

NHƯNG MẤY CÔ BÉ ĐÓ CHỈ TÌNH CỜ ĐI QUA CẦU NÊN MỌI VIỆC MỚI TRÓT LỌT... NẾU KHÔNG CÓ AI THÌ THỜI ĐIỂM TỬ VONG SẼ BỊ LỆCH...

KHÔNG... CHÚ WAKISAKA ĐÃ ĐẢM BẢO SẼ CÓ NHÂN CHỨNG...

VÂNG...

NHƯNG VÔ TÌNH BỌN KAZUHA LẠI NHÌN THẤY TRƯỚC...

CÒN NGƯỜI ẤY THÌ SỢ HÃI VÀ BỎ CHẠY...

LẼ NÀO NGƯỜI ĐÓ...

LÀ ANH FUKUSHIMA...

MỚI NGHE NÓI "VỪA BỐC CHÁY VỪA NGÃ KHỎI CẦU" MÀ ANH ẤY ĐÃ HỎI NGAY "TẠI SAO CÔ ẤY LẠI TỰ TỬ"...

TỰ THIÊU AI LẠI NHẢY XUỐNG NƯỚC BAO GIỜ? BÌNH THƯỜNG NGƯỜI TA SẼ NGHĨ LÀ CÔ ẤY BỊ KẺ NÀO ĐÓ HẠI NÊN MỚI NHẢY XUỐNG NƯỚC ĐỂ DẬP LỬA CHỨ!

ĐIỀU ĐÓ CHỨNG TỎ ANH ẤY ĐÃ CHỨNG KIẾN "CÔ KATAGIRI" TỰ CHÂM LỬA!

VỚI TÌNH HÌNH LÚC ĐÓ, CHỈ CẦN ĐỔI GIỌNG, GIẢ LÀM CẢNH SÁT GỌI ĐIỆN LÀ ANH FUKUSHIMA CHẠY TỚI NGAY...

CƠ MÀ LẠ NHỈ... SAU ĐÓ CẢ QUẦN ÁO LẪN TÓC CỦA CẬU WAKISAKA ĐỀU KHÔNG ƯỚT...

VỚI LẠI CHỈ CẦN SAI MỘT CHÚT LÀ BỎNG NẶNG...

THẾ NÊN DƯỚI LỚP ÁO KHOÁC, HUNG THỦ MỚI MẶC...


MỘT BỘ ĐỒ LẶN KHÔ!
ĐỘI MŨ LÊN TRƯỚC KHI CHÂM LỬA THÌ SẼ KHÔNG SỢ BỊ BỎNG, TÓC VÀ QUẦN ÁO CŨNG KHÔNG BỊ ƯỚT...
SAU ĐÓ CHỈ CẦN BƠI RA CHỖ XA CÂY CẦU, CỞI BỘ QUẦN ÁO LẶN RA GIẤU ĐI VÀ LẪN VÀO ĐÁM ĐÔNG LÀ TRÁNH ĐƯỢC VIỆC BỊ NGHI NGỜ NGAY...


CẢ CHIẾC ÁO NỈ DỄ BÉN LỬA CỦA CHÚ KATO LẪN CHIẾC ÁO KHOÁC CỦA CÔ KATAGI-RI CŨNG LÀ CHÚ ĐƯA TỪ TRƯỚC ĐÚNG KHÔNG?
CHẮC CHÚ ĐÃ BẢO HỌ MẶC ĐỂ DỄ NHẬN BIẾT...


TRÊN ÁO CỦA CÔ KATAGIRI CÓ VẾT MÁU... MÁU CỦA CÔ ẤY DÍNH LÊN ÁO CHÚ ĐÃ DÍNH NGƯỢC LẠI KHI CHÚ KHIÊNG CÁI XÁC ...
NÓ CÓ HÌNH PHÉC-MƠ-TUYA CỦA QUẦN ÁO LẶN VÀ HUY HIỆU TRÊN ÁO CHÚ!


CHỈ CẦN KIỂM TRA CHIẾC HUY HIỆU NOBUNAGA MÀ CHÚ ĐANG ĐEO ...
LÀ SẼ CÓ BẰNG CHỨNG THUYẾT PHỤC!


TẠI SAO HẮN LẠI NHẮM VÀO BỌN TA CHỨ...
KHÔNG CHỈ 3 NGƯỜI... CẢ ÔNG HIRANO NGHĨ RA CHUYẾN ĐI NÀY CŨNG KHÔNG NGOẠI LỆ...


LÚC NÃY CHÁU VỪA NHỜ MỘT TIẾN SĨ CHÁU QUEN LÊN MẠNG XEM THÌ THẤY NHẬT KÍ HOẠT ĐỘNG CỦA TRANG WEB BỊ DỪNG LẠI TỪ 3 TUẦN TRƯỚC ...
XEM RA CÁI XÁC CHẾT CHÁY Ở HÀO BÊN NGOÀI THÀNH HÔM TRƯỚC LÀ CỦA ÔNG ẤY!

ĐÚNG THẾ ĐẤY ...
CẢ HIRANO, KATO VÀ KATAGIRI ĐỀU LÀ DO TÔI GIẾT ...
VÌ NGƯỜI ÔNG QUÁ CỐ CỦA TÔI... ÔNG MASAKIYO, NGƯỜI BỊ SÁT HẠI VÌ YÊU QUÝ HIDEYOSHI ...
NG-NGƯỜI ÔNG?
CẬU NHỚ BỨC ẢNH ĐÓ KHÔNG? ÔNG CỤ CẦM CUỘN GIẤY Ở GIỮA LÀ ÔNG TÔI ...
ÔNG VẪN THƯỜNG KỂ CHO TÔI ...
VỀ CUỘN GIẤY ÔNG TÌM THẤY... VÀ KHO BÁU CỦA HIDEYOSHI ĐƯỢC VIẾT TRONG ĐÓ...
CẢ VIỆC CÁC THÀNH VIÊN CÙNG NHÓM PHẢN ĐỐI VIỆC ÔNG DỪNG TÌM KHO BÁU VÀ HIẾN CUỘN GIẤY ĐÓ CHO NHÀ NƯỚC ...
13 NĂM TRƯỚC... ÔNG TÔI ĐI OSAKA THUYẾT PHỤC HỌ RỒI KHÔNG BAO GIỜ TRỞ VỀ NỮA ...

LẼ NÀO CÁI XÁC CHẾT CHÁY ĐƯỢC PHÁT HIỆN Ở HÀO TRONG THÀNH 13 NĂM TRƯỚC ...
LÀ ÔNG TÔI, BỊ CHÚNG GIẾT ...
MẢNH VỠ ĐÓ CÙNG VỚI CUỘN GIẤY HỔ LÀ THỨ ÔNG TÌM THẤY NHƯNG GIỮ BÍ MẬT VỚI CHÚNG ...
BỨC ẢNH ĐÓ LÀ ĐẦU MỐI DUY NHẤT ĐỂ TÌM RA CHÚNG, NÊN KHÁ MẤT THỜI GIAN... MỘT TRONG SỐ ĐÓ LẠI CÒN THAY ĐỔI GƯƠNG MẶT NỮA ...
VẬY LẼ NÀO ÔNG BÁC Ở PHÍA BÊN TRÁI BỨC ẢNH ...

LÀ TA... TA CÓ LÍ DO BẮT BUỘC PHẢI THAY ĐỔI GƯƠNG MẶT...
MẶC DÙ CÓ VẺ Ả KATAGIRI ĐÃ NHẬN RA ĐIỀU ĐÓ...
CẠCH
CẠCH
... TÔI THÌ KHÔNG NÓI, NHƯNG NẾU GIẾT CHÚ WAKI-SAKA THÌ ÔNG SẼ KHÔNG TÌM ĐƯỢC KHO BÁU ĐÂU?
CHẮC HẮN CŨNG CHẲNG MANG CUỘN GIẤY HỔ THEO ĐÂU... YÊN TÂM, TA ĐÃ BIẾT ĐỊA CHỈ NHÀ HẮN RỒI... TỚI ĐÓ TÌM LÀ THẤY ...
CẢ 2 LÙI RA ĐẰNG KIA! BẬT ĐÈN PIN VÀ NHẢY XUỐNG DƯỚI ĐI ...
COI NHƯ HUNG THỦ VÀ CẬU THÁM TỬ HỌC TRÒ XÔ XÁT DẪN ĐẾN CÁI CHẾT...
VÌ MẸO NÀY THÌ AI CŨNG CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC CHỨ ĐÂU RIÊNG GÌ HẮN?
CHÚ MÀY CHO BIẾT 1 ĐIỀU CUỐI CÙNG ĐƯỢC KHÔNG? VÌ SAO CHÚ MÀY PHÁT HIỆN RA WAKISAKA LÀ HUNG THỦ...
CHẮC PHẢI CÓ GÌ ĐÓ CHỨ?
HỪM... CẦN GÌ PHẢI CHO ÔNG BIẾT...
LÀ CHIẾC Ô...
CÁI...?!


CHIẾC Ô CHÚ KATO CẦM TRONG LÚC HẤP HỐI ...
LÀ DI NGÔN ÁM CHỈ KIM ĐƯỜNG TÁN, CHIẾC Ô GIẤY TRE VÀNG, MÃ ẤN CỦA NOBUNAGA!!


NHỜ VẬY BỌN TÔI BIẾT CHÚ WAKISAKA, NGƯỜI ĐÓNG VAI NOBUNAGA LÀ HUNG THỦ!
THẰNG NHÃI, TỪ KHI NÀO...


XUỐNG ĐÂY NGAY NẾU KHÔNG MUỐN ANH MÀY CHẾT!!
ĐỪNG! ĐỪNG XUỐNG!


ĐƯỢC THÔI ...
Đ-ĐỒ NGỐC!!


HỪM... NGOAN PHẾT...


NHỈ ...
PHỊCH


NGƯƠI ...
NGƯƠI LÀ...
HATTORI HEIZO?!
B-BỐ?!
HỪM... DÙ CÓ THAY ĐỔI GƯƠNG MẶT 13 NĂM TRƯỚC...

THÌ GIỌNG NÓI VÀ CÁI BẢN CHẤT THỐI THA ĐÓ CỦA ÔNG ...

SẼ CHẲNG BAO GIỜ CÓ THỂ XOÁ ĐƯỢC ĐÂU ...

TÀNG TRỮ KIẾM VÀ SÚNG!

Phụt

CÓ Ý ĐỊNH GIẾT NGƯỜI!!

LẦM RẦM

CỘNG THÊM 5 VỤ CƯỚP CỦA GIẾT NGƯỜI MÀ ÔNG GÂY RA 13 NĂM TRƯỚC!!

NHƯ VẬY LÀ ĐỦ BUỘC TỘI RỒI...

CƯỚP CỦA GIẾT NGƯỜI? LÀ SAO VẬY?!

KHÔNG GIẢ VỜ ĐƯỢC ĐÂU...

CẢNH SÁT ĐÃ CÓ TRONG TAY GIỌNG NÓI CỦA ÔNG MÀ NẠN NHÂN GHI LẠI KHI BỊ TẤN CÔNG VÀ DẤU VÂN TAY KHI ÔNG NGẮT ĐIỆN THOẠI...

CHÚNG TÔI SẼ KHÔNG NƯƠNG TAY NẾU ÔNG LÀM BẬY...

VẬY NÊN NẾU KHÔNG MUỐN BẦM DẬP...

THÌ HÃY NGOAN NGOÃN...

ĐƯA TAY CHỊU TRÓI ĐI!!!

VỤ ÁN KÉO DÀI 13 NĂM...

Vùùu

ĐÃ KẾT THÚC TRONG CHỚP MẮT...

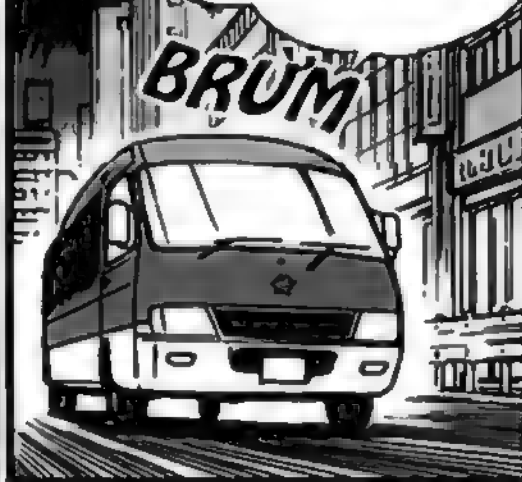
VỚI MẺ LƯỚI LỚN CỦA CẢNH SÁT TRƯỞNG OSAKA...

TRONG SỰ NGẠC NHIÊN CỦA TẤT CẢ CHÚNG TÔI...


HỪM... GIỜ THÌ SƯỚNG CHƯA? GỬI MẤY MẢNH VỠ, TUNG TIN VỀ CUỘN GIẤY HỔ ĐỂ DỤ BỌN TA THAM GIA CHUYẾN ĐI VÀ RA TAY... TRẢ THÙ ĐƯỢC CHO ÔNG RỒI CHỨ HẢ ...


HƠN NỮA NHỜ CÓ CUỘN GIẤY HỔ MÀ GIỜ ANH EM HỌ HÀNG CỦA CHÚ MÀY SẼ ĐỘC CHIẾM KHO BÁU CỦA HIDE-YOSHI ...
... NÓ KHÔNG PHẢI LÀ BẢN ĐỒ KHO BÁU ...


CÁI GÌ?!

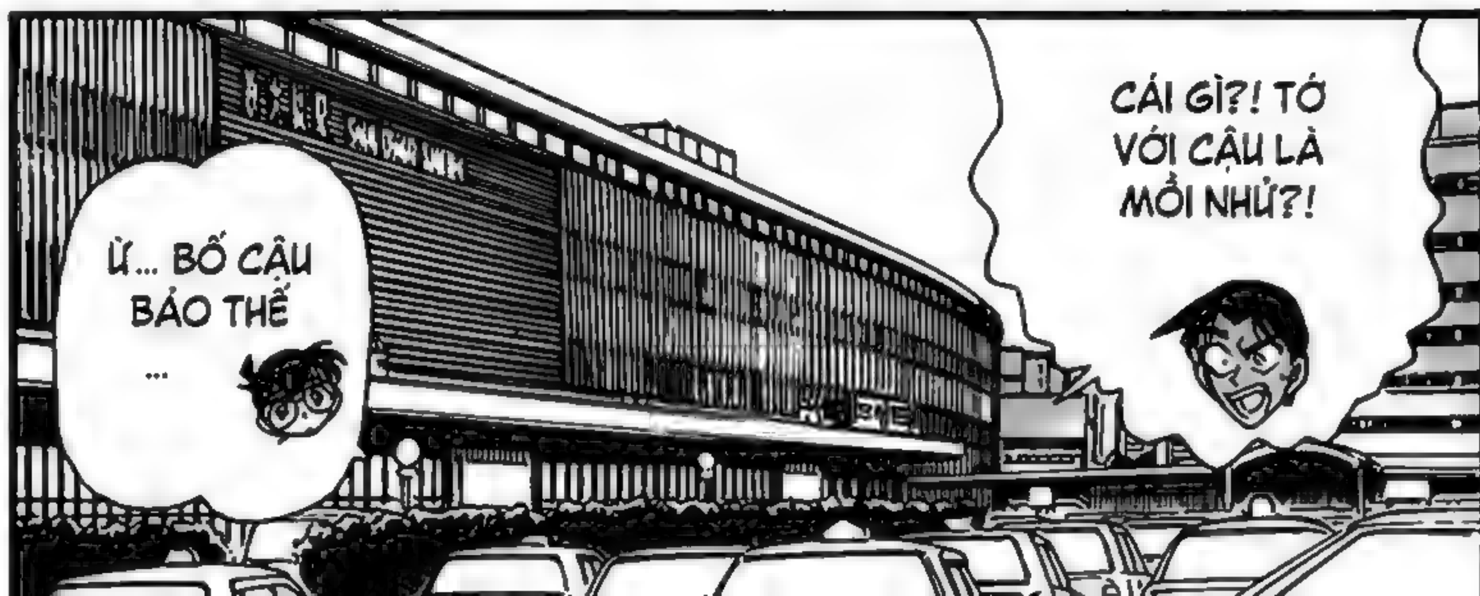

BRÙM

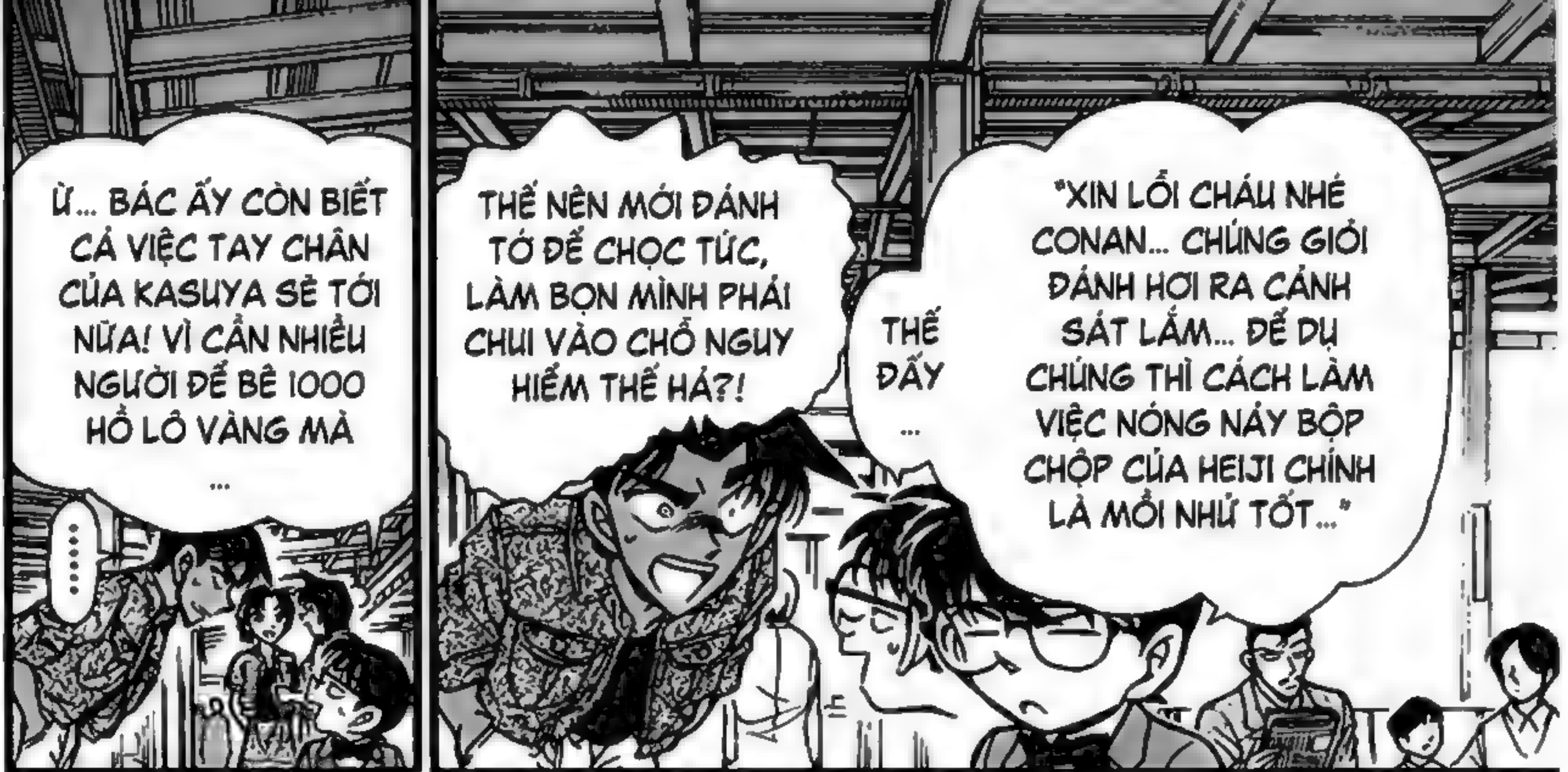

TRÊN CUỘN GIẤY HỔ CÓ VIẾT ...
"TA ĐẢ NHẬN HẾT 1000 THỨ TRONG CUỘN GIẤY LONG. KAJISUKE." ...


KAJISUKE? TÊN TRỘM ĐÃ LẶN XUỐNG GIẾNG KINMEISUI ĐỂ TÌM KHO BÁU CỦA HIDE-YOSHI NGÀY XƯA Ư?!
VÂNG... CUỘN GIẤY HỔ LÀ BỨC THƯ HẮN ĐỂ LẠI ĐỂ ĐÙA GIỠN ...


TẠI SAO ÔNG MÀY KHÔNG NÓI VỚI TA CHUYỆN ĐÓ?
ÔNG KHÔNG THỂ NÓI... VỚI NHỮNG NGƯỜI ĐANG SÁNG MẮT LÊN VÌ KHO BÁU...


ĐẶC BIỆT LÀ ÔNG ĐẤY, NGƯỜI BỎ NHIỀU TIỀN NHẤT CHO VIỆC NÀY ...


CÁI GÌ?! TỚ VỚI CẬU LÀ MỒI NHỬ?!
Ừ... BỐ CẬU BẢO THẾ ...


THẾ NÊN MỚI ĐÁNH TỚ ĐỂ CHỌC TỨC, LÀM BỌN MÌNH PHẢI CHUI VÀO CHỖ NGUY HIỂM THẾ HẢ?!
THẾ ĐẤY ...
"XIN LỖI CHÁU NHÉ CONAN... CHÚNG GIỎI ĐÁNH HƠI RA CẢNH SÁT LẮM... ĐỂ DỤ CHÚNG THÌ CÁCH LÀM VIỆC NÓNG NẢY BỘP CHỘP CỦA HEIJI CHÍNH LÀ MỒI NHỬ TỐT..."
Ừ... BÁC ẤY CÒN BIẾT CẢ VIỆC TAY CHÂN CỦA KASUYA SẼ TỚI NỮA! VÌ CẦN NHIỀU NGƯỜI ĐỂ BÊ 1000 HỒ LÔ VÀNG MÀ ...
......


KHOAN ĐÃ! CẢNH SÁT TỚI ĐÔNG THẾ, TỨC LÀ BỐ TỚ BIẾT HUNG THỦ LÀ CHÚ WAKISAKA RỒI À?!
TRƯỚC KHI GẶP NGUY HIỂM THÌ THANH TRA OTAKI ĐÃ GIỮ TỚ LẠI ...


Ừ... VỪA NGHE PHONG THANH CHUYỆN CHÚ KATO CẦM CHIẾC Ô...
LÀ BÁC ẤY ĐÃ CHO THEO DÕI CHÚ WAKISAKA KĨ LẮM...


ÔNG BỐ CÁO GIÀ CHẾT TIỆT...
LÀM THẾ 1 LẦN NỮA LÀ CON SẼ KHIẾN BỐ TAI BỊ BÍT, RĂNG VA LẬP CẬP DƯỚI SÀN NGAY!!


ĐAU ...
SHIZU... EM KHÔNG LÀM NHẸ NHÀNG HƠN ĐƯỢC À?
CỐ CHỊU ĐI...
AI BẢO ANH ĐẨY HEIJI VÀO CHỖ NGUY HIỂM CHỨ...

名探偵コナン

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 322: LÂU NGÀY GẶP MẶT

青山剛昌

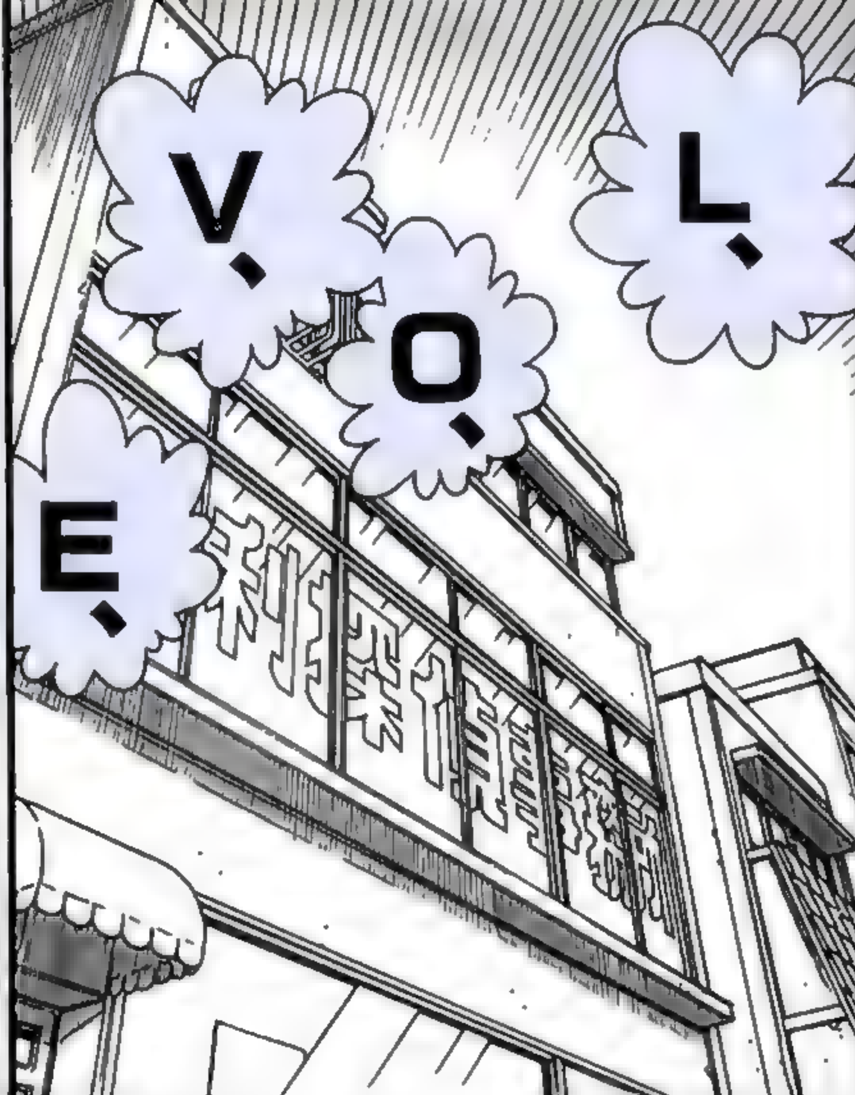
AOYAMA GOSHO

LẠI BỊ TRA TẤN LỖ TAI À?

TẬP 32
Chương 5



Trans: Eindeh
Edit: Alice000
Raw: Korn Scans


L,
O,
V,
E,


I LOVE YOKO!


YOKO ƠI!


TỪ TRƯA CỨ XEM ĐI XEM LẠI 1 CUỘN BĂNG...
CẠCH
KỆ TA CHỨ, ĐẰNG NÀO CŨNG RẢNH RỒI...

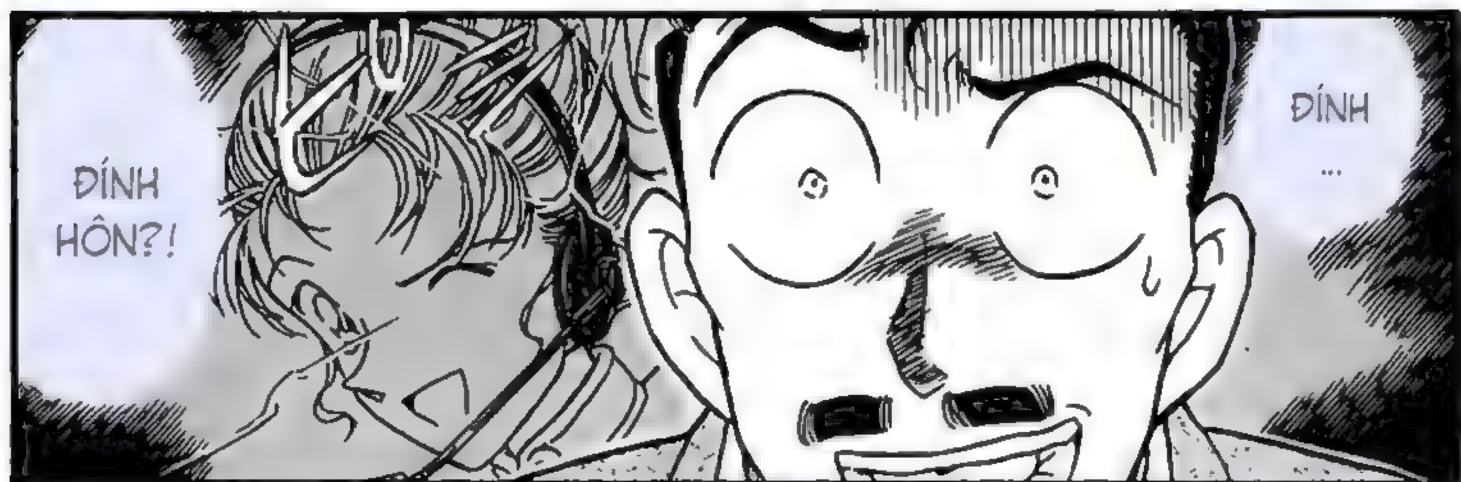

BỐ CÓ NHIỀU THƯ LẮM MÀ! BIẾT ĐÂU CÓ LỜI MỜI ĐIỀU TRA THÌ SAO...
LÁT NỮA TA XEM, CỨ ĐỂ ĐẤY!
......


XEM NÀO... HÓA ĐƠN TIỀN ĐIỆN ...
MỜI DỰ BUỔI DIỄN THUYẾT, LỜI MỜI TỪ TỜ BÁO...
RỒI RÃI GÌ, CHẲNG QUA LÀ KHÔNG CHỊU LÀM VIỆC ...

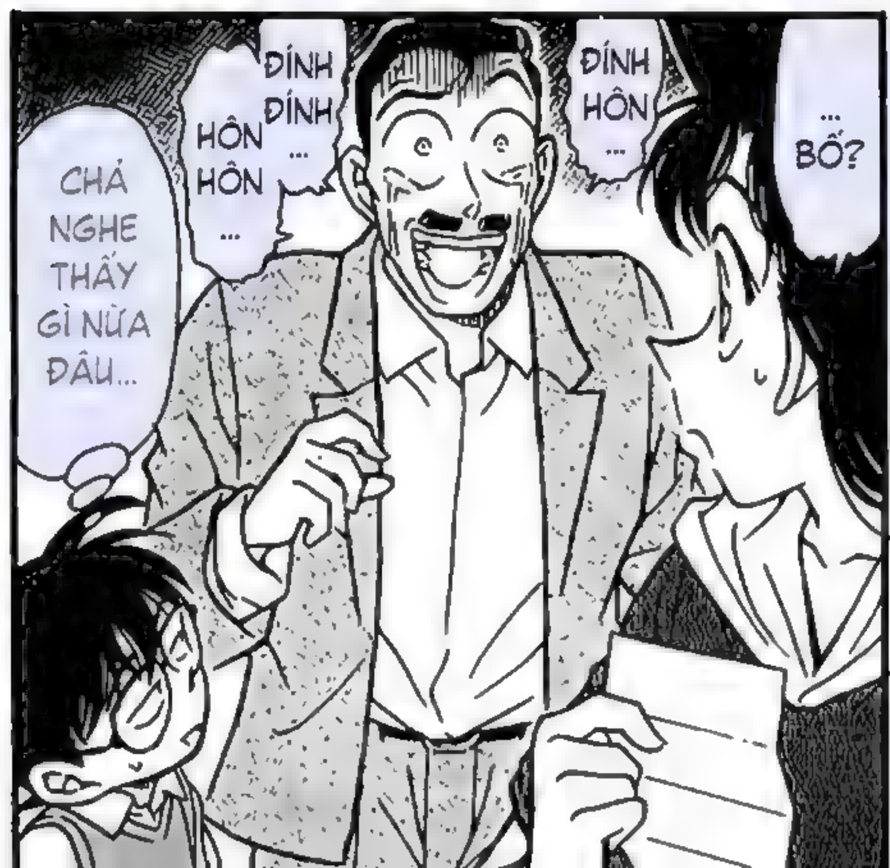

A...
CÓ THƯ TỪ CHỊ YOKO NỮA NÀY!


CÁI GÌ?!
MỜI TỚI DỰ TIỆC ...


Ồ!
TIỆC MỪNG ĐÍNH HÔN Ở NHÀ 1 NGƯỜI BẠN...


ĐÍNH ...
ĐÍNH HÔN?!


NGƯỜI BẠN SẮP ĐÍNH HÔN CỦA CHỊ ẤY BẢO MUỐN GẶP THÁM TỬ MORI NỔI TIẾNG!
CHÚNG TA ĐI CHỨ B...


... BỐ?
ĐÍNH HÔN ...
ĐÍNH ĐÍNH ...
HÔN HÔN ...
CHẢ NGHE THẤY GÌ NỮA ĐÂU...


CÁM ƠN CÔ ĐÃ MỜI TÔI TỚI TIỆC MỪNG ĐÍNH HÔN CỦA BẠN!
KHÔNG CÓ GÌ, XIN LỖI VÌ ĐÃ ĐỘT NGỘT MỜI NGÀI...


THẬT HÂN HẠNH QUÁ, CÔ YOKO!!


CHẮC NGÀI MORI NGẠC NHIÊN LẮM?
KHÔNG, KHÔNG HỀ!
NÓI NHƯ THẬT... NGỒI KHÓC LÓC MÃI...


NGƯỜI BẠN SẮP ĐÍNH HÔN CỦA CHỊ YOKO LÀ AI THẾ Ạ?
GẶP LÀ RÕ THÔI! ĐÓ LÀ NGƯỜI MÀ CẢ NHÀ EM ĐỀU BIẾT...
BIẾT Ư?


THÁM TỬ LỪNG DANH TỚI RỒI HẢ!
CÔ ĐƯA ...
KENZAKI OSAMU
(26) DIỄN VIÊN


A! YOKO!
HẢ?


A, CÓ PHẢI ANH ĐÓNG VAI THÁM TỬ SAMONJI ...
KENZAKI OSAMU?!
SUỴT


THẾ NGƯỜI BẠN THÂN CỦA CHỊ YOKO SẮP KẾT HÔN ...
KHÔNG, ANH LÀ CHỒNG CÔ ẤY! NGƯỜI ĐÓ SẮP THÀNH VỢ ANH!


KHÔNG NGỜ THÁM TỬ MORI TỚI THẬT ...
CÔ ẤY SẼ VUI LẮM NHỈ?
THỰC RA TÔI CHƯA NÓI VỚI EM ẤY ...
ĐỊNH ĐỂ EM ẤY BẤT NGỜ ...


VẬY TA CÙNG ĐI XEM GƯƠNG MẶT NGẠC NHIÊN CỦA CÔ NÀNG NÀO!


PÍNH POONG!

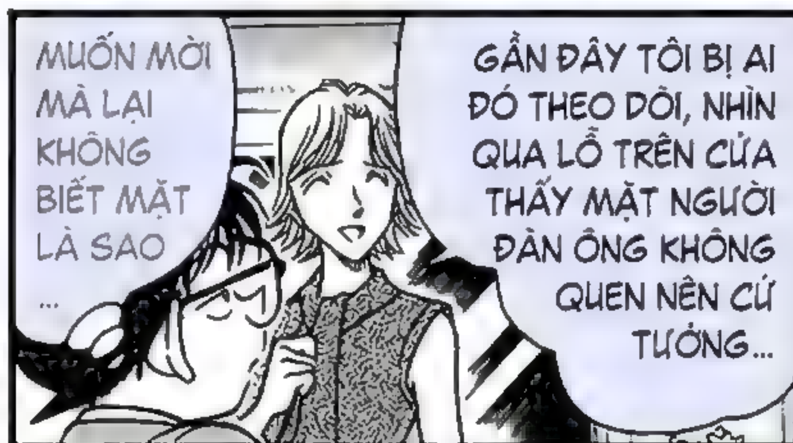

KHÔNG AI TRẢ LỜI...
PÍNH POONG!
MỌI NGƯỜI PHẢI ĐẾN RỒI CHỨ NHỈ...


Ơ? CỬA KHÔNG KHOÁ ...
CẠCH
ĐỒ ...

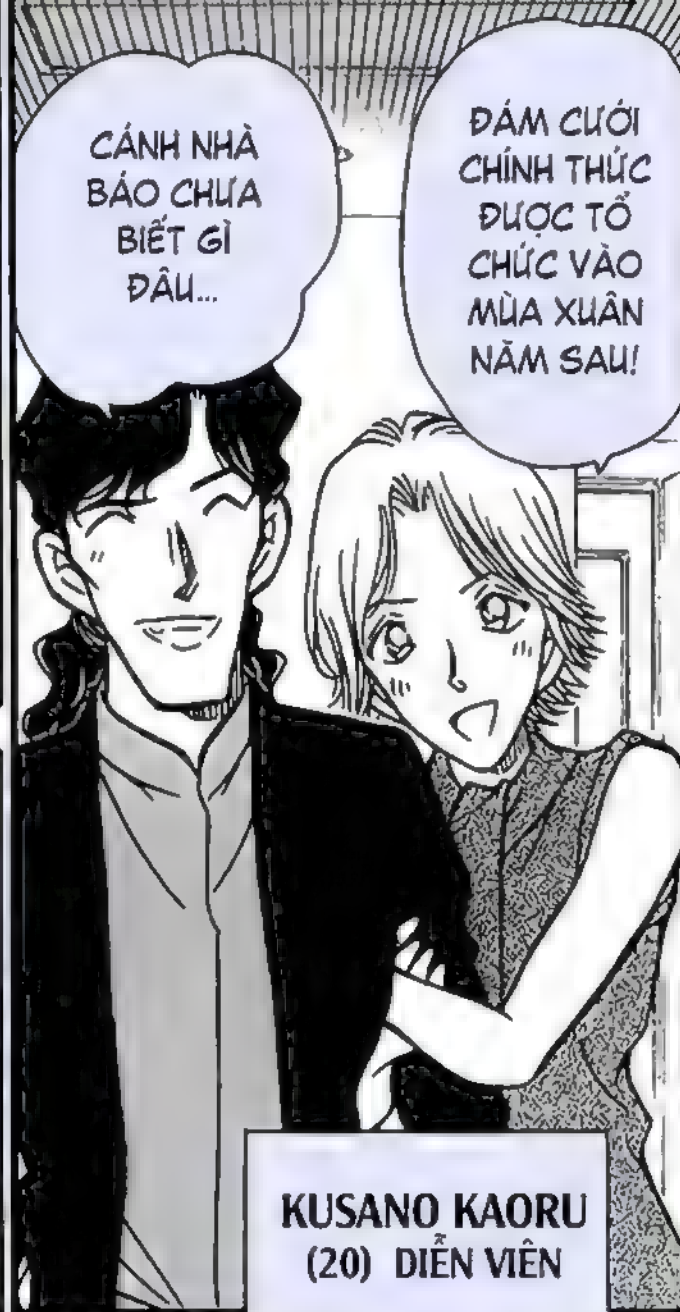
THEO DÕI BỆNH HOẠN!!!
HẢ?
PHỤP





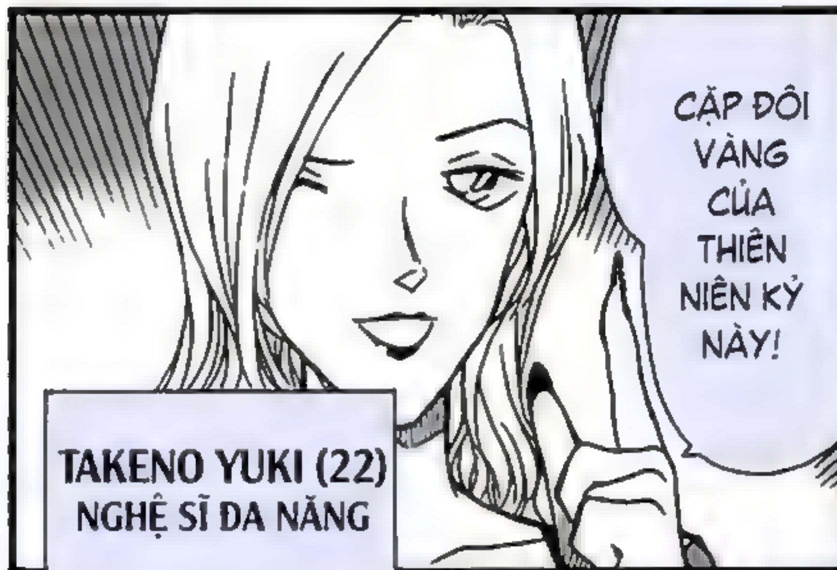





ĐÁM CƯỚI CHÍNH THỨC ĐƯỢC TỔ CHỨC VÀO MÙA XUÂN NĂM SAU!
CÁNH NHÀ BÁO CHƯA BIẾT GÌ ĐÂU...


MÀ PHẢI RỒI! CHỊ KAORU CŨNG ĐÓNG CÙNG ANH KENZAKI TRONG BỘ THÁM TỬ SAMONJI NHỈ!
ĐÚNG RỒI! TỐI NAY TẤT CẢ SẼ XEM BỘ PHIM ĐÓ VÀ CHÚC MỪNG...


KUSANO KAORU (20) DIỄN VIÊN


CẶP ĐÔI VÀNG CỦA THIÊN NIÊN KỶ NÀY!
TAKENO YUKI (22) NGHỆ SĨ ĐA NĂNG

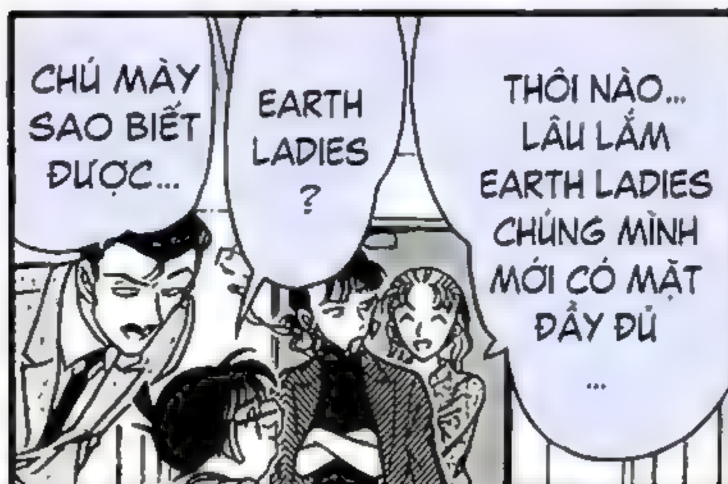

ÔI, CHỊ TAKENO YUKI!!
MÓNG TAY SÀNH ĐIỆU NHỈ YUKI ...
MÓNG GIẢ ĐẤY, ĐẸP KHÔNG?


ĐÁNG TIẾC GHÊ!
OKINO YOKO, KUSANO KAORU, TAKENO YUKI...
CHỈ CẦN 1 NGƯỜI NỮA LÀ ĐỦ BỘ TỨ...


AI NHẮC ĐẾN TÔI ĐẤY?







* KANJI = CHIKYŪ-TEKI SHUKUJO-TAI, FURIGANA = EARTH LADIES.



**KUSA = CỎ, YUKI = TUYẾT, HOSHI = SAO, OKI = BIỂN.






NGẠC NHIÊN THẬT ĐẤY... KAORU ÍT TUỔI NHẤT NHÓM MÀ LẠI KẾT HÔN ĐẦU TIÊN ...
EM CŨNG THẤY THẾ... TƯỞNG PHẢI TIỄN CHỊ TERU VỀ NHÀ CHỒNG TRƯỚC CHỨ...
TERUMI THẤY BẢO ĐANG THÍCH AI ĐÚNG KHÔNG?
Ừ NHỈ, SAO RỒI? TỎ TÌNH CHƯA?
CHẢ CÓ GÌ CẢ...


CỨ YÊU ĐƠN PHƯƠNG, NGƯỠNG MỘ TỪ XA LẠI THOẢI MÁI, ĐỠ VỠ MỘNG...
CÒN HƠN LÀ KẾT HÔN, CHẢ KHÁC GÌ TỰ ĐÀO HỐ CHÔN MÌNH ...


NÀY, CHỊ CÓ Ý GÌ THẾ HẢ?
T-TERUMI !!


MÀ KIA LÀ AI THẾ...?
ANH TRAI CỦA ANH KENZAKI À?
KHÔNG, TÔI...

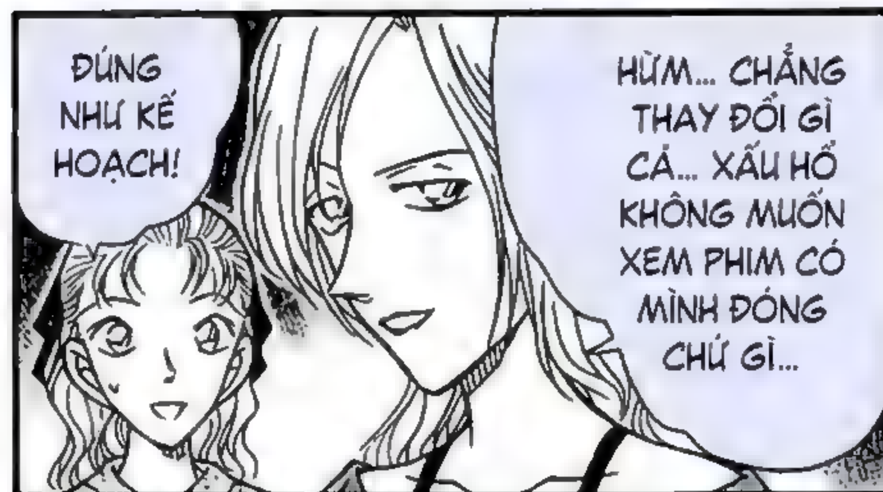

THÁM TỬ SAMONJI SẮP BẮT ĐẦU RỒI ...

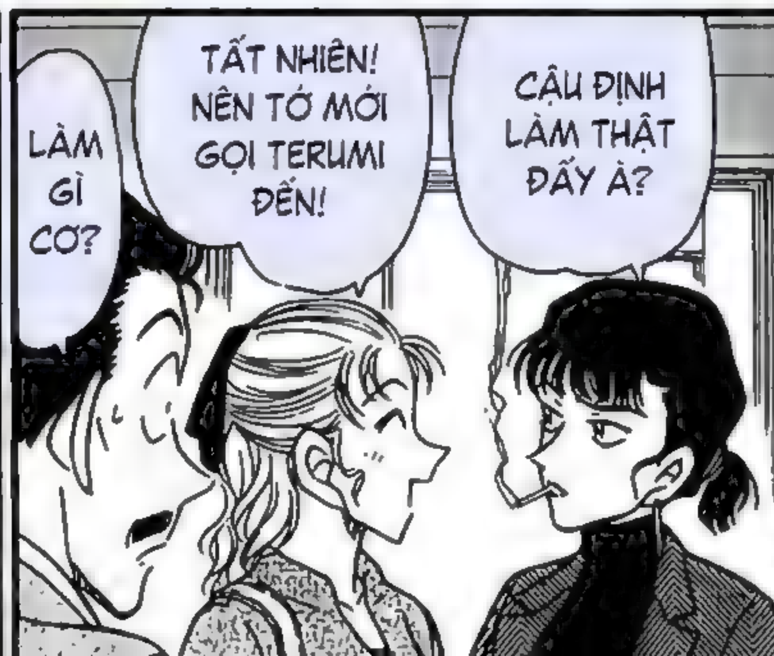

KHÔNG! TÔI ĐI TẮM ĐÂY, XONG THÌ MỌI NGƯỜI GỌI NHÉ?
NHƯNG THỨC ĂN NGUỘI MẤT, CÔ VÀO ĂN CÙNG MỌI NGƯỜI CHO VUI ...


MỌI NGƯỜI KHÔNG ĐỊNH XEM À...?
MAKUMA ATSUSHI (23) QUẢN LÍ CỦA KAORU

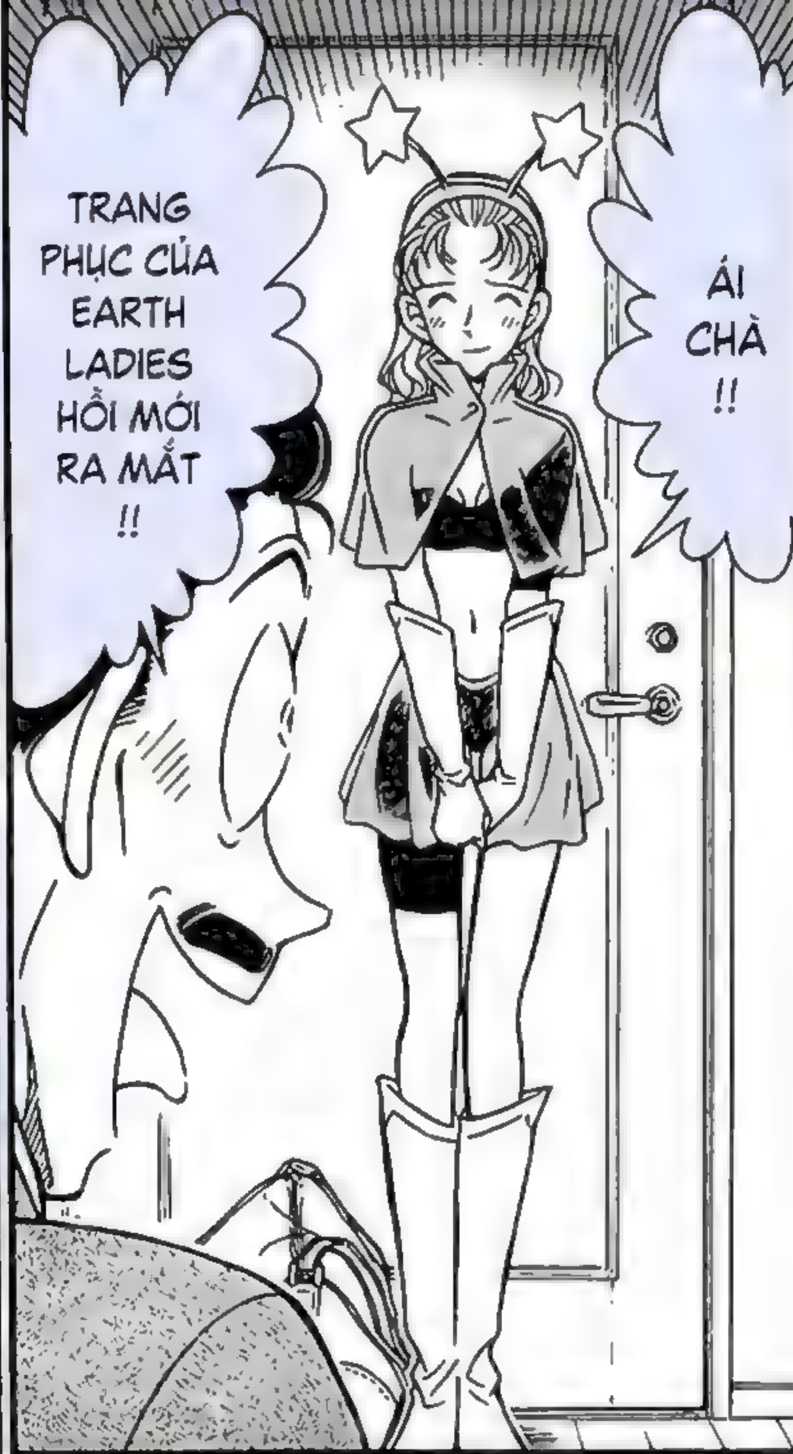

LẮM CHUYỆN!! BẢO KHÔNG LÀ KHÔNG CƠ MÀ!!
KẺ TỤT HẬU VỀ ĐỊA VỊ THÌ ĐỪNG RA LỆNH CHO TÔI!!


TÔI XIN LỖI...
NÀY, KAORU...
......


HỪM... CHẲNG THAY ĐỔI GÌ CẢ... XẤU HỔ KHÔNG MUỐN XEM PHIM CÓ MÌNH ĐÓNG CHỨ GÌ...
ĐÚNG NHƯ KẾ HOẠCH!

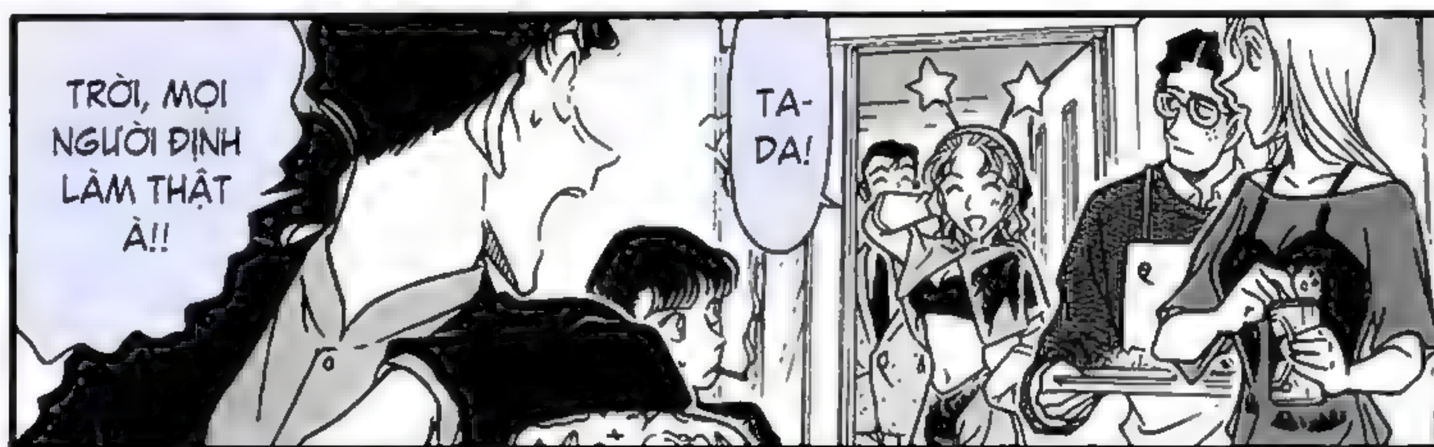

CẬU ĐỊNH LÀM THẬT ĐẤY À?
TẤT NHIÊN! NÊN TỚ MỚI GỌI TERUMI ĐẾN!
LÀM GÌ CƠ?


TỚ ĐỢI Ở PHÒNG KHÁCH ...
YOKO VÀO NHÀ VỆ SINH THAY TRƯỚC ĐI NHÉ?
OK!
?


ÁI CHÀ !!
TRANG PHỤC CỦA EARTH LADIES HỒI MỚI RA MẮT !!


À! CHỊ ĐỊNH ĐỂ CHỊ KAORU TẮM XONG ...
Ừ... CẢ 3 BỌN CHỊ SẼ MẶC BỘ NÀY VÀ HÁT BÀI HÁT HỒI DEBUT ĐỂ CHÚC MỪNG EM ẤY!


GIỜ MẶC VÀO HƠI XẤU HỔ...
CÔ YOKO ĐẸP LẮM, ĐẸP LẮM MÀ!
CHÚ HỚN HỞ QUÁ MỨC ĐẤY ...


TA-DA!
TRỜI, MỌI NGƯỜI ĐỊNH LÀM THẬT À!!


TỚ CŨNG ĐI CƯA SỪNG LÀM NGHÉ ĐÂY!
NHANH LÊN NHÉ, CÒN TỚ NỮA...


TRONG LÚC ĐỢI, MỌI NGƯỜI ...
VIẾT GÌ CHO KAORU ĐI ...

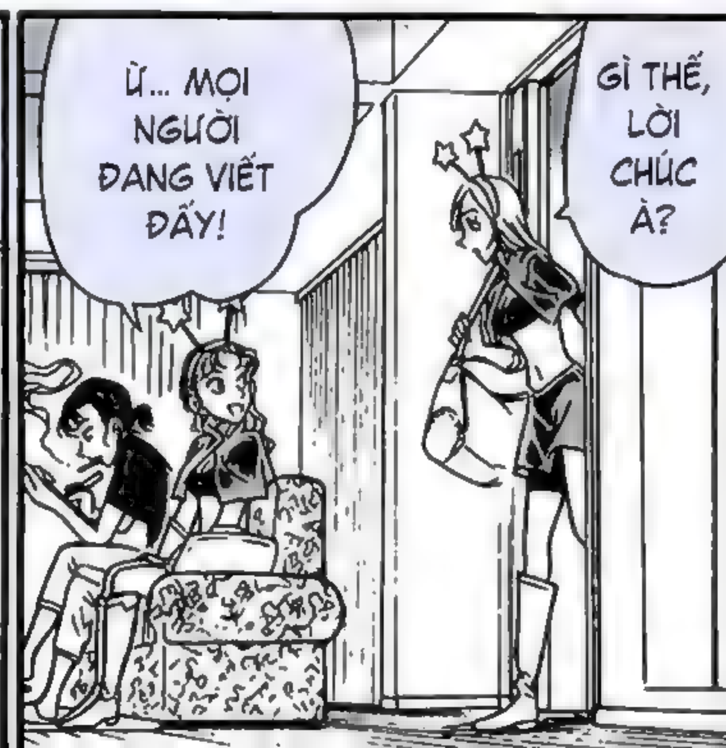

"CHÚC HẠNH PHÚC MÃI MÃI" ...
Chị nóng lòng được nhìn mặt em bé đấy! OKINO YOKO
Tôi có thể tới dự đám cưới chú? MORI KOGORO
Chúc mừng kết hôn, Kaoru!
Chúc anh chị luôn luôn hoà thuận. EDOGAWA CONAN
Chúc hạnh
SOẠT


ĐÂY Ạ!
TIẾP THEO LÀ TERUMI!
CẦN GÌ TỚ ĐÂU...


CƠ HỘI LÀM LÀNH ĐẤY!
THÔI ĐƯỢC RỒI ...
ANH ƠI...


CÓ PHẢI CHỊ KAORU MUỐN GẶP CHÚ KOGORO THẬT KHÔNG Ạ?
Ừ... KAORU CÓ BÁO BỊ TÊN NÀO ĐÓ THEO DÕI ĐÚNG KHÔNG ...?
CÔ ẤY MUỐN NGÀI THÁM TỬ BẮT HẮN!


THẾ Ạ...
NHƯNG MỘT KHI CHUYỂN SANG NHÀ ANH Ở THÌ CHẲNG CÒN PHẢI LO CHUYỆN ĐẤY NỮA RỒI!

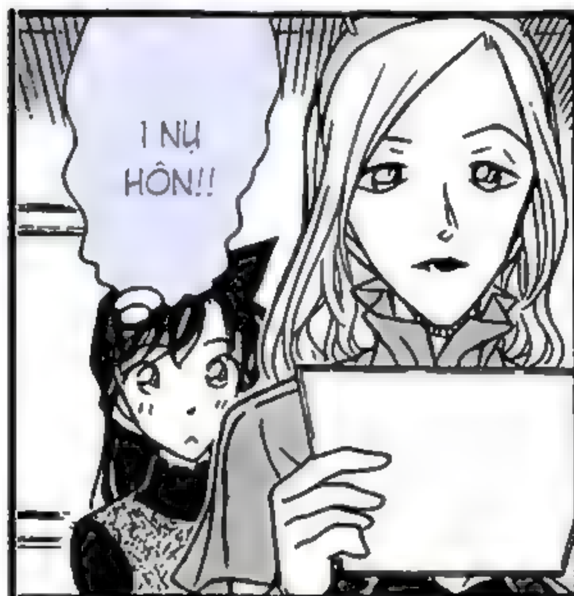

GÌ THẾ, LỜI CHÚC À?
Ừ... MỌI NGƯỜI ĐANG VIẾT ĐẤY!


ĐI BIẾN HÌNH THÔI NÀO!
GÌ THẾ NÀY?









* KIỂU CHIA BUỒN TRONG ĐÁM TANG.










NÀY! TỚ THAY XONG RỒI ĐÂY!
À, VẬY TÔI...
ĐI GỌI CÔ KAORU ...


ANH TA LÀM SAO THẾ?
CHỊ U...

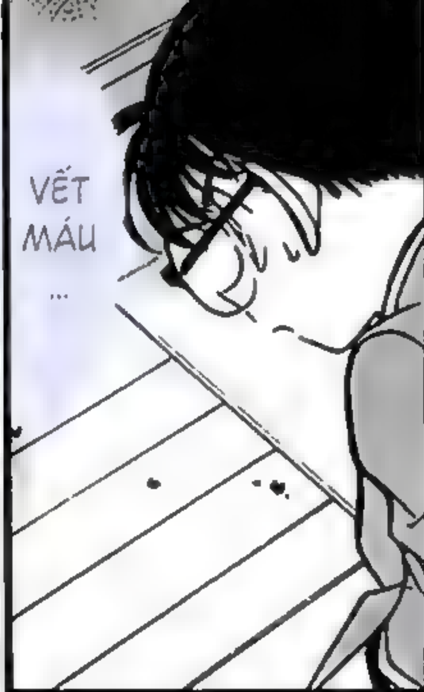

TÈN TÉN TEN... ♫ ♪
THÁM TỬ SAMONJI. NỤ CƯỜI KHINH BỈ CỦA MẶT NẠ TỬ THẦN - HẾT


CUỐI CÙNG CÓ AI XEM PHIM CHO HẮN HOI ĐÂU...
THÔI NÀO!
CHUẨN BỊ XONG BÀI HÁT RỒI ĐẤY...
CHỈ CẦN CHỜ KAORU NỮA THÔI...

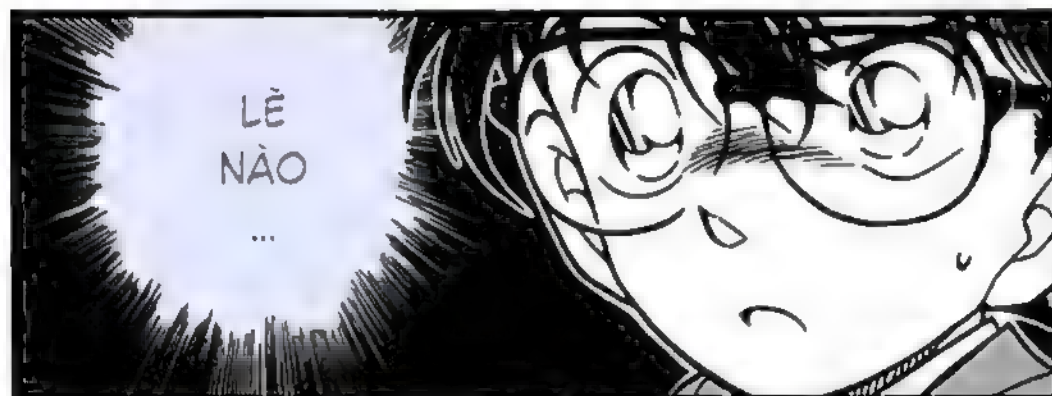

Ơ? KAORU ĐÂU RỒI?


T-TÔI GỌI MẤY LẦN NHƯNG KHÔNG TRẢ LỜI ...
NHỠ ĐÂU CHỊ ẤY LÀM SAO TRONG PHÒNG TẮM...
ANH KENZAKI VÀO ĐÓ XEM SAO ĐI...


CHẮC KAORU LẠI ĐANG DỖI CHỨ GÌ?
ỦA?


VẾT MÁU ...


RA TỚI HÀNH LANG ...


LẼ NÀO ...


KAORU! RA ĐI NÀO!
MỌI NGƯỜI ĐANG ĐỢI ĐẤY!


MỞ CỬA RA ĐI!!
HẢ?
NHANH LÊN!!
KAORU ?!

!?
KA...

KAORU
!!!

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 323: BÍ MẬT CỦA CÁC THẦN TƯỢNG

青山剛昌

AOYAMA GOSHO



KẺ THEO DÕI...?
HAY LÀ...



TẬP 32
Chương 6

Trans: Eindeh
Edit: Alice000
Raw: Korn Scans

K-KAORU ?!


T-TẠI SAO LẠI ...
THÀNH RA THẾ NÀY ...
VẪN CÒN MẠCH ...
NHANH ĐƯA CHỊ ẤY RA KHỎI BỒN RỒI ĐẾN BỆNH VIỆN THÌ CÓ THỂ CỨU ĐƯỢC...
HẢ?


NHANH LÊN!!


AI HÉT CÁI GÌ THẾ?
SOẠT
HẢ?


KAORU ?!
KA...


RAN! GỌI CẤP CỨU!!
VÂNG!
KAO-RUUU !!!
KAORU ?!
TỈNH LẠI ĐI CHỨ!!


....

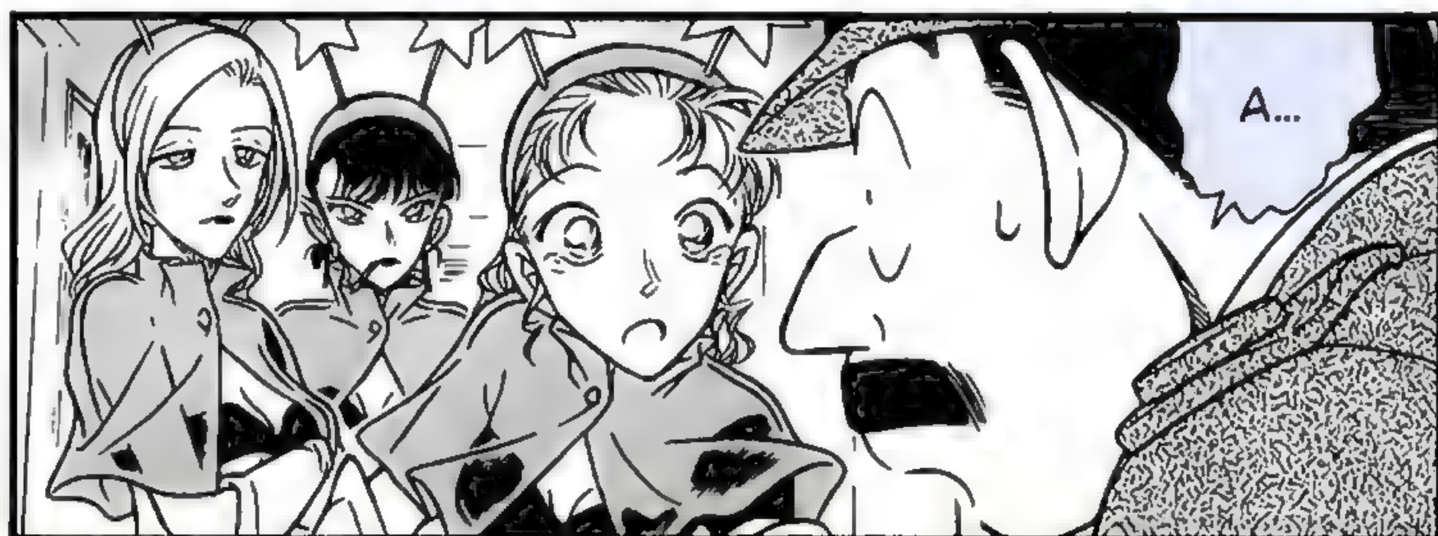








*EARTH CHEMICAL (HIỆN LÀ EARTH CORPORATION), CÔNG TY CHUYÊN CUNG CẤP HÓA CHẤT, TRONG ĐÓ PHỔ BIẾN LÀ THUỐC TRỪ SÂU.



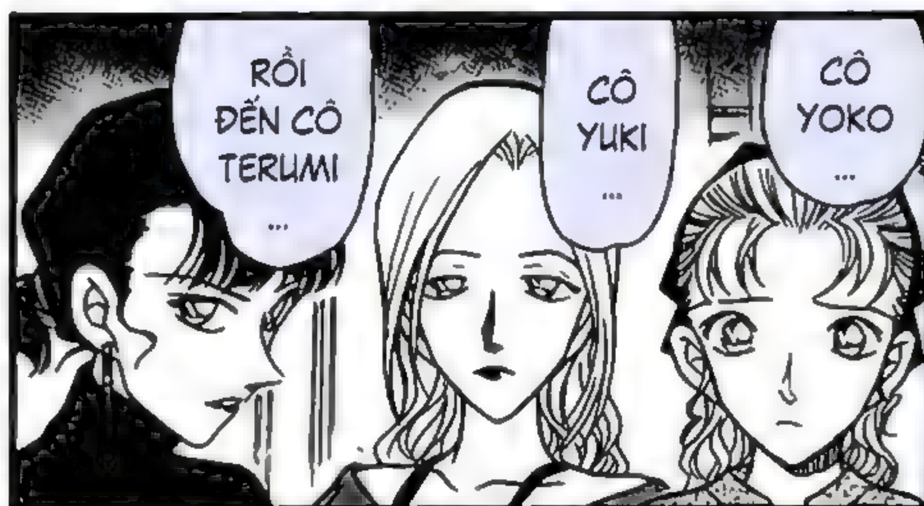














(*NGUYÊN GỐC: TAMATAMA (偶々) - TÌNH CỜ, HIẾM KHI VÀ MATAMATA (又々) - LẠI NỮA.)








KAORU... EM ẤY SẼ KHÔNG CHẾT CHỨ ...
HÍC
THÔI NÀO ...
ĐỂ TỚ THỬ GỌI TỚI BỆNH VIỆN XEM SAO ...


CÔ KAORU HIỆN ĐANG Ở ĐÂU?
CHỊ ẤY ĐƯỢC ĐƯA ĐẾN BỆNH VIỆN HAIDO ...
ANH MAKUMA ĐI CÙNG CHƯA LIÊN LẠC LẠI NÊN CHƯA BIẾT THẾ NÀO...


TỚ ĐI CÙNG VỚI!
HỒI BỐ TỚ BỊ TIỂU ĐƯỜNG NẰM VIỆN, TỚ BIẾT SỐ ĐIỆN THOẠI...
THẾ THÌ TỐT ...


CẠCH
... HUNG THỦ CỦA CỔ CÔ KAORU ...
LẼ NÀO VẪN CÒN TRONG SỐ NÀY...
LÀM GÌ CÓ...


NGƯỜI TA VẪN THƯỜNG NÓI NGƯỜI PHÁT HIỆN ĐẦU TIÊN ĐÁNG NGHI NHẤT...
TÔI ĐÂU CÓ LÍ DO GÌ ĐỂ HẠI KAORU,
LÚC TÔI VÀO ĐÓ, CẬU NHÓC ĐEO KÍNH CŨNG ĐI CÙNG NỮA MÀ?

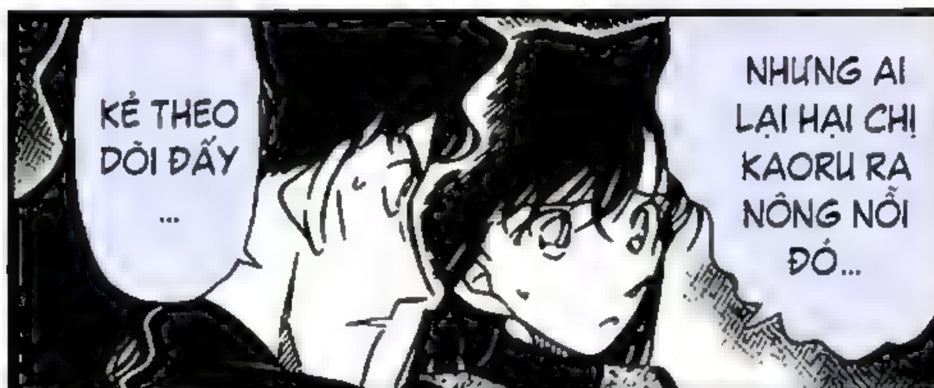

NÓ BẢO NÊN TÔI MỚI MỞ CỬA PHÒNG TẮM...
THẬT À?
VÂNG !


VÌ TRÊN HÀNH LANG RA TỚI CỬA TRƯỚC CÓ VẾT MÁU...
KHI CHÁU MỞ CỬA ...


THÌ THẤY THỨ KIA RƠI Ở NGOÀI!
HẢ?
ÁO MƯA, GĂNG TAY CŨ ĐÃ RÁCH, LỌ THUỐC NHỎ MẮT VÀ KHĂN TAY...


NÓ ĐƯỢC ĐẶT Ở NGOÀI NÊN CHÚNG TÔI MANG VÀO TRONG TRƯỚC KHI XE CẤP CỨU ĐẾN ...
CẢ ÁO MƯA LẪN GĂNG TAY ĐỀU DÍNH MÁU... CHẮC CHẮN CỦA HUNG THỦ ĐỂ LẠI RỒI...


TRÊN KHĂN TAY CÓ VẾT SON MỜ...
NẾU TRONG LỌ NÀY LÀ THUỐC NGỦ, THÌ XEM RA HẮN ĐÃ TẨM VÀO KHĂN TAY ĐỂ CHO NẠN NHÂN NGỬI ...

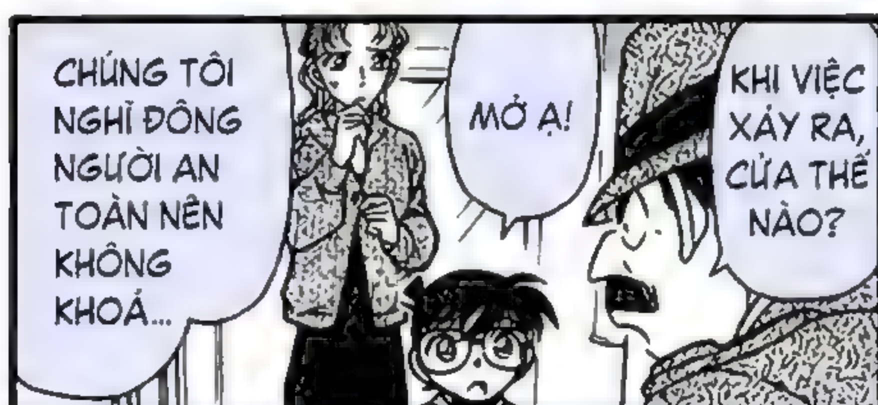

NHƯNG AI LẠI HẠI CHỊ KAORU RA NÔNG NỖI ĐÓ...
KẺ THEO DÕI ĐẤY ...


KẺ THEO DÕI HAY PHÁ RỐI CHUÔNG CỬA NHÀ KAORU ...
PHÁ RỐI CHUÔNG ...?
TRÒ BẤM CHUÔNG RỒI BỎ CHẠY ĐỂ CHƠI KHĂM ẤY MÀ ...


VỤ KAORU THÌ KHÔNG PHẢI CHƠI KHĂM ĐÂU ...
HẮN CÒN ĐỂ LẠI NHỮNG BỨC THƯ KÌ LẠ Ở TRƯỚC CỬA NỮA...


"TA SẼ ĐẾN"
"SẼ TIẾP TỤC ĐẾN"
TA SẼ ĐẾN
SẼ TIẾP TỤC ĐẾN
CÓ CHẾT CŨNG ĐẾN
"CÓ CHẾT CŨNG ĐẾN" ...
NHỮNG TỪ NGỮ ĐƯỢC ĐÁNH MÁY ĐÓ CÀNG NGÀY CÀNG NẶNG NỀ HƠN!!


À... THẢO NÀO LÚC TÔI BẤM CHUÔNG CÔ ẤY SỢ HÃI TẤN CÔNG...
....


KHI VIỆC XẢY RA, CỬA THẾ NÀO?
MỞ Ạ!
CHÚNG TÔI NGHĨ ĐÔNG NGƯỜI AN TOÀN NÊN KHÔNG KHOÁ...


VẬY TÊN THEO DÕI ĐÓ THẤY CỬA MỞ NÊN VÀO, GẶP CÔ KAORU TỪ PHÒNG TẮM ĐI RA...
HẮN BỊ THẤY MẶT NÊN ĐÃ XUỐNG TAY ...
SAU ĐÓ HẮN CỞI ÁO MƯA, GĂNG TAY ĐỂ Ở NGOÀI VÀ BỎ CHẠY ...


TAKAGI! BẮT ĐẦU ĐIỀU TRA KHU VỰC QUANH CĂN HỘ!
TRỜI KHÔNG MƯA MÀ HẮN LẠI MẶC ÁO MƯA THÌ CÓ THỂ CÓ AI ĐÓ CHÚ Ý!
RÕ!


CHÁU NGHĨ KHÔNG AI NHÌN THẤY ĐÂU...
HUNG THỦ CẨN THẬN MÀ...
CẨN THẬN?


ĐÓ LÀ VÌ HUNG THỦ CẨN THẬN KHÔNG ĐI LÊN VẾT MÁU PHẢI KHÔNG Ạ?
Ừ... CÓ LẼ...


BÌNH THƯỜNG NẾU MẶC CHIẾC ÁO MƯA NHỎ MÁU CHẠY THÌ SẼ GIẪM PHẢI VẾT MÁU ...
NHƯNG KHI CHÁU NHÌN, KHÔNG CÓ VẾT GIẪM LÊN...


ỦA? NHƯNG LẠ NHỈ... NẾU LÀ NGƯỜI CẨN THẬN THÌ KHI THẤY NHIỀU GIÀY Ở HÀNH LANG HẮN PHẢI BIẾT Ở TRONG CÓ NGƯỜI CHỨ...?
TH- TH-THANH TRA...


LẼ NÀO HUNG THỦ ĐÃ CẦM CHIẾC ÁO MƯA VÀ DI CHUYỂN, CỐ TÌNH ĐỂ LẠI VẾT MÁU?
NHẰM ĐÁNH LỪA MỌI NGƯỜI RẰNG HẮN ĐÃ CHẠY TRỐN...
THÊM NỮA, NẾU CÔ KAORU VÀ HẮN QUEN BIẾT NHAU THÌ ...


HẮN CÓ THỂ KHIẾN CÔ ẤY TỪ PHÒNG TẮM RA MÀ KHÔNG ĐỀ PHÒNG VÀ DỄ DÀNG GÂY MÊ...
KHOAN ĐÃ! THẾ CHẲNG LẼ HUNG THỦ VẪN CÒN ...


Ở TRONG SỐ CHÚNG TA...


PHẢI KHÔNG THANH TRA ...?
SẦM
TERUMI ...


DÙ THẾ THÌ CÔ YOKO CŨNG KHÔNG PHẢI HUNG THỦ ...
LÚC CHỊ ẤY THAY ĐỒ, BỌN CHÁU ĐỢI TRƯỚC NHÀ VỆ SINH, SAU ĐÓ LẠI Ở CÙNG CHỊ ẤY TRONG PHÒNG KHÁCH ...


HỢP LÍ ĐẤY... PHÒNG THAY ĐỒ MÀ CHÚNG TA DÙNG Ở GIỮA PHÒNG KHÁCH VÀ PHÒNG TẮM! CÓ THỂ GÂY ÁN LẮM CHỨ ...
TOILET
PHÒNG TẮM
HÀNH LANG
PHÒNG KHÁCH
CẢ YUKI ...


TÔI CŨNG TRẮNG ÁN NHÉ... KHI TÌM THẤY KAORU, CẬU NHÓC NÀY CŨNG CÓ MẶT ...
ĐÚNG RỒI!
LÀM SAO NGƯỜI THÂN VỚI CHỊ KAORU TỚI MỨC ĐI CÙNG CHỊ ẤY TỚI PHÒNG TẮM LẠI CÓ THỂ LÀ HUNG THỦ ĐƯỢC!


HẢ? ANH THEO CÔ ẤY TỚI PHÒNG TẮM À?
VÂNG ...
THẾ THÌ LÚC ĐÓ ANH CŨNG CÓ THỂ RA TAY ...
ĐƯỢC RỒI, CỨ HỎI CHUYỆN TỪNG NGƯỜI RỒI TÍNH SAU VẬY...
NHƯNG ÔNG CŨNG CẦN PHẢI TÌM 1 THỨ ĐÃ CHỨ?


HUNG KHÍ ...
NẾU VẬT NHỌN ĐƯỢC DÙNG ĐỂ CỨA CỔ KAORU LÀ ĐỒ DÙNG CỦA CHÚNG TÔI THÌ HUNG THỦ Ở TRONG NÀY!
KHÔNG THÌ HẮN Ở NGOÀI! LÀM GÌ CÓ KẺ GIẤU HUNG KHÍ RỒI MỚI BỎ CHẠY ...


DÙ HUNG THỦ CÓ LAU MÁU ĐI THÌ VẪN SẼ CÒN HEMOGLOBIN, DÙNG LUMINOL THỬ PHẢN ỨNG LÀ PHÁT HIỆN RA...
LÀM SAO GIẤU ĐƯỢC?
VÂNG ...


CÔ BIẾT NHIỀU NHỈ ...
TÔI BỊ ẢNH HƯỞNG CỦA 1 NGƯỜI NÊN THÍCH TRUYỆN TRINH THÁM ...

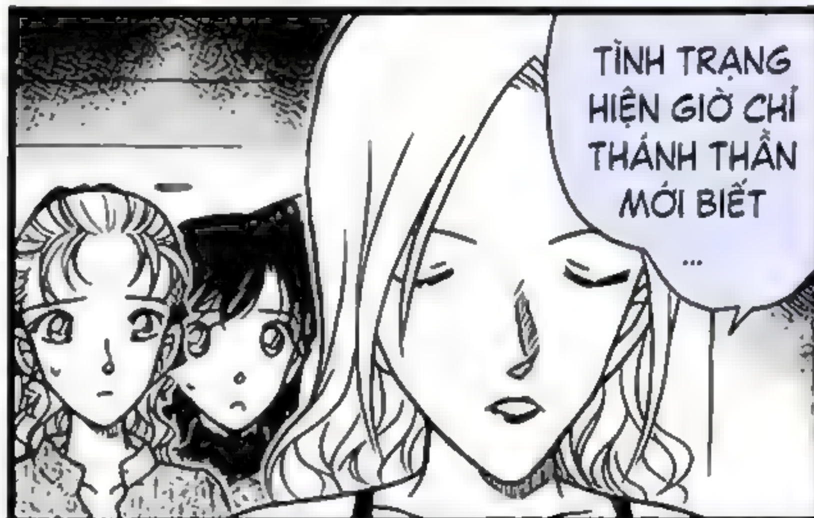

ĐƯỢC RỒI, TAKAGI KHÁM NGƯỜI ANH KENZAKI, CÁC NỮ CẢNH SÁT KHÁM NHỮNG NGƯỜI KIA!
SỐ CÒN LẠI TÌM TRONG CĂN HỘ NÀY XEM CÓ HUNG KHÍ KHÔNG!!
RÕ!!

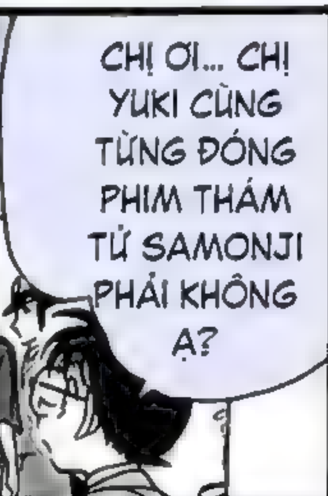

NHƯNG THANH TRA NÀY... NẾU ANH MAKUMA ĐƯA CÔ KAORU TỚI BỆNH VIỆN LÀ HUNG THỦ THÌ CÓ KHI HUNG KHÍ ĐÃ ...
ỪM, THẾ THÌ KHÓ ĐÂY ...
KHÔNG SAO ĐÂU Ạ!


CHÁU BẢO NHÂN VIÊN CẤP CỨU NẾU THẤY ANH ẤY CƯ XỬ LẠ THÌ GỌI ĐIỆN BÁO NGAY ...
THẾ HẢ...


TIẾP THEO LÀ CÔ YUKI!
VÂNG ...
CHỊ ƠI ...


CHỊ KAORU THẾ NÀO RỒI Ạ?
CẬU HỎI RỒI CHỨ?
RỒI... CỔ EM ẤY BỊ CỨA SÂU BẰNG VẬT SẮC NÊN VẪN ĐANG BẤT TỈNH... GIỜ ĐÃ ĐƯỢC ĐƯA VÀO PHÒNG CHĂM SÓC ĐẶC BIỆT...


TÌNH TRẠNG HIỆN GIỜ CHỈ THÁNH THẦN MỚI BIẾT ...


CHỊ ƠI... CHỊ YUKI CŨNG TỪNG ĐÓNG PHIM THÁM TỬ SAMONJI PHẢI KHÔNG Ạ?


Ừ... YUKI VÀO VAI NỮ PHÓNG VIÊN LUÔN BÁM THEO SAMONJI...
NHƯNG VÌ BỐ BỊ BỆNH NÊN CẬU ẤY KHÔNG ĐÓNG NỮA, KAORU LÊN THAY...


LÚC ĐẦU CẢ TERUMI CŨNG CÓ CƠ HỘI ĐƯỢC CHỌN ...
NHƯNG SAU KHI NGHE ANH MAKUMA THUYẾT PHỤC, CHƯƠNG TRÌNH CHO KAORU ĐÓNG...


MÀ CHỊ KAORU... CÓ BÁO ANH MAKUMA BỊ TỤT LẠI VỀ ĐỊA VỊ ...
ANH MAKUMA CŨNG TỪNG CÓ Ý ĐỊNH TRỞ THÀNH DIỄN VIÊN, THUỘC CÙNG STUDIO BỌN CHỊ ĐẤY...
NHƯNG GIỮA CHỪNG THÌ BỎ, QUAY SANG LÀM QUẢN LÍ CHO KAORU...


EM ẤY TỎ THÁI ĐỘ THẾ THÔI, CHỨ QUAN TÂM ĐẾN MAKUMA LẮM, CÒN CÓ LẦN BẢO... "MAKUMA CẦN DŨNG CẢM HƠN, ANH ẤY BỎ CUỘC DỄ DÀNG QUÁ"...
THẾ Ạ...


HỪM ...
KHÔNG TÌM THẤY HUNG KHÍ À...


CẬU KIỂM TRA ĐỒ TRANG SỨC CỦA HỌ CHƯA?
VÂNG! CẢ TRONG PHÒNG, CỐNG LẪN ĐỒ DÙNG ...


RỒI Ạ... CẢ MÓNG GIẢ CỦA CÔ YUKI ...
HOA TAI CỦA CÔ TERUMI ...
VÀ VÒNG CỔ CỦA ANH KENZAKI ĐỀU KHÔNG CÓ PHẢN ỨNG LUMINOL ...




ANH MAKUMA Ở BỆNH VIỆN THÌ SAO?
ĐÃ CHO KIỂM TRA TẬN CẶP KÍNH CỦA ANH TA NHƯNG KHÔNG CÓ GÌ...
KHI CẢNH SÁT TỚI, ANH TA NGỒI GỤC Ở GHẾ MÃI NÊN CÓ LẼ KHÔNG CẦM THEO HUNG KHÍ ĐỂ THỦ TIÊU ĐÂU Ạ ...

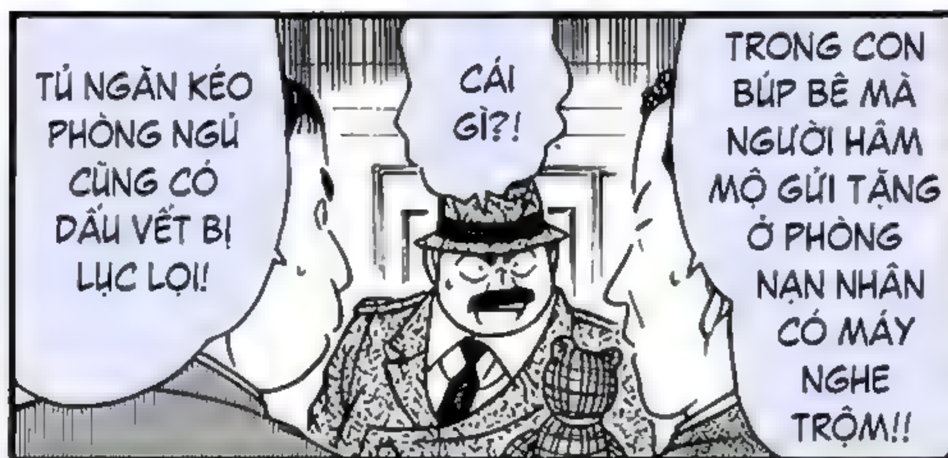

VÀI CẢNH SÁT ĐANG KIỂM TRA PHẠM VI CÓ THỂ NÉM ĐƯỢC XUNG QUANH CĂN HỘ, TUY NHIÊN CHƯA THẤY AI BÁO TÌM ĐƯỢC HUNG KHÍ!


ỪM... VẬY HUNG THỦ ĐÃ MANG NÓ ĐI RỒI ...


CHẮC LÀ KẺ NÀO TỪ BÊN NGOÀI VÀO...
KHÔNG PHẢI...


KỂ CẢ ĐÃ BIẾT TRƯỚC LÀ CHỊ KAORU ĐI TẮM THÌ ...
VIỆC TỰ DƯNG ĐỘT NHẬP GÂY ÁN VẪN KHÓ MÀ TIN ĐƯỢC...


VẤN ĐỀ LÀ HUNG KHÍ Ở ĐÂU...
TẠI SAO KHÔNG TÌM THẤY?!
THANH TRA!!


TRONG CON BÚP BÊ MÀ NGƯỜI HÂM MỘ GỬI TẶNG Ở PHÒNG NẠN NHÂN CÓ MÁY NGHE TRỘM!!
CÁI GÌ?!
TỦ NGĂN KÉO PHÒNG NGỦ CŨNG CÓ DẤU VẾT BỊ LỤC LỌI!


... VẬY CHUYỆN CÔ ẤY ĐÃ ĐÍNH HÔN, RỒI CHUYỆN CÔ ẤY ĐI TẮM LÚC ĐÓ ĐỀU BỊ HUNG THỦ NGHE LÉN ...
NẾU HẮN HÂM MỘ CUỒNG NHIỆT CÔ ẤY THÌ CÓ THỂ HÀNH ĐỘNG BỘC PHÁT VÀ ĂN TRỘM THỨ GÌ ĐÓ LÀM KỈ NIỆM...


LIÊN LẠC VỚI STUDIO MÀ NẠN NHÂN LÀM VIỆC, KIỂM TRA XEM CÓ KẺ NÀO ĐÁNG NGHI KHÔNG!!
RÕ!!
....


CẠCH


ĐÂY LÀ PHÒNG NGỦ...
TỦ NGĂN KÉO Ở KIA ...


NGĂN ĐỰNG BÚT VÀ KÉO BỊ LỤC ...
NGĂN ĐỂ ĐỒ TRANG ĐIỂM, PHỤ KIỆN THÌ CÒN NGUYÊN ...


ỦA?


BỨC ẢNH NÀY ...


KHÔNG ĐƯỢC XÂM PHẠM SỰ RIÊNG TƯ CỦA NGƯỜI KHÁC...
DẠ?


CON GÁI... CÓ NHỮNG BÍ MẬT KHÔNG MUỐN NGƯỜI KHÁC BIẾT ...
CỘP
CÓ KHI CÒN VÌ NÓ MÀ THAM GIA NHỮNG VỤ ĐÁNH CƯỢC NGỚ NGẨN ...


CHO BỨC ẢNH VÀO NGĂN KÉO BÊN TRÁI Ở PHÍA DƯỚI NHÉ...
KHÔNG THẤY THÌ KAORU SẼ BUỒN LẮM ĐẤY!
VÂNG ...


NGĂN KÉO BÊN TRÁI...


ỦA?




!!
Tôi có thể tới dự đám cưới chứ? MORI KOGORO
Chúc mừng kết hôn, Kaoru!
Chúc anh chị luôn hoà thuận. EDOGAWA CONAN
Chúc hạnh phúc mãi mãi MORI RAN
Xin gửi lời chia buồn sâu sắc. HOSHINO TERUMI
Thật đáng mừng. MAKUMA ATSUSHI.
Chị nóng lòng được nhìn mặt em bé đấy! OKINO YOKO
Congratulations!


RA THẾ ...
THÌ RA LÀ VẬY ...


MÌNH ĐÃ BIẾT HUNG KHÍ LÀ GÌ RỒI!!


VÀ CẢ CÁCH LÀM NÓ...
BIẾN MẤT NỮA!!

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 3 ★

FILE 324: SỰ HIỂU LẦM CỦA CÁC THẦN TƯỢNG

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



Tôi có thể tới dự đám cưới chứ? MORI KOGORO

Chị nóng lòng được nhìn mặt em bé đấy! OKINO YOKO

Chúc anh chị luôn luôn hoà thuận. EDOGAWA CONAN

Chúc mừng kết hôn, Kaoru!

Congratulation!!

Chúc hạnh phúc mãi mãi MORI RAN

Xin gửi lời chia buồn sâu sắc. HOSHINO TERUMI

Thật đáng mừng. MAKUMA ATSUSHI.

TẬP 32
Chương 7

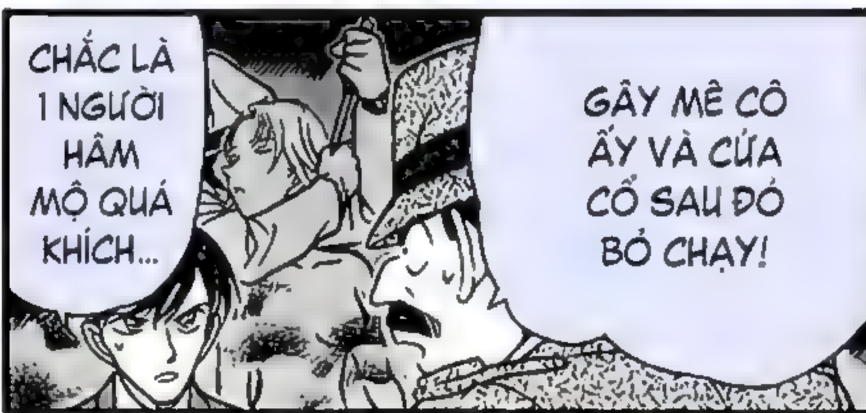
SHOW-BIZ!

Trans: Eindeh
Edit: Alice000
Raw: Korn Scans

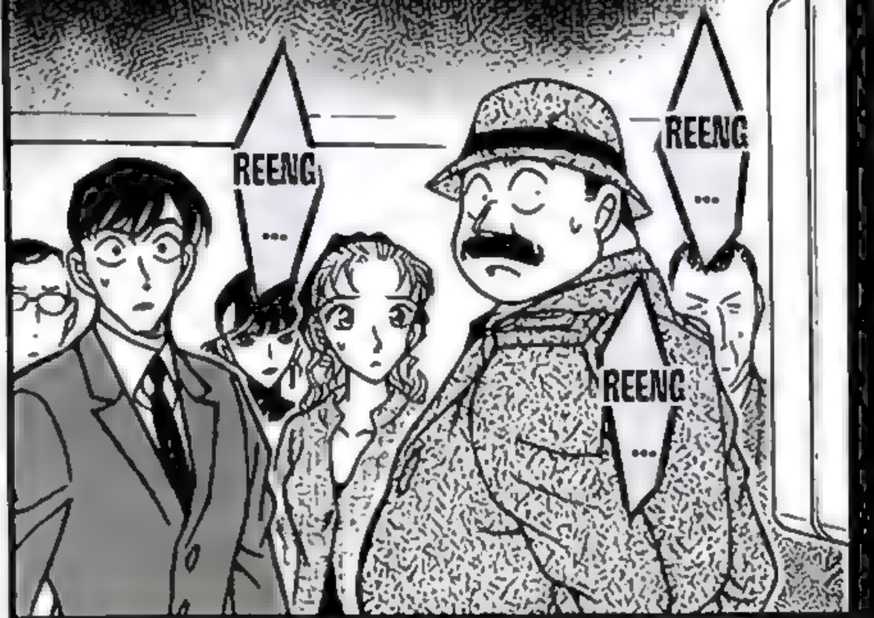

HIỆN GIỜ ...

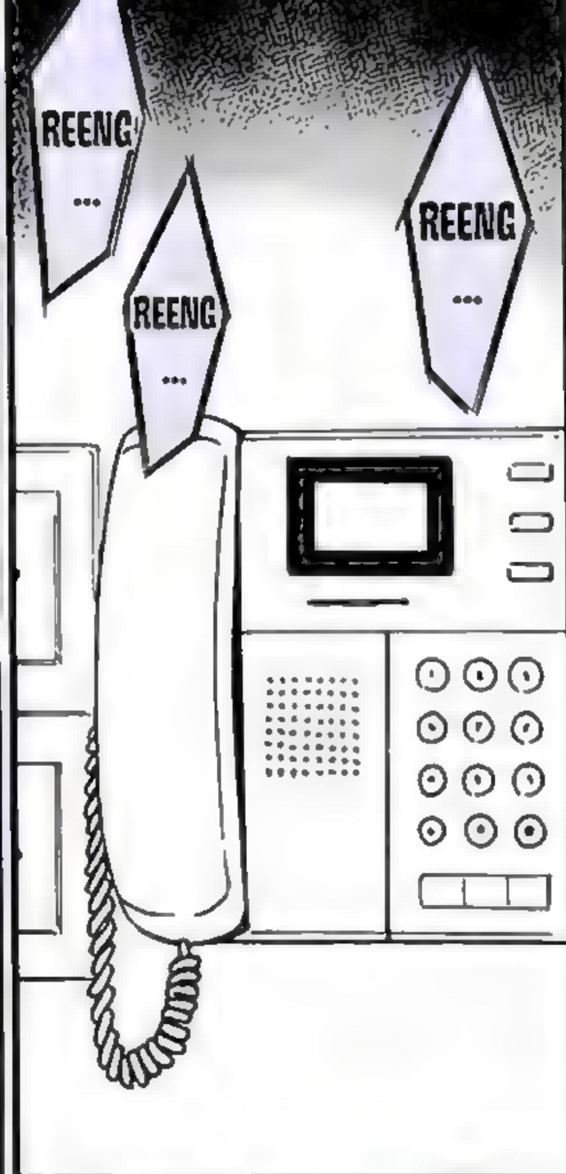

CHÚNG TA VẪN CHƯA PHÁT HIỆN RA HUNG KHÍ...
NÊN CHỈ CÓ THỂ CHO RẰNG HUNG THỦ KHÔNG Ở TRONG SỐ HỌ!


DO ĐÃ ĐƯA ĐƯỢC MÁY NGHE TRỘM VÀO TRONG NHÀ TỪ ĐẦU...
BIẾT VIỆC CÔ KAORU SẮP KẾT HÔN, CŨNG NHƯ VIỆC CÔ ẤY ĐI TẮM...
HẮN LẺN VÀO QUA CỬA RA VÀO KHÔNG KHOÁ...

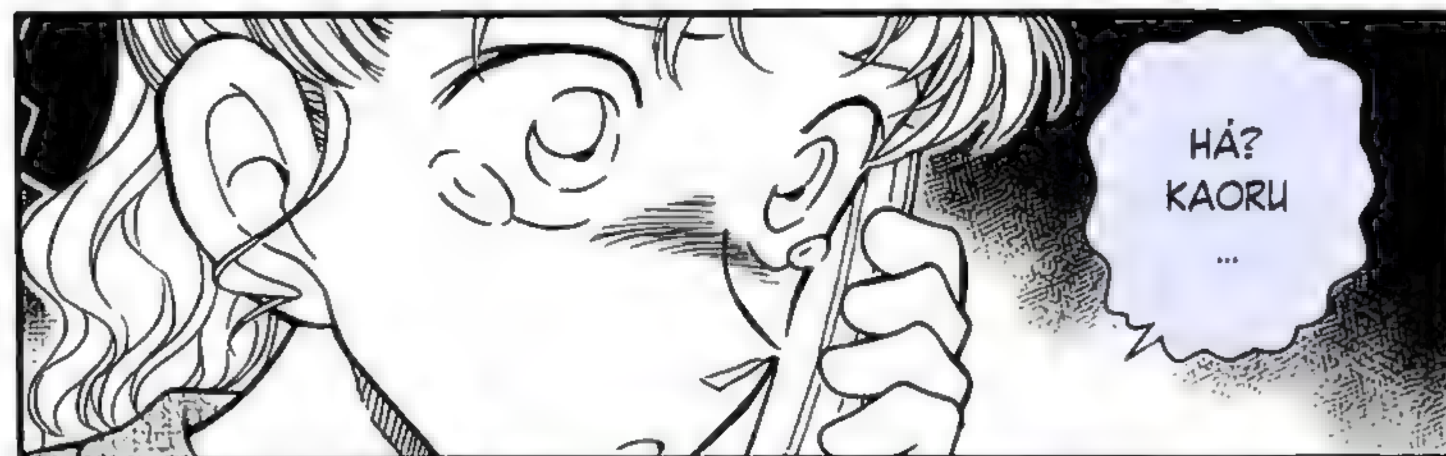

GÂY MÊ CÔ ẤY VÀ CỨA CỔ SAU ĐÓ BỎ CHẠY!
CHẮC LÀ 1 NGƯỜI HÂM MỘ QUÁ KHÍCH...


GIỜ CHỈ CẦU CHO CÔ KAORU Ở BỆNH VIỆN SỚM BÌNH PHỤC ĐỂ VIỆC TIẾN HÀNH ĐIỀU TRA ĐƯỢC DỄ DÀNG HƠN...
VÌ CÓ THỂ CÔ ẤY THẤY MẶT HUNG THỦ...
REENG ...


REENG
...
REENG
...
REENG
...

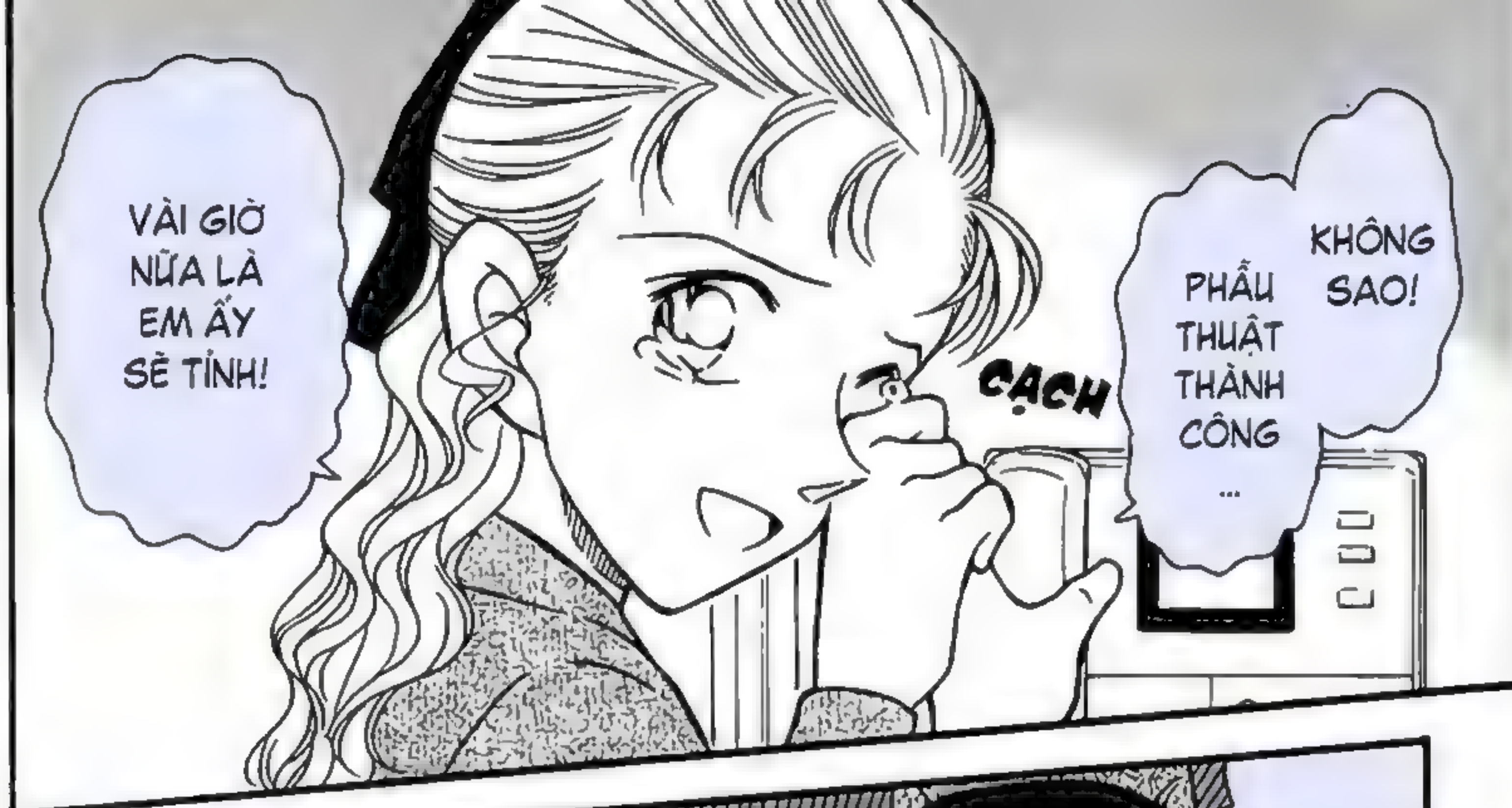

REENG
...
REENG
...
REENG
...


ALÔ
...
CẠCH
VÂNG... TÔI LÀ NGƯỜI THÂN CỦA KUSANO KAORU...


HẢ? KAORU
...


YOKO?
HÍC HÍC
LÀM SAO THẾ? ĐIỆN THOẠI TỪ BỆNH VIỆN ĐÚNG KHÔNG?


NÀY, LẼ NÀO...
KAORU
...


KHÔNG SAO!
PHẪU THUẬT THÀNH CÔNG ...
CẠCH
VÀI GIỜ NỮA LÀ EM ẤY SẼ TỈNH!


VẬY À!
MAY QUÁ!!


ANH KENZAKI NHANH TỚI CHỖ CÔ ẤY ĐI! CHỒNG TƯƠNG LAI NÊN CÓ MẶT ĐẦU TIÊN...
VÂNG ...


LIỆU NHƯ THẾ CÓ SAO KHÔNG? NGHE NÓI CẢNH BÁO CHÍ ĐANG TẬP TRUNG Ở BỆNH VIỆN VÌ VỤ ÁN...
VẬY ĐỂ SAU CŨNG ĐƯỢC! KHÔNG NÊN LÀM PHIỀN CÁC BỆNH NHÂN KHÁC, LỠ LẠI BỊ HIỂU NHẦM THÌ CHẾT ...


HIỂU NHẦM ?
À KHÔNG ...
ANH HÃY NÓI THẲNG RA Ý ĐỒ ĐẰNG SAU TIỆC MỪNG ĐÍNH HÔN NÀY ĐI CHỨ?

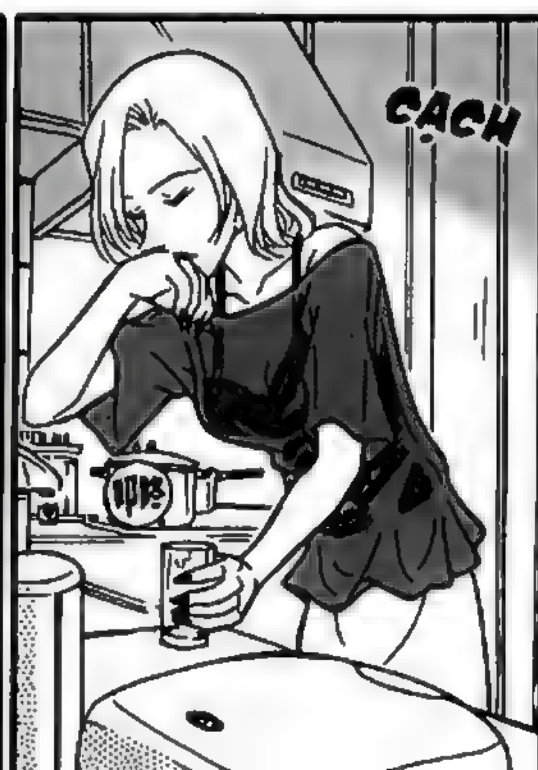

CẠCH


Ý ĐỒ GÌ Ạ?
À, THỰC RA LÀ...



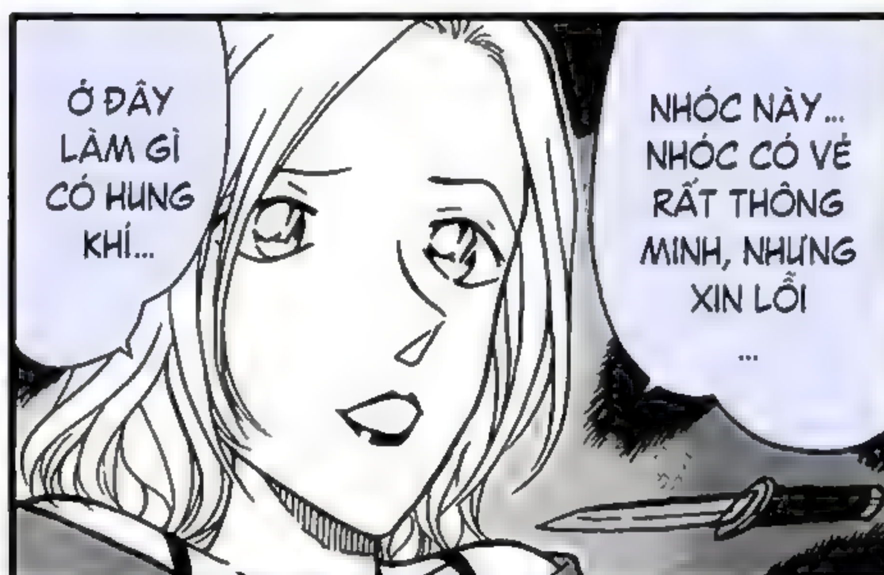

RÀ ÀO

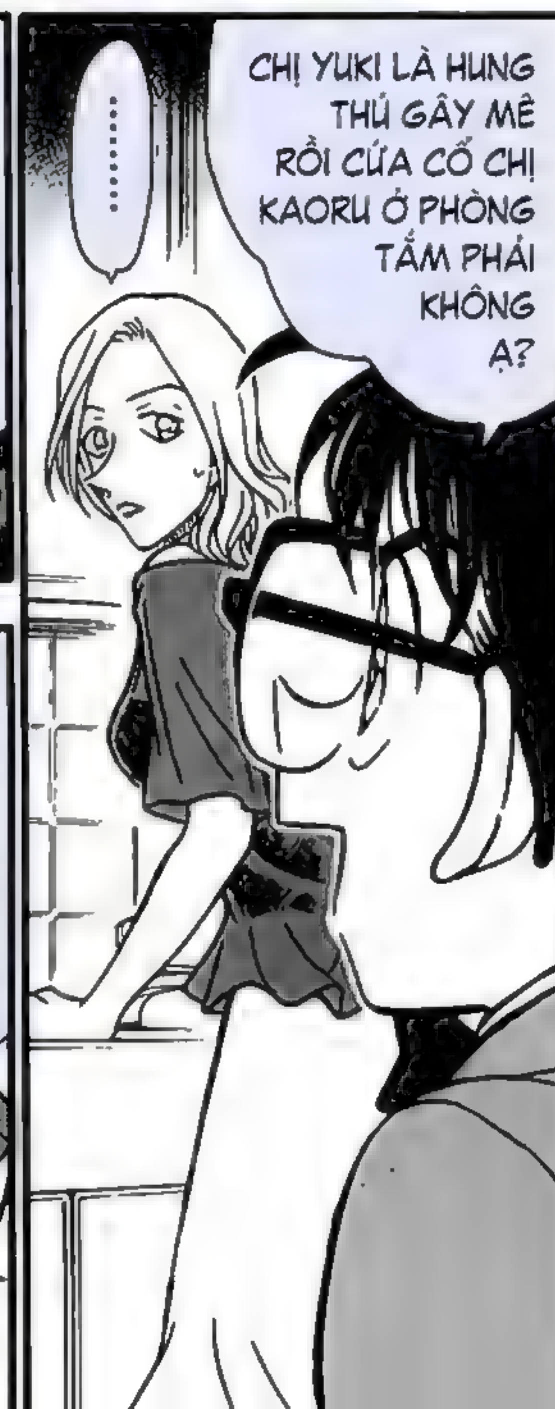

ỰC ỰC


CẠCH


THẬT ĐÁNG TIẾC LÀ...


SẦM
KẾ HOẠCH ĐỔ BỂ ...

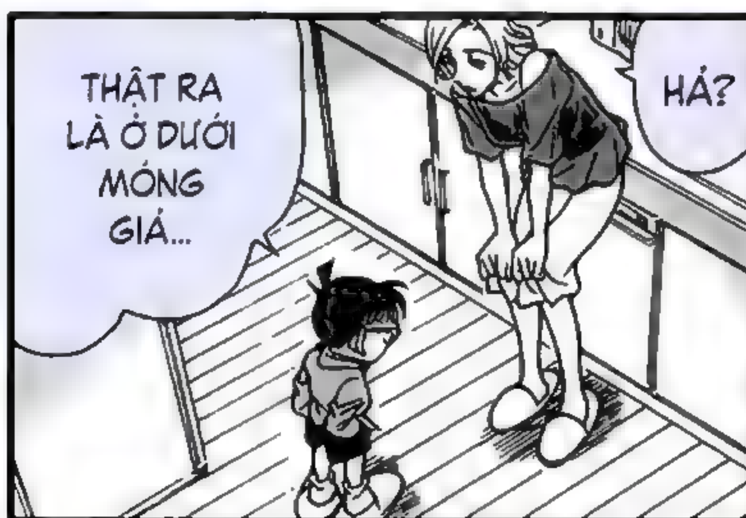

NHÓC NÀY... NHÓC CÓ VẺ RẤT THÔNG MINH, NHƯNG XIN LỖI ...
Ở ĐÂY LÀM GÌ CÓ HUNG KHÍ...


CHỊ YUKI LÀ HUNG THỦ GÂY MÊ RỒI CỨA CỔ CHỊ KAORU Ở PHÒNG TẮM PHẢI KHÔNG Ạ?
......


CẢNH SÁT TÌM MÃI TRONG NHÀ CŨNG KHÔNG THẤY, CHỊ CŨNG CHẲNG MANG THEO...
NẾU BẢO CHỊ LÀ HUNG THỦ THÌ EM CÓ THỂ CHO CHỊ BIẾT NÓ Ở ĐÂU ĐƯỢC KHÔNG ...?
EM KHÔNG RÕ NÓ Ở ĐÂU, NHƯNG EM BIẾT NÓ LÀ CÁI GÌ ĐẤY!

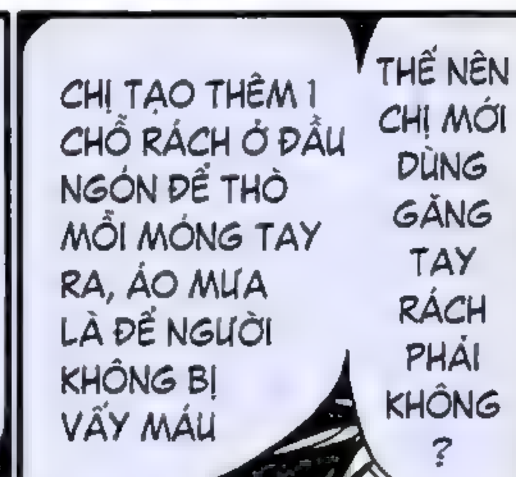






CHỊ ĐÃ GIẤU THỨ VŨ KHÍ TỰ NHIÊN CHỈ CỨNG SAU RĂNG, CÓ THỂ ĐƯỢC DÙNG...

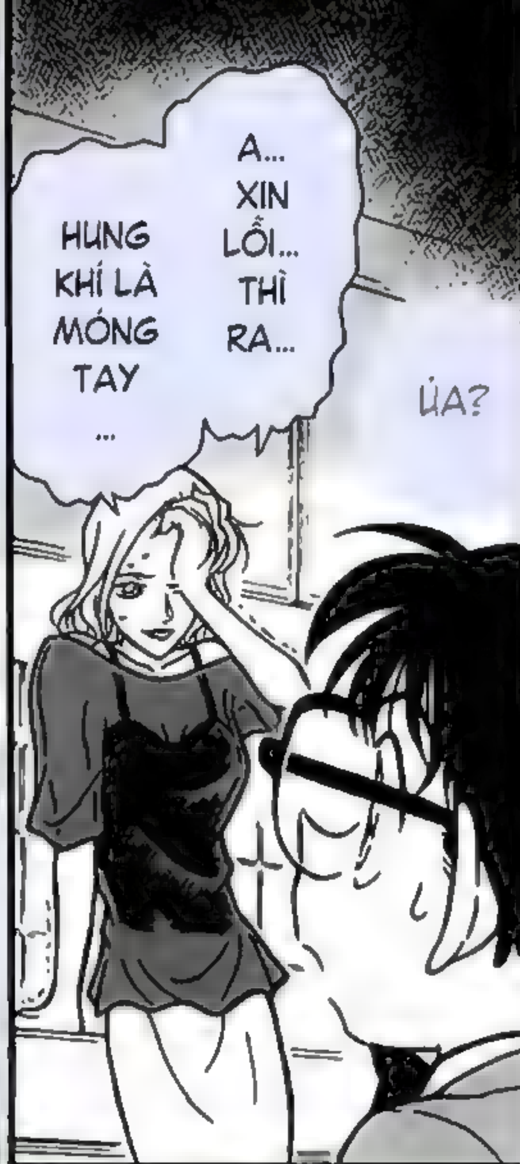
KHI KHÔNG TRANG BỊ GÌ CẢ, ĐÓ LÀ MÓNG TAY THẬT ĐƯỢC TỈA NHỌN NHƯ DAO!!


KHẢ NĂNG CAO NHẤT LÀ MÓNG NGÓN TAY CÁI, VÌ NÓ VỪA TO, VỪA DÀY ...
TRƯỚC KHI GÂY ÁN CHỊ LẮP MÓNG GIẢ Ở TRÊN, SAU KHI RA TAY CHỊ CẮT NÓ ĐI VÀ LẠI GẮN MÓNG GIẢ...
NHƯ VẬY SẼ CHẲNG AI BIẾT MÓNG THẬT DÀI HAY NGẮN...

THẾ NÊN CHỊ MỚI DÙNG GĂNG TAY RÁCH PHẢI KHÔNG ?
CHỊ TẠO THÊM 1 CHỖ RÁCH Ở ĐẦU NGÓN ĐỂ THÒ MỖI MÓNG TAY RA, ÁO MƯA LÀ ĐỂ NGƯỜI KHÔNG BỊ VẤY MÁU ...

CHỊ CỐ TÌNH ĐỂ ÁO MƯA VÀ GĂNG TAY Ở NGOÀI ĐỂ MỌI NGƯỜI NGHĨ CÓ KẺ ĐỘT NHẬP ...
TRÒ CỦA KẺ THEO DÕI THỰC RA CŨNG LÀ CHỊ LÀM!


EM ĐANG NÓI ĐẾN NHỮNG BỨC THƯ VÀ CON GẤU CÓ MÁY NGHE TRỘM ĐẤY!
......


RẦM


ỦA?
A... XIN LỖI... THÌ RA...
HUNG KHÍ LÀ MÓNG TAY ...


NHƯNG THẾ THÌ PHẢI CÓ DỤNG CỤ ĐỂ CẮT NÓ ĐI CHỨ?
THẾ NÊN CHỊ MỚI TÌM TRONG NGĂN ĐỂ BÚT VÀ KÉO...
ĐỂ LẤY BẤM MÓNG TAY ...

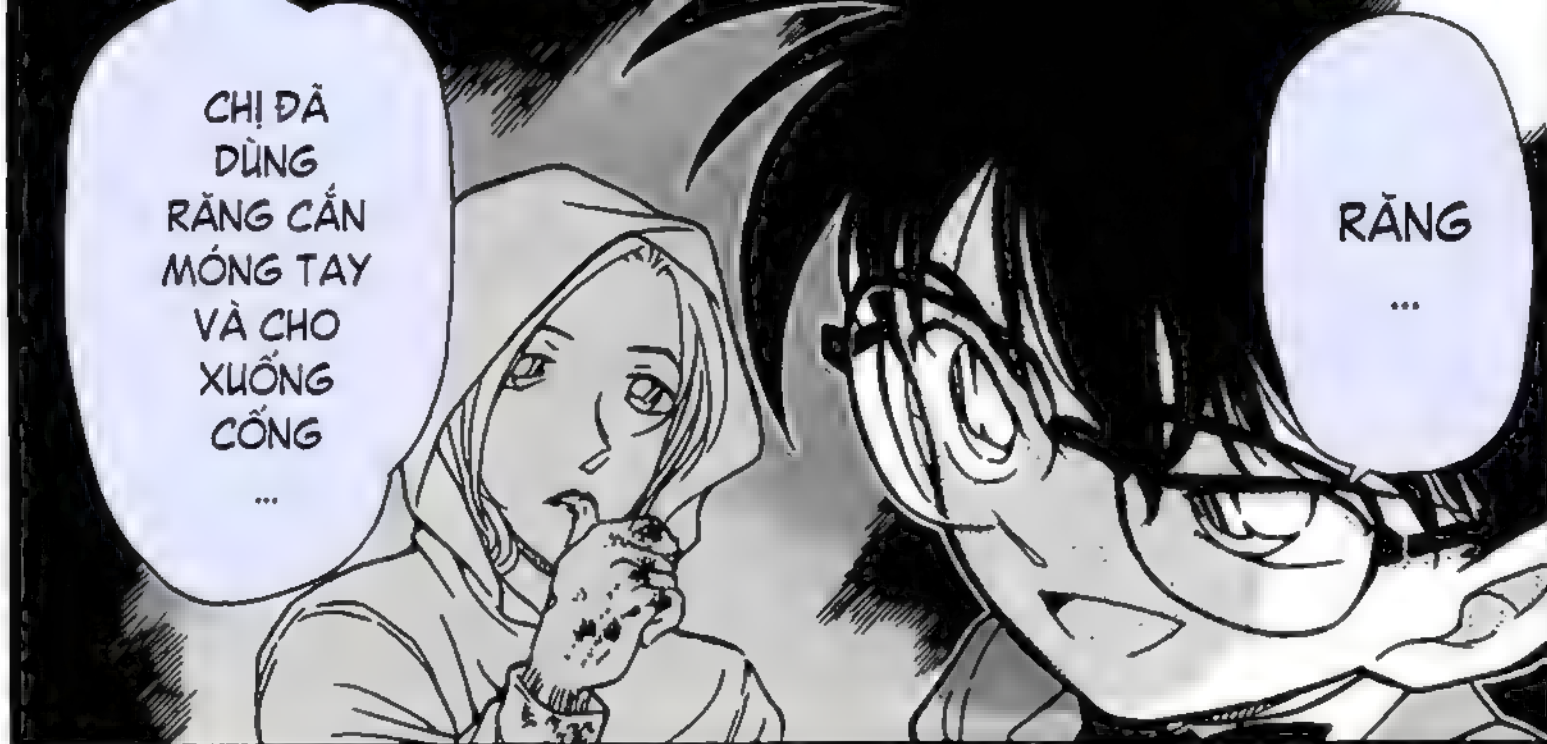

NHƯNG TÌM MÃI MÀ KHÔNG THẤY ...
CÓ VẺ CHỊ KAORU THƯỜNG DÙNG GIŨA MÓNG TRƯỚC KHI CHÚNG DÀI RA THAY VÌ BẤM...


NHƯNG NẾU LÀ CHỊ THÌ DÙNG KÉO CŨNG...
CẢNH SÁT SẼ KIỂM TRA VẬT NHỌN NHƯ KÉO NGAY, NÊN CHỊ KHÔNG DÙNG ĐÂU ...
CÓ DẤU VẾT ĐÃ CẮT MÓNG TAY DÍNH MÁU LÀ SẼ BẠI LỘ...


BẤM MÓNG TAY SẼ KHÓ BỊ KIỂM TRA...
CHỊ KHÔNG MANG BẤM MÓNG CỦA MÌNH VÌ KHÔNG MUỐN ĐỂ LẠI BẰNG CHỨNG ...


ĐỒ DÙNG CỦA NGHI PHẠM ĐƯỢC KIỂM TRA RẤT KÌ CÀNG MÀ ...
RỒI SAO?
KHÔNG THẤY BẤM MÓNG TAY THÌ DÙNG GÌ CHỨ?


LÚC NÃY EM ĐÃ BẢO MÀ? TRÊN CƠ THỂ NGƯỜI, MÓNG CHỈ CỨNG SAU 1 THỨ...


RĂNG ...
CHỊ ĐÃ DÙNG RĂNG CẮN MÓNG TAY VÀ CHO XUỐNG CỐNG ...


NHƯ THẾ THÌ CÓ TÌM THẤY VỤN MÓNG TAY CẢNH SÁT CŨNG KHÔNG NGHĨ ĐÓ LÀ HUNG KHÍ...
EM CÓ BẰNG CHỨNG ĐÂY NÀY ...
SOẠT


ĐÂY, VẾT SON MÔI TRÊN TẤM THIỆP!
LÚC ĐẦU CHƯA RÕ NÉT NHƯNG VỀ SAU CÓ 1 PHẦN BỊ THÂM LẠI ...


NẾU ĐÂY LÀ MÁU CỦA CHỊ KAORU DÍNH VÀO MÔI CHỊ ...
THÌ CHỊ ...

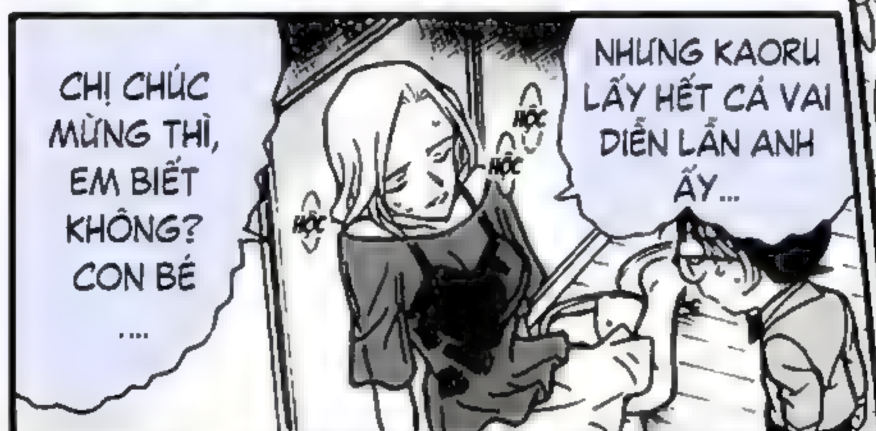

GÌ VẬY ?
SOẠT
CHẲNG CẦN THỨ ĐÓ THÌ KAORU CŨNG SẼ NÓI RA THÔI ...
HỘC
RẰNG TRONG LÚC TẮM CHỊ GỌI...
ĐI RA THÌ BỊ GÂY MÊ...
HỘC
SOẠT



LẼ NÀO ...
TRƯỚC KHI MÌNH VÀO CHỊ ẤY ĐÃ UỐNG GÌ ĐÓ...
HỘC
HỘC



CHỊ... ĐÃ THÍCH ...
ANH KENZAKI... TỪ HỒI DIỄN CHUNG...
HỘC
HỘC



NHƯNG KAORU LẤY HẾT CẢ VAI DIỄN LẪN ANH ẤY...
CHỊ CHÚC MỪNG THÌ, EM BIẾT KHÔNG? CON BÉ ....
HỘC
HỘC
HỘC



ĐỂ TRUYỀN THÔNG CHÚ Ý THÔI!
ANH ẤY CŨNG KHÁ BẢNH BAO... NÊN EM NGHĨ CHẮC SẼ ĐƯỢC...



CHÍNH CHỊ CŨNG NGẠC NHIÊN... KHI THẤY MÌNH LẠI GHEN ĐẾN MỨC NÀY ...
KHÔNG, ĐÓ LÀ HIỂU NHẦM ...
HỘC
HỘC



LÍ DO THỰC SỰ KHIẾN CHỊ KAORU VÀ ANH KENZAKI ĐÍNH HÔN...
LÀ ...

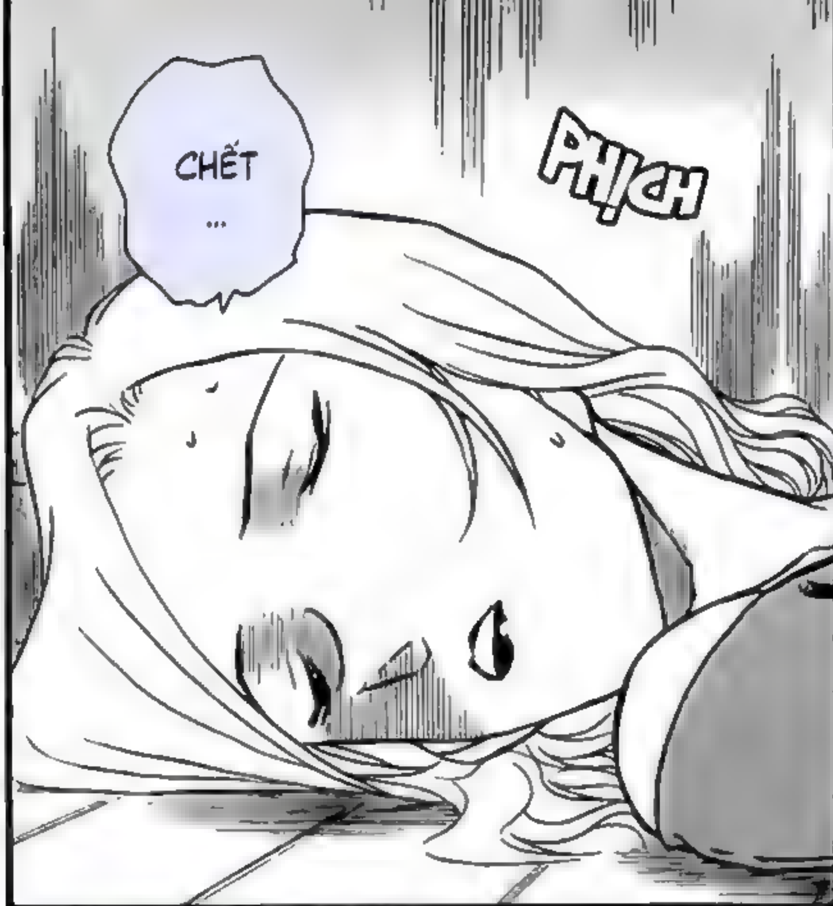


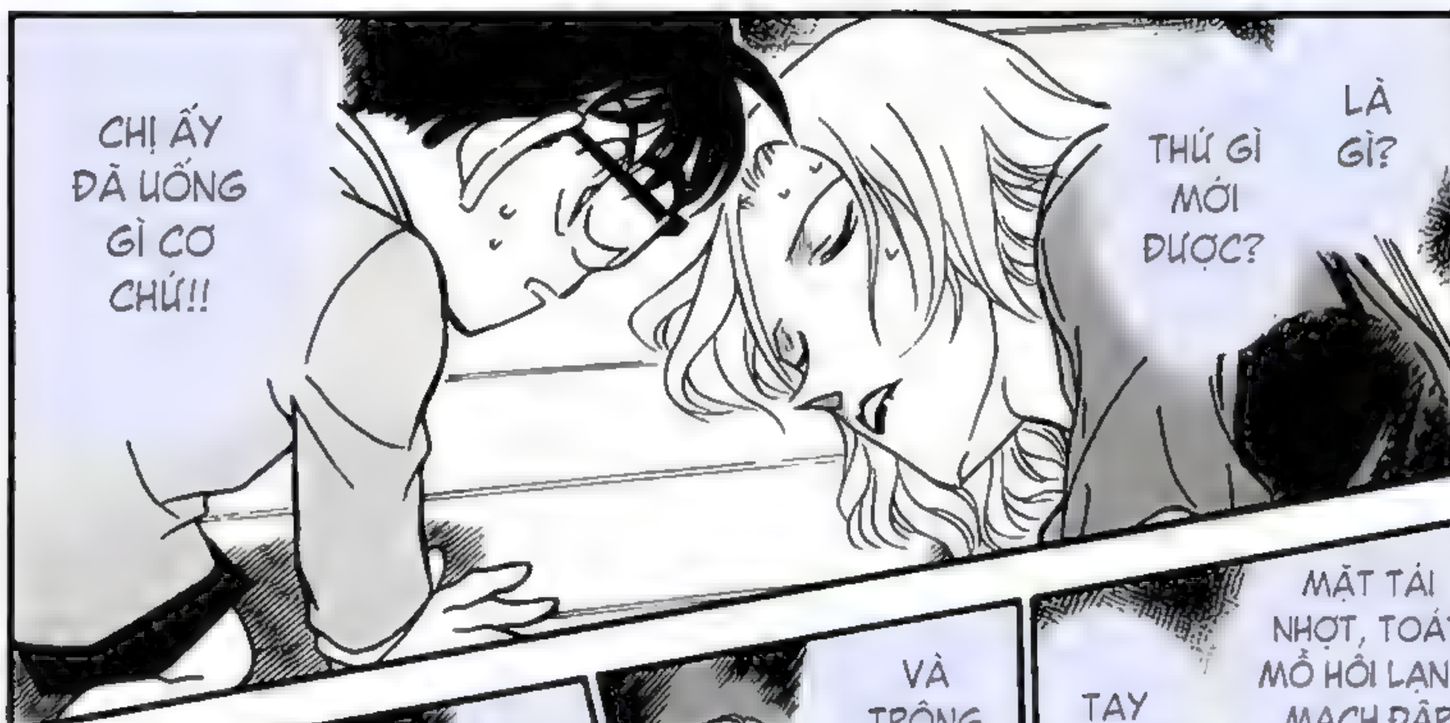
... NGỐC THẬT... CỨA MẠNH HƠN LÀ GIẾT ĐƯỢC RỒI ...
NHƯNG NHÌN MẶT KAORU, THÌ CHỊ LẠI KHÔNG THỂ ...
HỘC
HỘC



GIẾT CON BÉ ĐƯỢC ...
NÓ LÀ BẠN CHỊ MÀ...
HỘC


THẬT MAY VÌ KAORU ...
KHÔNG...
SOẠT


CHẾT ...
PHỊCH


LÀ GÌ?
THỨ GÌ MỚI ĐƯỢC?
CHỊ ẤY ĐÃ UỐNG GÌ CƠ CHỨ!!


MẶT TÁI NHỢT, TOÁT MỒ HÔI LẠNH, MẠCH ĐẬP NHANH...
TAY RUN ...

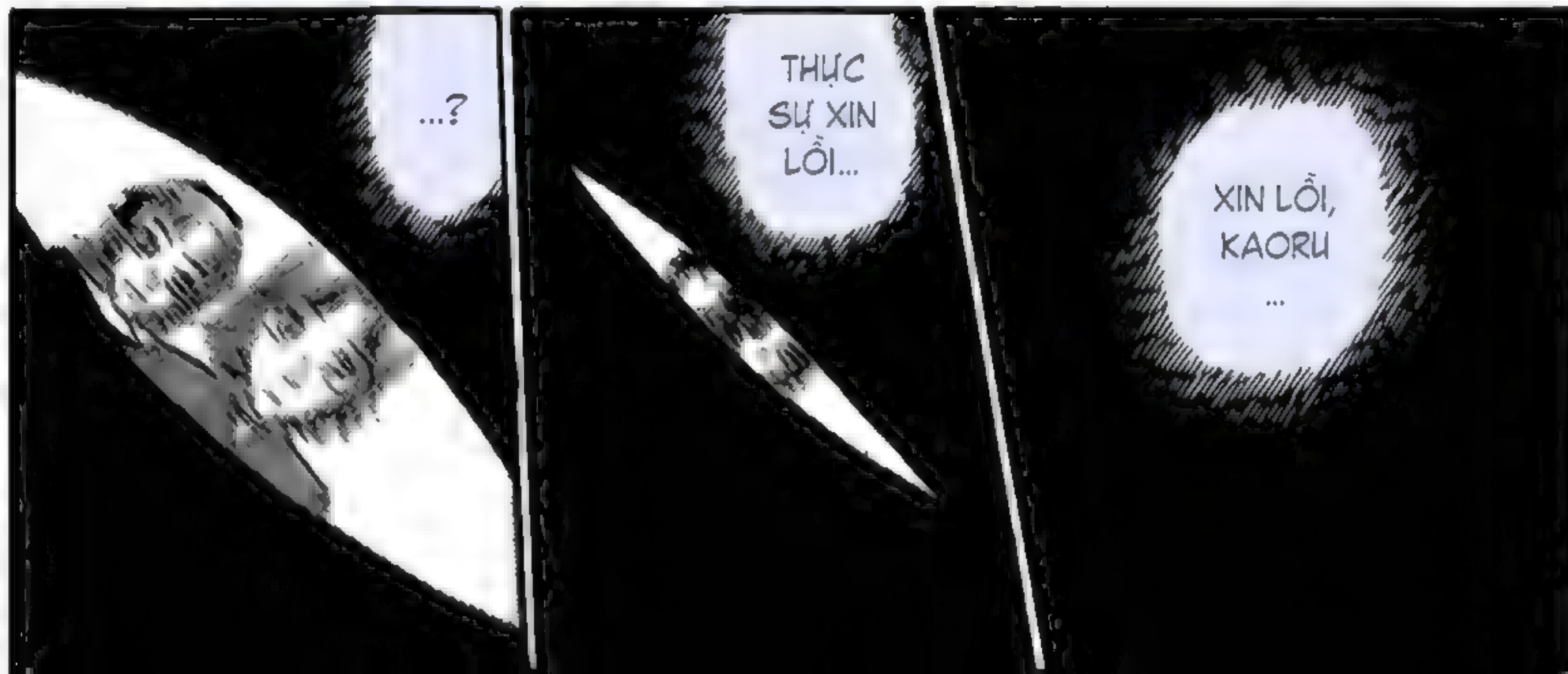

VÀ TRÔNG CÓ VẺ ĐAU ĐỚN ...
LẼ...
HỒI BỐ TỚ BỊ TIỂU ĐƯỜNG NẰM VIỆN ...
LẼ NÀO LÀ ...?!

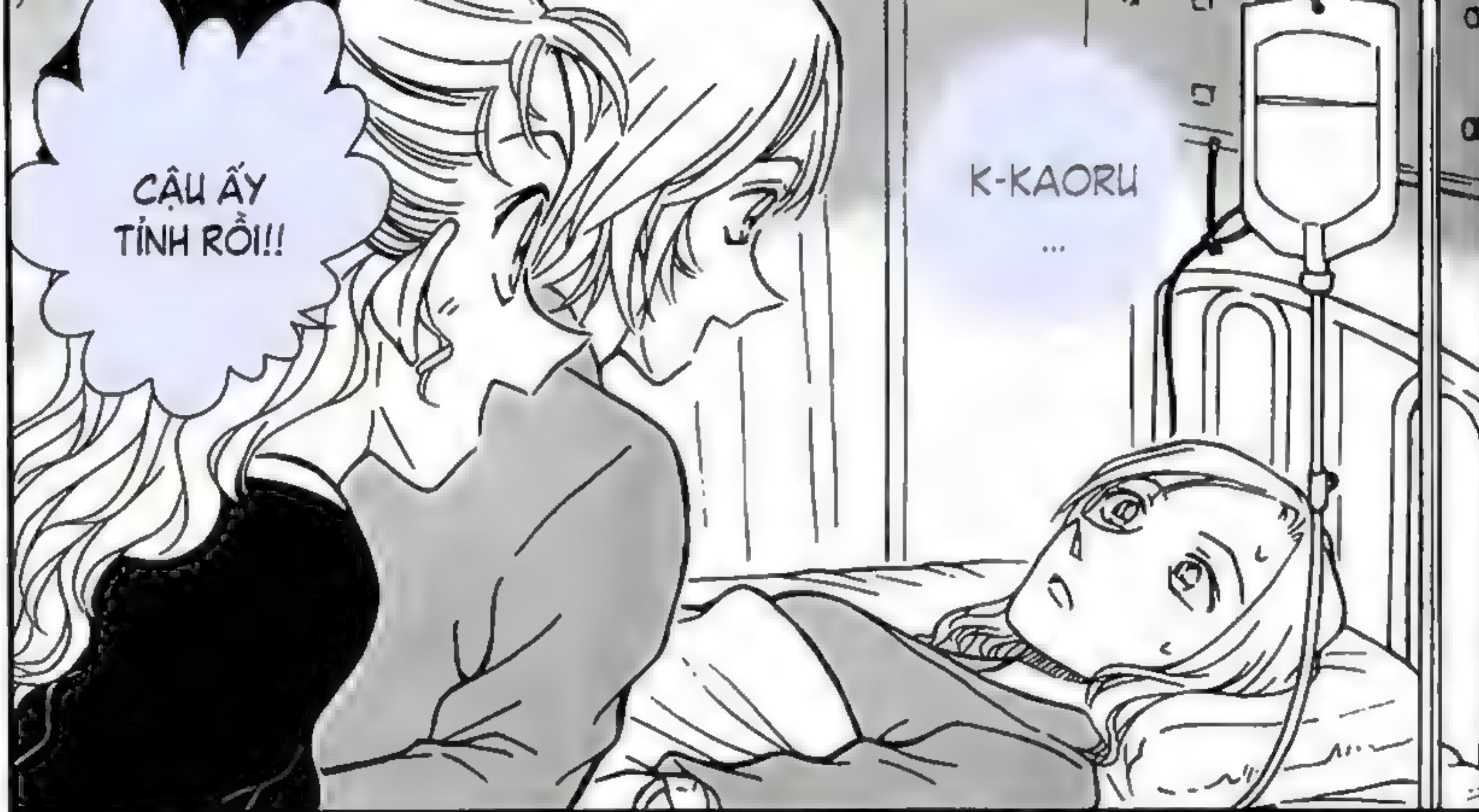
THUỐC HẠ ĐƯỜNG HUYẾT!!

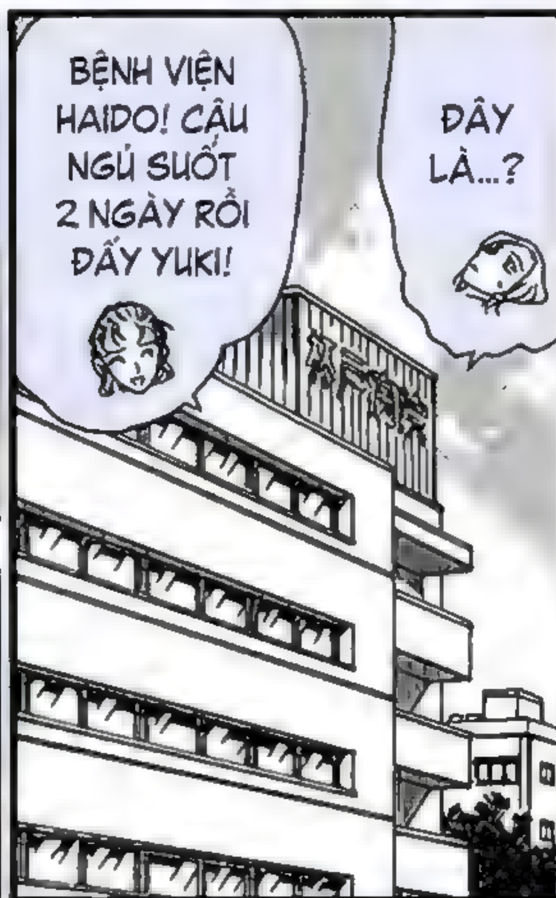
DÙNG CHO BỆNH NHÂN TIỂU ĐƯỜNG ...

NẾU NGƯỜI BÌNH THƯỜNG UỐNG, LƯỢNG ĐƯỜNG TRONG MÁU SẼ GIẢM NHANH, KHÔNG CẤP CỨU KỊP THỜI CÓ THỂ DẪN ĐẾN TỬ VONG! MỘT THỨ TÁC DỤNG RẤT MẠNH!






K-KAORU ...
CẬU ẤY TỈNH RỒI!!


ĐÂY LÀ...?
BỆNH VIỆN HAIDO! CẬU NGỦ SUỐT 2 NGÀY RỒI ĐẤY YUKI!


VỤNG VỀ GHÊ CƠ...
AI LẠI NHẦM THUỐC CỦA BỐ VỚI THUỐC BỔ MÀ UỐNG BAO GIỜ...
HẢ?


KHÔNG PHẢI À? CONAN BẢO THẾ MÀ...
......

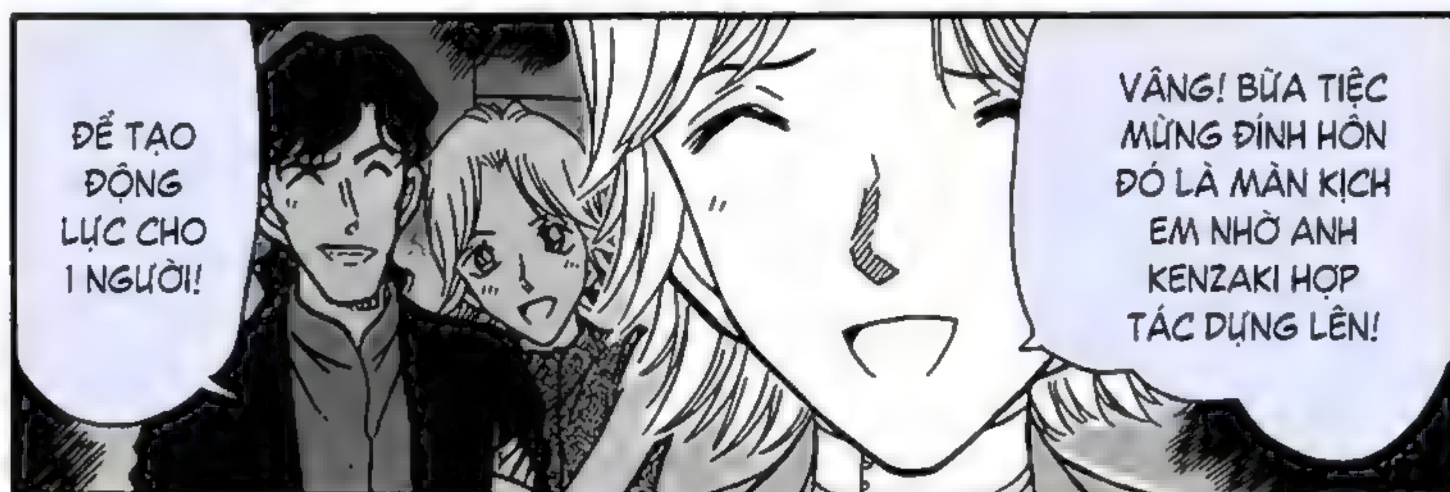

TỚ ĐI BÁO CHO TERUMI LÀ YUKI ĐÃ TỈNH ĐÂY ...
A...


KAORU NÀY...
CHỊ ...
KHÔNG SAO! EM ĐÃ BÁO CẢNH SÁT...

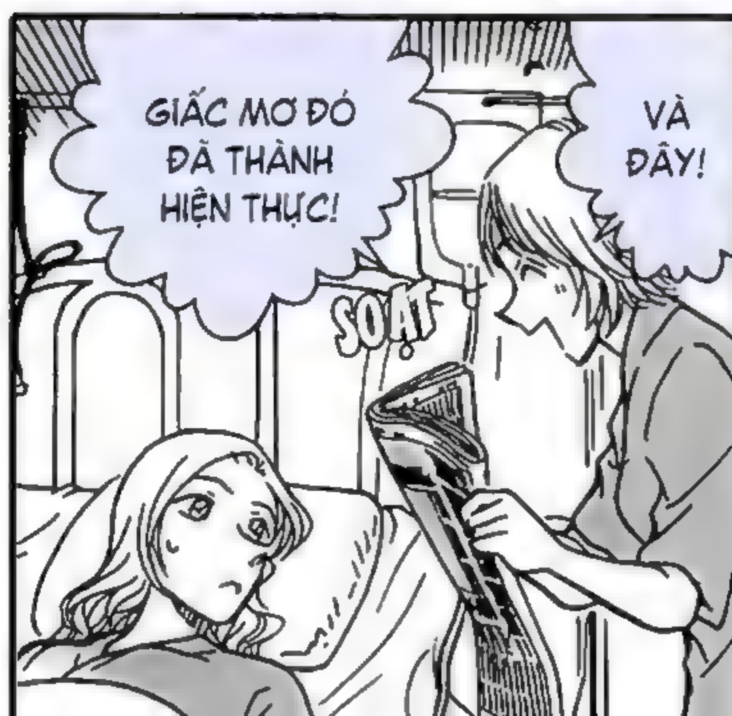

NGƯỜI TẤN CÔNG EM Ở PHÒNG TẮM...
LÀ 1 BÀ VỪA LÙN VỪA BÉO!
HẢ?


PHẢI LÀ NỮ CHỨ!
EM KHÔNG MUỐN MỌI NGƯỜI NGHĨ MÌNH BỊ MỘT GÃ BIẾN THÁI TẤN CÔNG LÚC KHỎA THÂN ĐÂU ...
NH-NHƯNG ĐÓ LÀ CHỊ...

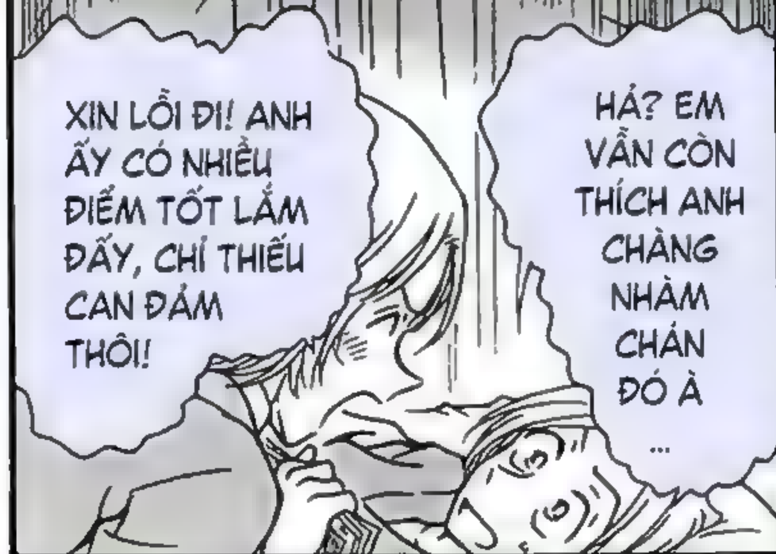

THÔI, VẾT THƯƠNG Ở CỔ NÀY COI NHƯ HÌNH PHẠT VÌ ĐÃ ĐÙA GIỠN MÀ KHÔNG BIẾT TÌNH CẢM CỦA CHỊ YUKI...
ĐÙA GIỠN ?


VÂNG! BỮA TIỆC MỪNG ĐÍNH HÔN ĐÓ LÀ MÀN KỊCH EM NHỜ ANH KENZAKI HỢP TÁC DỰNG LÊN!
ĐỂ TẠO ĐỘNG LỰC CHO 1 NGƯỜI!

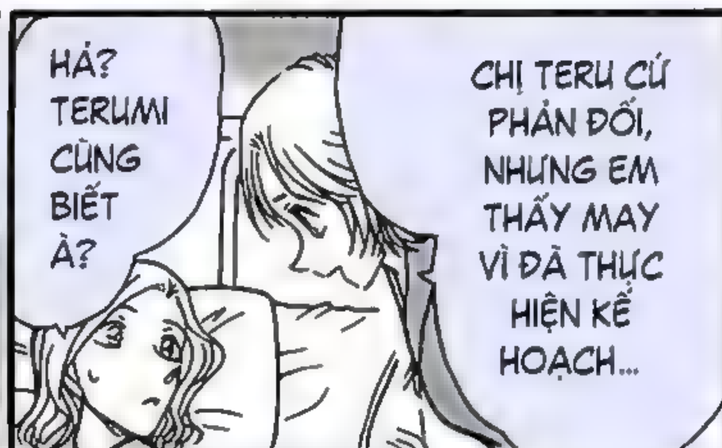

EM TỪNG BẢO ...
LÀ MUỐN KẾT HÔN ĐỘT NGỘT Ở TUỔI 20 NHƯ KUDO YUKIKO CÒN GÌ!
Ừ...


VÀ ĐÂY!
GIẤC MƠ ĐÓ ĐÃ THÀNH HIỆN THỰC!
SOẠT


NHÌN BÁO SÁNG NAY ĐI!!
ANH ẤY CUỐI CÙNG CŨNG HÀNH ĐỘNG!
CHÚ RỂ LÀ QUẢN LÍ CỦA CÔ, MAKUMA ATSUSHI
SAU ĐÊM XẢY RA VỤ VIỆC, KUSANO KAORU ĐỘT NGỘT THÔNG BÁO SẮP KẾT HÔN!!
2 NGƯỜI ĐÃ QUEN NHAU 4 NĂM●



HẢ? EM VẪN CÒN THÍCH ANH CHÀNG NHÀM CHÁN ĐÓ À ...
XIN LỖI ĐI! ANH ẤY CÓ NHIỀU ĐIỂM TỐT LẮM ĐẤY, CHỈ THIẾU CAN ĐẢM THÔI!


ANH ẤY NÓI EM LÀ "NGƯỜI RẤT QUAN TRỌNG ANH KHÔNG THỂ ĐỂ MẤT" TRƯỚC BAO NHIÊU PHÓNG VIÊN ...
THẬT À...


CHỊ TERU CỨ PHẢN ĐỐI, NHƯNG EM THẤY MAY VÌ ĐÃ THỰC HIỆN KẾ HOẠCH...
HẢ? TERUMI CŨNG BIẾT À?


THỰC RA EM VÀ CHỊ TERU KHÔNG CÓ CÃI NHAU ...
CHỊ ẤY HAY TỚI NHÀ NGHE EM TÂM SỰ VÀ CHO LỜI KHUYÊN...


VỤ BẤT ĐỒNG ĐÓ LÀ VÌ CHỊ TERU VỚI EM NGHĨ CỨ LÀM EARTH LADIES MÃI THÌ CẢ 4 SẼ KHÓ PHÁT TRIỂN SỰ NGHIỆP NÊN GIẢ VỜ THÔI! MẤY CHỊ CỨ MUỐN TIẾP TỤC NÊN BỌN EM PHẢI GIẤU...
ĐỂ GIẤU BỌN CHỊ MÀ 2 NGƯỜI GIẢ VỜ GHÉT NHAU THẾ HẢ...


THẾ CÁI "LỜI CHIA BUỒN SÂU SẮC" ĐÓ...
À, CẬU NHÓC BẢO CHẮC NÓ CÓ NGHĨA LÀ "CHIA BUỒN VÌ KẾ HOẠCH ĐỔ BỂ"!
in gửi lời chia buồn sâu sắc HOSHINO TERUMI

CẬU NHÓC ?
CONAN ẤY MÀ!
CÓ VẺ THÁM TỬ MORI DẠY NÓ NHIỀU THỨ LẮM!
LÚC THẤY ANH KENZAKI CÓ VẺ NGƯỢNG VÀ LẤY KHĂN ĐỂ CHE NGƯỜI EM, CẬU BÉ NGHI BỌN EM KHÔNG YÊU NHAU!
NÓ CÒN TÌM THẤY CẢ ẢNH CỦA EM VỚI ANH MAKUMA, XEM XÉT CẢ CỬ CHỈ, LỜI NÓI CỦA CHỊ TERU RỒI HỎI EM "THỰC RA LÀ ANH AKUMA PHẢI KHÔNG Ạ"!
CONAN CŨNG LÀ NGƯỜI CHO CHỊ UỐNG ĐƯỜNG LÚC CHỊ NGẤT ĐẤY!
THẾ À...
THẾ? CHỊ YUKI TÍNH SAO VỀ CHUYỆN ANH KENZAKI ĐÂY?
KHÔNG TỎ TÌNH NHANH LÀ BỊ CHỊ TERU CƯỚP MẤT ĐẤY!
HẢ? TẠI SAO ?
CÁI NÀY CŨNG LÀ CONAN NÓI!
CẬU NHÓC BẢO CÓ THỂ CHỊ TERU THÍCH TRUYỆN TRINH THÁM LÀ VÌ THÍCH ANH KENZAKI TRONG VAI SAMONJI ...
ĐÁNG TIẾC, RIÊNG CÁI NÀY THÌ SAI...
HỒI TRƯỚC ANH KENZAKI BỊ TERUMI TỪ CHỐI CỤC PHŨ ...
HẢ? THẾ CHỊ TERU THÍCH AI...
AI MÀ BIẾT... NHƯNG BIẾT TÍNH CẬU ẤY ...
THÌ CHẮC LÀ CẬU NÀO TRẺ TUỔI?


......
SOẠT!


CỨ TIẾP TỤC LÀM NỮ KÌ THỦ LẠNH LÙNG VÀ CHUYÊN NGHIỆP NHƯ MỌI KHI NHÉ, TERUMI!
VÂNG!


TIẾP THEO!
CÁNH DỒN ĐỐI THỦ ĐANG CỐ GẮNG TRONG VÔ VỌNG VÀO CHÂN TƯỜNG!


ĐƯỢC RỒI!
KUDO SHINICHI


VẪN CHƯA NHẬN RA SAO...
ANH ĐÃ TỰ NHẬN THUA TỪ KHI ĐÁNH QUÂN NGÂN Ở NƯỚC THỨ 28 TRƯỚC LÚC NÀY RỒI...
BẰNG CHỨNG LÀ, THẾ TRẬN CỦA ANH MỚI NHÌN THÌ ĐẸP NHƯNG...


VAI CỦA CHỊ TERUMI GIỐNG THÁM TỬ HƠN KÌ THỦ NHỈ?
ĐÚNG THẾ... ĐÂY LÀ SỰ THẬT...
NƯỚC ĐI DẪN ĐẾN CHIẾN THẮNG LUÔN CHỈ CÓ MỘT...
Ừ...
KHÔNG THỂ NÀO ĐÂU NHỈ ...

名探偵コナン
★ SERIES PART 1 ★

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 325: THỨ CON SƯ TỬ ĐÁNH RƠI

TẬP 32
Chương 8



Trans: Eindeh
Edit: Caoanh204
Raw: Minkun





OA

2

OAAAA




HAY QUÁ NHỈ!!
BỌN THÚ DỄ THƯƠNG GHÊ!
MÀN BIỂU DIỄN CỦA SƯ TỬ TRẮNG LEON LÀ TUYỆT NHẤT!


LEON LÀ NHÂN VẬT CHÍNH CỦA BUỔI DIỄN MÀ!
CHÁU CÓ CẢ MÓC KHOÁ HÌNH LEON NÀY!
ĐẸP ĐẤY!


HAIBARA VÀ TỚ MUA Ở QUẦY TRƯỚC KHI VÀO XEM ĐẤY!
NHỈ!


CẬU CŨNG THÍCH MẤY THỨ ĐÓ À ...


TỚ NGHĨ THÍCH CÁI NÀY CÒN HƠN LÀ MÊ TRUYỆN TRINH THÁM MÁU ME, HẰNG NGÀY NGỒI NGHIỀN NGẪM KHÔNG BIẾT CHÁN NHƯ AI ĐÓ NHIỀU!
KỆ TỚ ...


ỦA?


XÔN XAO
XÔN XAO
ÔNG BÁC ĐỨNG TRONG ĐÁM ĐÔNG KIA LÀ AI THẾ Ạ?
À... NHÀ TÀI TRỢ BUỔI XIẾC THÚ, RANDY HAWK ĐẤY!


TRÊN TỜ GIỚI THIỆU CÓ ẢNH CỦA ÔNG ẤY ĐÚNG KHÔNG?
A, ĐÂY RỒI...


ÔNG ẤY XUẤT THÂN Ở OKLAHOMA PHÍA NAM HOA KÌ, ĐẦU TIÊN DÙNG SỐ TIỀN KIẾM ĐƯỢC TỪ VIỆC KHAI THÁC DẦU MỎ ĐỂ SƯU TẬP VÀ NUÔI CÁC CON THÚ,
NHƯNG VÌ CON TRAI PAUL VÀ CON GÁI ANNIE CÙNG YÊU BỌN THÚ NÊN ÔNG ẤY QUYẾT ĐỊNH TỔ CHỨC XIẾC THÚ TRÊN TOÀN THẾ GIỚI!


DẠO NÀY ÔNG ẤY THÍCH ĐI CÙNG ĐOÀN TỚI CÁC NƯỚC TRÊN THẾ GIỚI ĐỂ THAM QUAN CÁC VƯỜN THÚ...
ÔNG ẤY CÒN BẢO KHÔNG CẦN VỆ SĨ, VÌ CÓ DÒNG MÁU CAO BỒI TRONG NGƯỜI, TỰ MÌNH BẢO VỆ ĐƯỢC MÌNH!
Randy hawk

4


ÔNG ẤY CŨNG GIỎI TIẾNG NHẬT...
THẾ Ạ...
ÔNG HAWK, XIN ÔNG CHO Ý KIẾN!!
XÔN XAO
XÔN XAO
ÔNG HAWK!!
KHÔNG...


TÔI KHÔNG PHẢI HAWK...
ÔNG CỨ ĐÙA...

CÓ THẬT LÀ ÔNG SẼ TRÍCH NỬA SỐ TIỀN KIẾM ĐƯỢC TỪ BUỔI DIỄN ĐỂ ỦNG HỘ CHO VƯỜN THÚ KHẮP NƠI TRÊN THẾ GIỚI KHÔNG?
ÔNG NGHĨ GÌ KHI QUAY LẠI NHẬT SAU 3 NĂM?!
XIN ÔNG PHÁT BIỂU CẢM TƯỞNG, ÔNG HAWK!!
ÔNG HAWK ?!
CAN YOU GIVE ME A BREAK?! (MẤY NGƯỜI THA CHO TÔI ĐƯỢC KHÔNG?!)








A, BÁC THOMAS ĐÂY RỒI!
HẢ?


THOMAS? ĐÂY KHÔNG PHẢI ÔNG HAWK SAO?
VÂNG... ĐÂY LÀ BẠN CỦA BÁC CHÁU, LÀM GIÁO VIÊN DẠY TIẾNG ANH Ạ!
?


BÁC THOMAS ƠI, ĐI THÔI!
BÁC HỨA SẼ CÙNG ĐI ĂN TRƯA RỒI MÀ!
?
?


THANK YOU VERY MUCH!
NHỜ MẤY NHÓC MÀ TÔI THOÁT ĐƯỢC!!


MỌI NGƯỜI HAY BẢO TA GIỐNG ÔNG HAWK, KHÔNG NGỜ BỊ NHẦM THẬT! ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU ĐẤY!
SAO BÁC KHÔNG HOÁ TRANG MÀ ĐI...
THẾ THÌ TRÔNG CÀNG ĐÁNG NGHI ẤY...


BÁC THÍCH XEM XIẾC THÚ CỦA PAUL VÀ ANNIE Ạ?
OH YES! HỌ TUYỆT LẮM!
VỚI LẠI ....
SOẠT!


TA MUỐN CÓ CÁI NÀY!
NÊN MỚI SANG NHẬT!
The Animal show with Paul & Angie


BỌN CHÁU CŨNG MUA NÓ ĐẤY Ạ!
NHƯNG CÁI MÓC CHÌA KHOÁ ĐÓ ĐƯỢC BÁN Ở MỌI NƠI TRÊN THẾ GIỚI, CẦN GÌ PHẢI LẶN LỘI SANG TẬN ĐÂY...


NHÌN ĐẰNG SAU ĐI! CÓ CHỮ "IN JAPAN"!
CHỈ Ở NHẬT MỚI CÓ!
À... THÌ RA LÀ BÁC ẤY SƯU TẦM ...


VỤ VỪA RỒI THẬT UNLUCKY QUÁ!
LÀM LỠ HẸN VỚI MY FRIEND!


ANH CÓ THẤY MỘT NGƯỜI ĐÀN ÔNG TÓC DÀI KHÔNG?
KHÔNG ...
Ở ĐÓ ĐÔNG QUÁ MÀ...


MÀ SAO CHÁU BIẾT NGƯỜI NÀY KHÔNG PHẢI ÔNG HAWK ...
DO GIỌNG Ạ...


BÁC ĐÃ PHÁT ÂM CHỮ "CAN" LÀ /KEN/ THAY VÌ /KÆN/ ...
ĐÓ LÀ QUEEN'S ENGLISH!
CHÁU NGHĨ 1 CAO BỒI MIỀN NAM NƯỚC MĨ KHÔNG THỂ NÓI GIỌNG ANH-ANH ĐƯỢC!


À, ÔNG HAWK TRÊN TV ĐÚNG LÀ GIỌNG RẤT LỚN VÀ ĐẬM CHẤT MIỀN NAM NƯỚC MĨ...
VỚI LẠI SO KĨ VỚI ẢNH TRONG TỜ GIỚI THIỆU THÌ THẤY KHÔNG HOÀN TOÀN GIỐNG MÀ!
....


NHƯNG CÁC PHÓNG VIÊN NHẬT NHẦM CŨNG KHÔNG LẠ... GIỐNG NHƯ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI KHÓ NHỚ MẶT NGƯỜI NHẬT,
NGƯỜI NHẬT CŨNG DỄ NHẦM LẪN VỀ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI KHI THẤY MÀU TÓC HAY MÀU DA GIỐNG NHAU...
OH ...


HOW PERCEPTIVE OF YOU! (CẬU BÉ THẬT AM HIỂU!)

8


TÊN TA LÀ JAMES BLACK!
CHÁU LÀ...?


EDOGAWA CONAN ...
THÁM TỬ!


EDO-GAWA ...
CONAN ?


KHÔNG CHỈ CONAN LÀ THÁM TỬ ĐÂU Ạ!
BỌN CHÁU CŨNG THUỘC ĐỘI THÁM TỬ NHÍ!
HẢ?


OH! SHERLOCK HOLMES!
DETECTIVE


THÌ RA LÀ BAKER STREET IRREGU-LARS!
DẠ ...?


ĐÓ LÀ BỌN TRẺ PHỐ BAKER MÀ HOLMES VẪN NHỜ ĐI THU THẬP THÔNG TIN!
RA THẾ ...


BAKER STREET CŨNG LÀ NƠI TA SINH RA! ĐÃ GẶP IRREGULARS THÌ TA PHẢI TẶNG PRESENT MỚI ĐƯỢC!



TA SẼ ĐÃI BỮA TRƯA Ở 1 QUÁN ĂN RẤT NGON, ĐƯỢC KHÔNG NÀO?
OA! ♡



ANH LÁI XE TỚI ĐÂY À?
VÂNG... NHƯNG TÔI SỢ THIẾU CHỖ...
OK OK! LÊN CHIẾC WAGON TÔI THUÊ VẬY! ĐỢI CHÚT, TÔI SẼ QUAY LẠI ĐÓN!



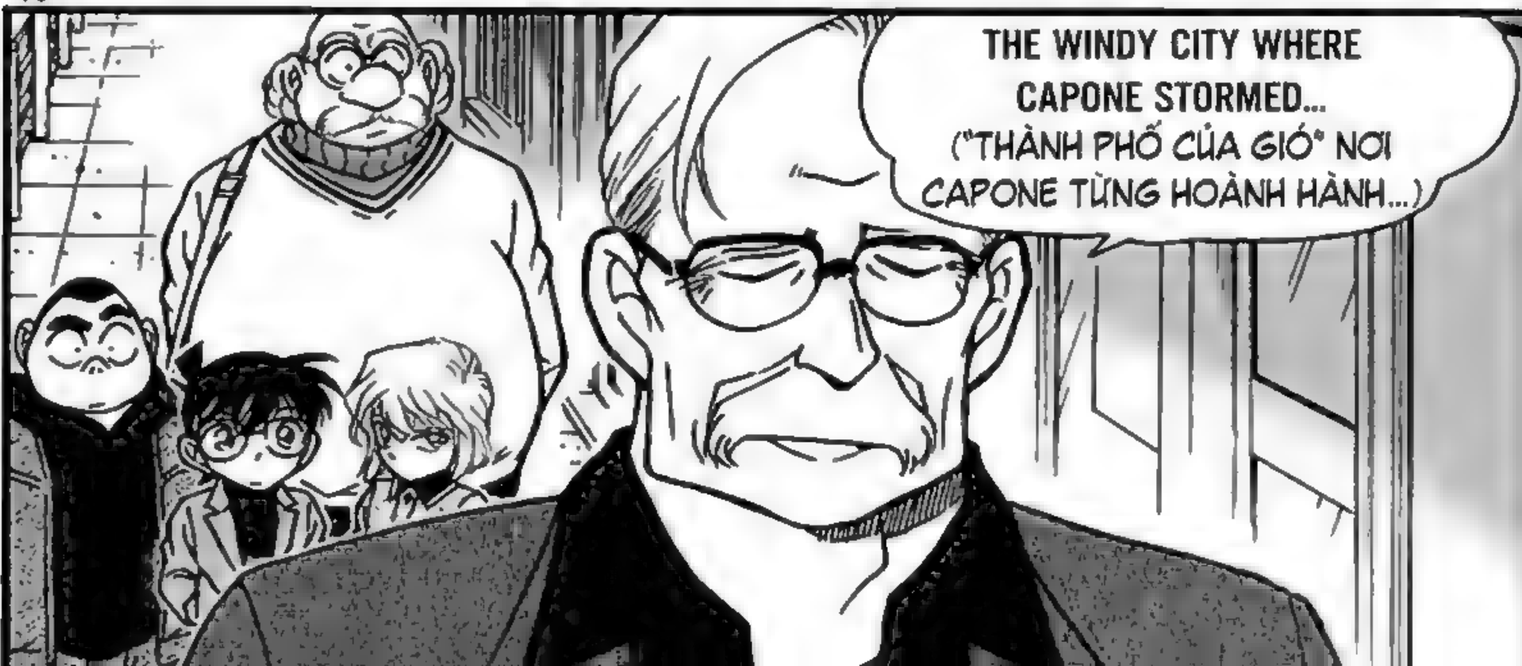
NHƯNG TÔI LÁI KHÔNG GIỎI! ANH LÁI NHÉ!
LÁI BÊN PHẢI KHÓ QUÁ!
A...



BÁC KHÔNG QUEN LÁI BÊN PHẢI...
TỨC LÀ GIỜ KHÔNG SỐNG Ở ANH Ạ?



OH YES!
TA SINH RA Ở LONDON CỦA HOLMES... NHƯNG LỚN LÊN Ở CHI-CAGO...



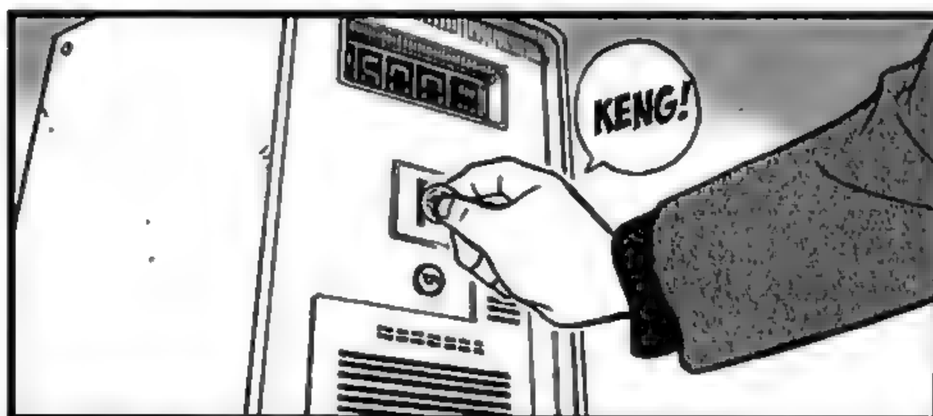
THE WINDY CITY WHERE CAPONE STORMED... ("THÀNH PHỐ CỦA GIÓ" NƠI CAPONE TỪNG HOÀNH HÀNH...)


CẬU CÓ CẢM THẤY GÌ Ở BÁC ẤY KHÔNG...?
HẢ?
KHÔNG ...


VẬY À...
THẾ THÌ TỐT...
?






KENG!


CẠCH


XIN LỖI ...
BỘP


TÔI LÀ CẢNH SÁT, ĐÂY LÀ XE CỦA ÔNG À?
YES... XE TÔI ĐI THUÊ ...


ĐÂY LÀ CHIẾC XE BỊ CƯỚP ...
OH NO!!
1 TUẦN TRƯỚC NGƯỜI TA BÁO MẤT...


TÔI MUỐN HỎI NƠI ÔNG THUÊ, TÌNH HÌNH LÚC ĐÓ...
CŨNG NHƯ TÊN, VÀ KHÁCH SẠN CỦA ÔNG...


MỜI ÔNG TỚI CHIẾC XE CẢNH SÁT ĐẰNG KIA CHO TIỆN...
ĐƯỢC KHÔNG?
AH...

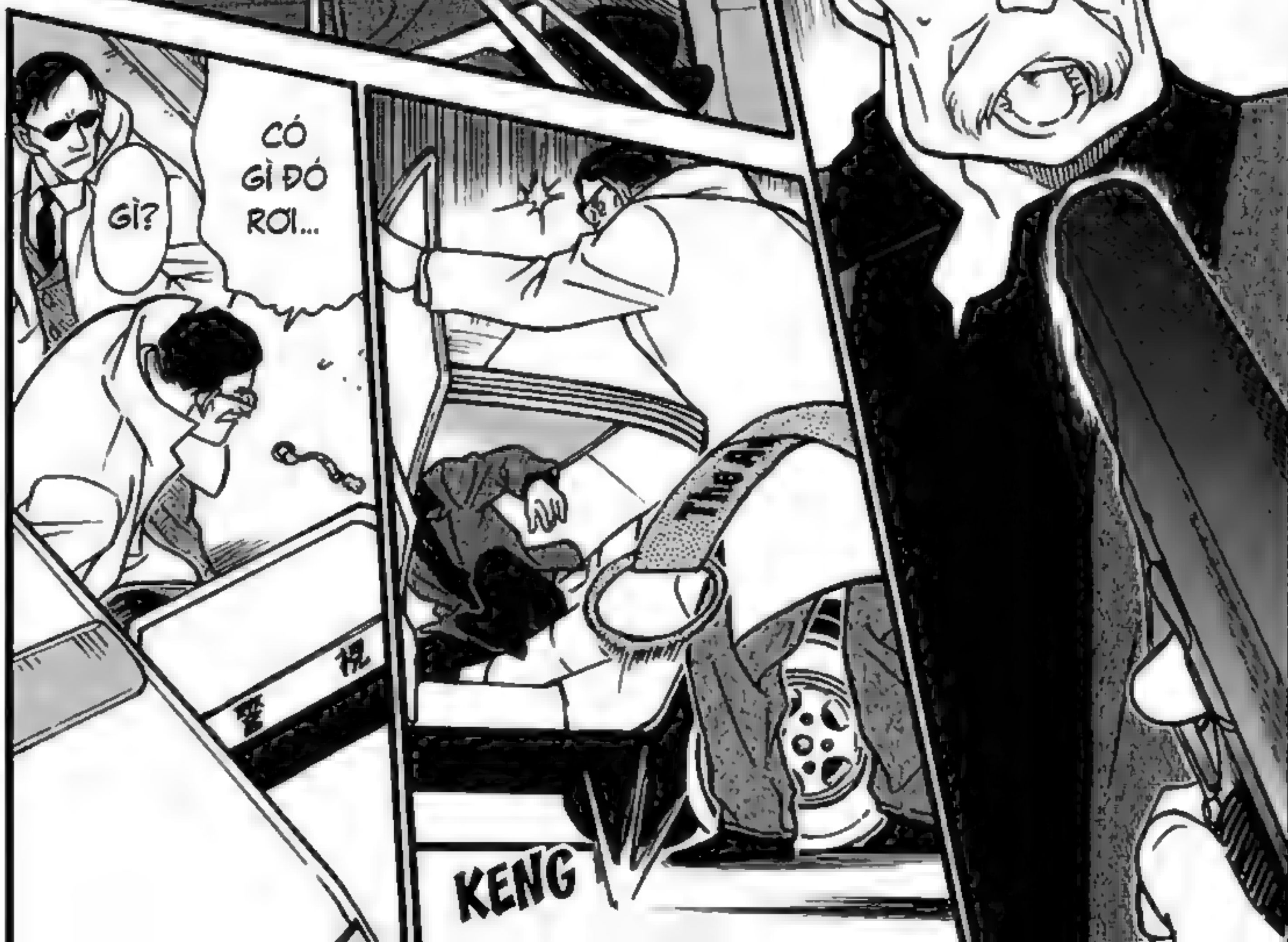

KHÔNG MẤT NHIỀU THỜI GIAN LẮM ĐÂU...


MỜI VÀO...
A...


TÔI CÓ MẤY NGƯỜI BẠN ĐANG ĐỢI!
ĐỂ TÔI ĐI BÁO VỚI HỌ ĐÃ NHÉ?











13


OUCH! TÔI ĐỨT TAY MẤT RỒI!
THẬT LẮM CHUYỆN ...
CẠCH
CẠCH

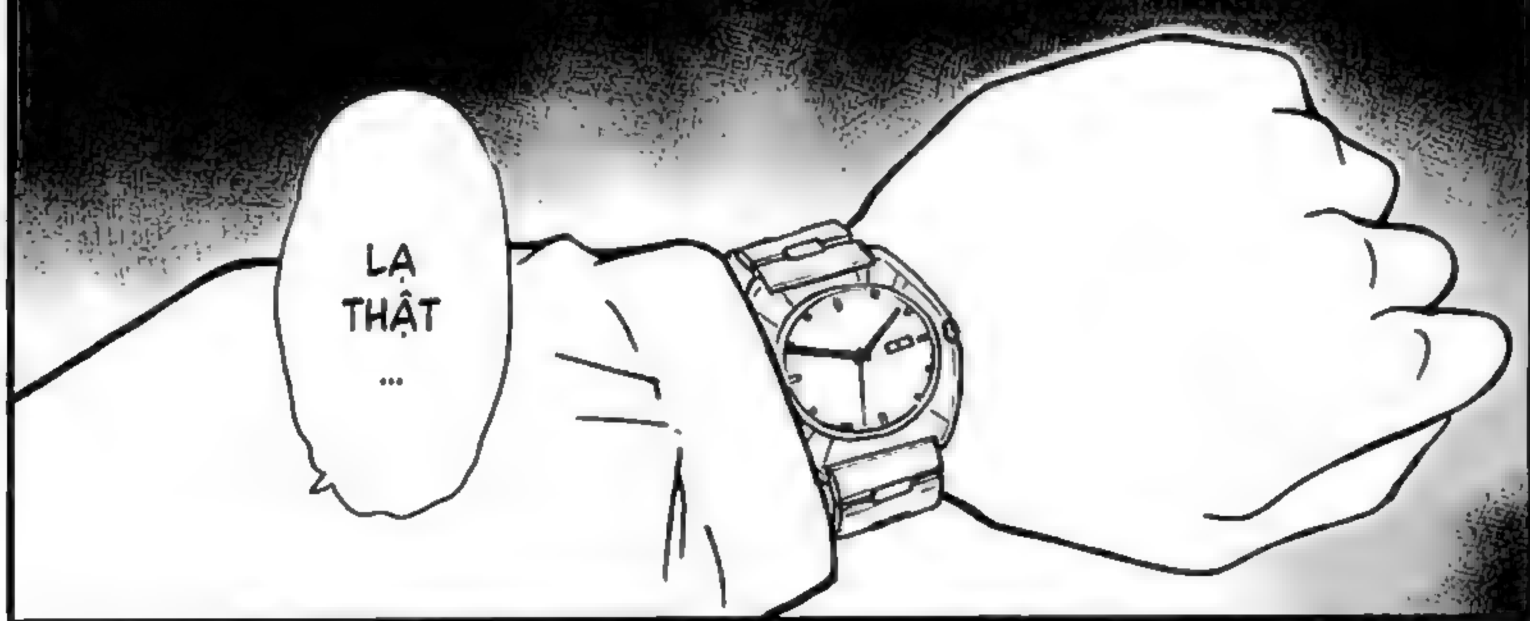

HỪM ...
CHỈ LÀ CÁI MÓC CHÌA KHOÁ ...


MẤY NGƯỜI KHÔNG PHẢI CẢNH SÁT?!
IM ĐI... ĐỒ CAO BỒI HAY LÊN MẶT...


KHÔNG! TÔI LÀ...
SỐ TIỀN ÔNG KIẾM ĐƯỢC TỪ BỌN THÚ ...
CHIA CHO CHÚNG TÔI MỘT ÍT NHÉ ...

14


CHẠY ĐI!
Ờ!
BRÙM


LẠ THẬT ...


ĐÃ 40 PHÚT RỒI...
MUỘN NHỈ...
TỚ ĐÓI QUÁ ...


ĐỂ TIẾN SĨ CHỜ Ở ĐÂY, BỌN MÌNH ĐI TÌM ĐI!
Ừ... QUANH ĐÂY CŨNG KHÔNG NHIỀU BÃI ĐỖ XE...


HAIBARA CŨNG ĐI CHỨ!
Ừ...

15


BÁC ƠI?
BÁC JAMES ƠI!


A...


TRÊN BẬU CỬA CÓ BÚP BÊ HÌNH SƯ TỬ LEON KÌA!


CHẮC ĐÂY LÀ XE CỦA BÁC JAMES RỒI!


CHẲNG CÓ AI CẢ!
CỬA MỞ...
KHOÁ VẪN CÒN CẮM ...


BÁC NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ĐÓ ĐI VỚI 2 NGƯỜI MẶC ÁO KHOÁC RỒI!
HẢ?
Ở ĐÂU ?


ĐẦU KIA CỦA HẺM!
BỊCH
BỊCH BỊCH
NÀY, CONAN ?!


XẠẠT


...
MÓC CHÌA KHOÁ HÌNH LEON...
CỦA BÁC JAMES CHĂNG ...


THẤY KHÔNG ?
ỦA?


... THẾ THÌ CHẮC BÁC ẤY LÊN XE KHÁC Ở ĐÂY...
BÁC ẤY BẢO CÓ HẸN VỚI NGƯỜI BẠN NÀO ĐÓ MÀ...


LẼ NÀO BÁC ẤY QUÊN MẤT BỌN MÌNH MÀ ĐI VỚI BẠN RỒI?
HẢ?

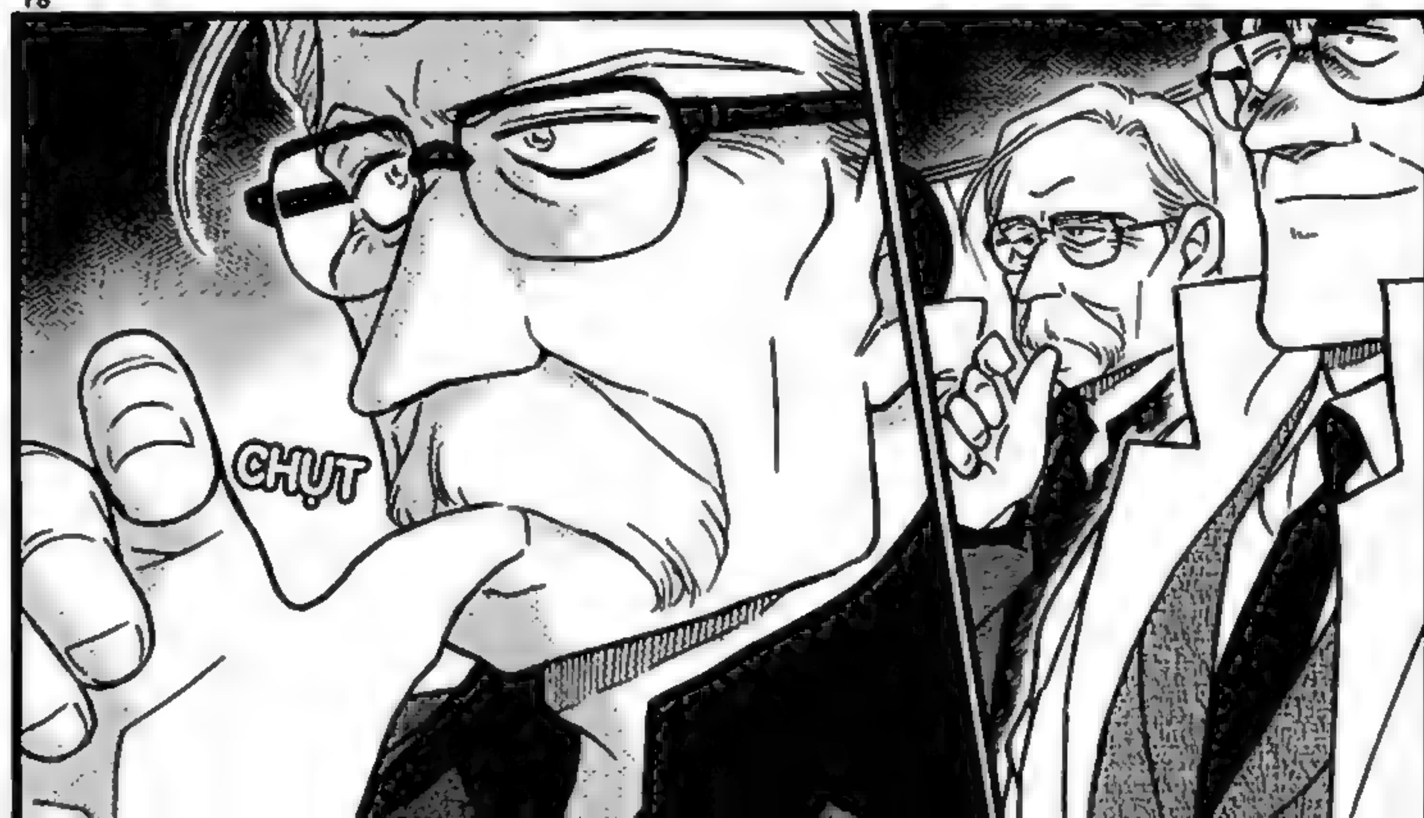

KHÔNG PHẢI QUÊN ĐÂU ...
TỚ NGHĨ BÁC JAMES BỊ VƯỚNG VÀO VỤ NÀO ĐÓ RỒI...
HẢ?


NHÌN DẢI DÂY ĐEO ĐI!
CHỈ CHỮ P, DẤU & VÀ CHỮ A ĐƯỢC TÔ BẰNG MÁU!
CHẮC BÁC ẤY ĐỂ LẠI DẤU VẾT ĐỂ LÚC SAU BỌN MÌNH CÓ THỂ LẦN THEO!
al show with Paul & Annie


THẬT À?!
NGUY RỒI! PHẢI BÁO CẢNH SÁT NGAY...
NHƯNG LÀ GÌ NHỈ?


P&A LÀ GÌ CHỨ ...


BRỪM


CHỤT

名探偵コナン
★ SERIES PART 2 ★



FILE 326: P&A

with Paul & Annie

TẬP 32
Chương 9

HER MAJESTY'S COWBOY...

Trans: Eindeh
Edit: Caoanh204
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

BRỪM

HA HA HA HA!! DỄ DÀNG QUÁ MỨC!!



2




TÔI KHÔNG PHẢI HAWK! MÀ LÀ JAMES BLACK!
NHẦM NGƯỜI RỒI!!


JAMES? BỎ CAO BỒI CHUYỂN SANG ĐIỆP VIÊN ANH QUỐC RỒI À?
NO NO! ĐẤY LÀ JAMES BOND!
SAO CŨNG ĐƯỢC ...


IM MỒM ĐI LÀ VỪA ...
007 Ạ ...


MỞ MẮT RA MÀ XEM TAY NGHỀ KIẾM TIỀN CỦA BỌN TAO ĐI ...
NO, WHAT I'M HOPING TO SEE... (KHÔNG, THỨ TA HY VỌNG ĐƯỢC THẤY...)


IS NOT THE SKILL OF YOURS... (KHÔNG PHẢI KĨ NĂNG CỦA CÁC NGƯƠI...)


BỌN EM ĐÃ BÁO RỒI MÀ?!


MỘT BÁC NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ĐEO KÍNH CÓ RÂU BỊ VƯỚNG VÀO VỤ ÁN!
CÓ THỂ BÁC ẤY BỊ BẮT CÓC RỒI!
NHƯNG ...


MẤY ĐỨA CÓ TRỰC TIẾP NHÌN THẤY ĐÂU?
VỚI LẠI, NHIỀU NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ĐEO KÍNH, CÓ RÂU LẮM ...


CÓ ẢNH NHẬN DẠNG THÌ TỐT ...
CÓ ĐẤY Ạ!
SOẠT


ĐÂY NÀY!
Randy Hawk


KHÔNG PHẢI! LÀ BÁC JAMES, NGƯỜI TRÔNG GIỐNG ÔNG HAWK CƠ!
HẢ?!
ANH ƠI, ĐÀI PHÁT SÓNG TRỰC TIẾP Ạ?


A, ÔNG RANDY HAWK!
ÔNG ẤY THÌ KHÔNG SAO!
LÚC NÃY VỪA LÊN ĐÀI ...


Ừ... CHẮC VẪN ĐANG PHÁT...
......


GAY RỒI... NẾU THỦ PHẠM ĐỊNH BẮT CÓC ÔNG HAWK,
THÌ SẼ KIỂM TRA CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH MÀ ÔNG ẤY THAM GIA...
NHƯ THẾ SẼ LỘ NGAY ...


VÂNG... NẾU ĐÃ LỘ THÌ ...
KHÓ MÀ SỐNG SÓT...


THẾ NÀY LÀ SAO?!
BRÙM


TẠI SAO RANDY HAWK LẠI CÓ MẶT TRÊN ĐÀI PHÁT THANH TRỰC TIẾP?!
MONG QUÝ VỊ TIẾP TỤC ỦNG HỘ PAUL VÀ ANNIE, CŨNG NHƯ TÔI, RANDY!


VẬY LÃO NÀY LÀ AI?!
TÔI ĐÃ BẢO ...
LÀ NHẦM MÀ...


KHỈ THẬT! LÀM SAO GIỜ!!
LÃO NHÌN THẤY MẶT CHÚNG TA MẤT RỒI!


GIẾT LUÔN LÀ XONG CHỨ GÌ!!!
OH NO!!
ĐỪNG ...
ĐỊNH LÁI XE VỚI CÁI XÁC ĐẦY MÁU KHẮP THÀNH PHỐ À?


ĐỂ VÀO SÂU TRONG NÚI BÊN GUNMA RỒI HẴNG XỬ ...
CHÔN LÃO TA XONG RỒI LÀM LẠI TỪ ĐẦU LÀ ĐƯỢC CHỨ GÌ ...


BRÙM
BỌN CỚM CHẲNG CÓ ĐẦU MỐI ĐIỀU TRA, CŨNG KHÔNG TÌM ĐƯỢC LÍ DO CHÚNG TA BẮT CÓC 1 NGƯỜI NƯỚC NGOÀI KHÔNG QUEN KHÔNG BIẾT ĐÂU...
CỨ NHƯ KẾ HOẠCH LÀ ĐƯỢC...

7


P&A?


LÀ GÌ THẾ?
ĐẦU MỐI MÀ BÁC JAMES ĐỂ LẠI Ạ!
"P", "&" VÀ "A" CÓ DÍNH MÁU PHẢI KHÔNG Ạ?


ĐƯỢC RỒI! ĐỂ ANH VỀ ĐỒN KIỂM TRA XEM CÓ PHẢI MÁU THẬT KHÔNG...
MAI LẠI TỚI NHÉ!
Ơ KÌA ...


CHẾT TIỆT... GIÁ MÀ HIỂU NGHĨA ...
P&A LÀ "PA"...
......


CÓ PHẢI LÀ CỬA HÀNG CÓ CHỮ "PA" KHÔNG?
"PANYA" (CỬA HÀNG BÁNH MỲ) CHẲNG HẠN!
KHÔNG ...


Paul & Annie
NẾU MUỐN NHẮN LÀ "PA" THÌ CHỈ CẦN BÔI MÁU VÀO "PA" TRONG "PAUL" THÔI ...
TỚ DÁM CHẮC P VÀ A TÁCH RIÊNG ...


P VÀ A, P VÀ A...
PINK, AUBURN ...
PRO WREST-LING, APPLE PIE...
PC, ACCESS ...


PISTOL, ASSAS-SIN...
KHÔNG NGHĨ RA GÌ KHÁC ĐƯỢC À?


CÓ PHẢI LÀ PARKING AREA KHÔNG NHỈ!!
BÃI ĐỖ XE À!!

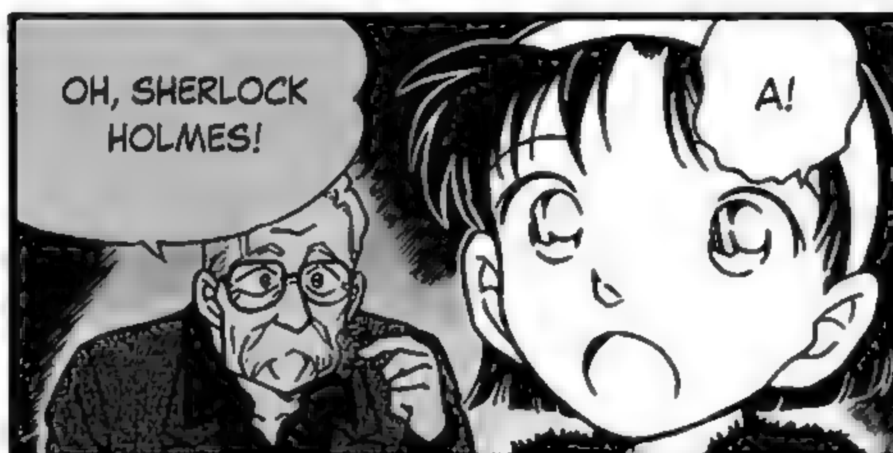

AI MÀ BIẾT LÀ BÃI ĐỖ NÀO!
THẾ NÊN CÓ THỂ BÁC ẤY ĐÃ ĐỂ LẠI GÌ ĐÓ Ở BÃI ĐỖ XE VỪA NÃY ...
TỚ CŨNG NGHĨ THẾ NÊN KIỂM TRA RỒI NHƯNG CHẲNG THẤY GÌ...


KHỈ THẬT... NGHĨ MÃI MÀ KHÔNG RA...
ĐÀNH PHẢI HỎI CHUYỆN Ở KHU NÀY VẬY!


MỌI NGƯỜI CHIA NHAU RA HỎI XEM QUANH ĐÂY CÓ AI THẤY 2 NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐI CÙNG 1 NGƯỜI NƯỚC NGOÀI KHÔNG!
BIẾT ĐƯỢC GÌ THÌ THÔNG BÁO QUA HUY HIỆU THÁM TỬ NHÉ!!
YEAH

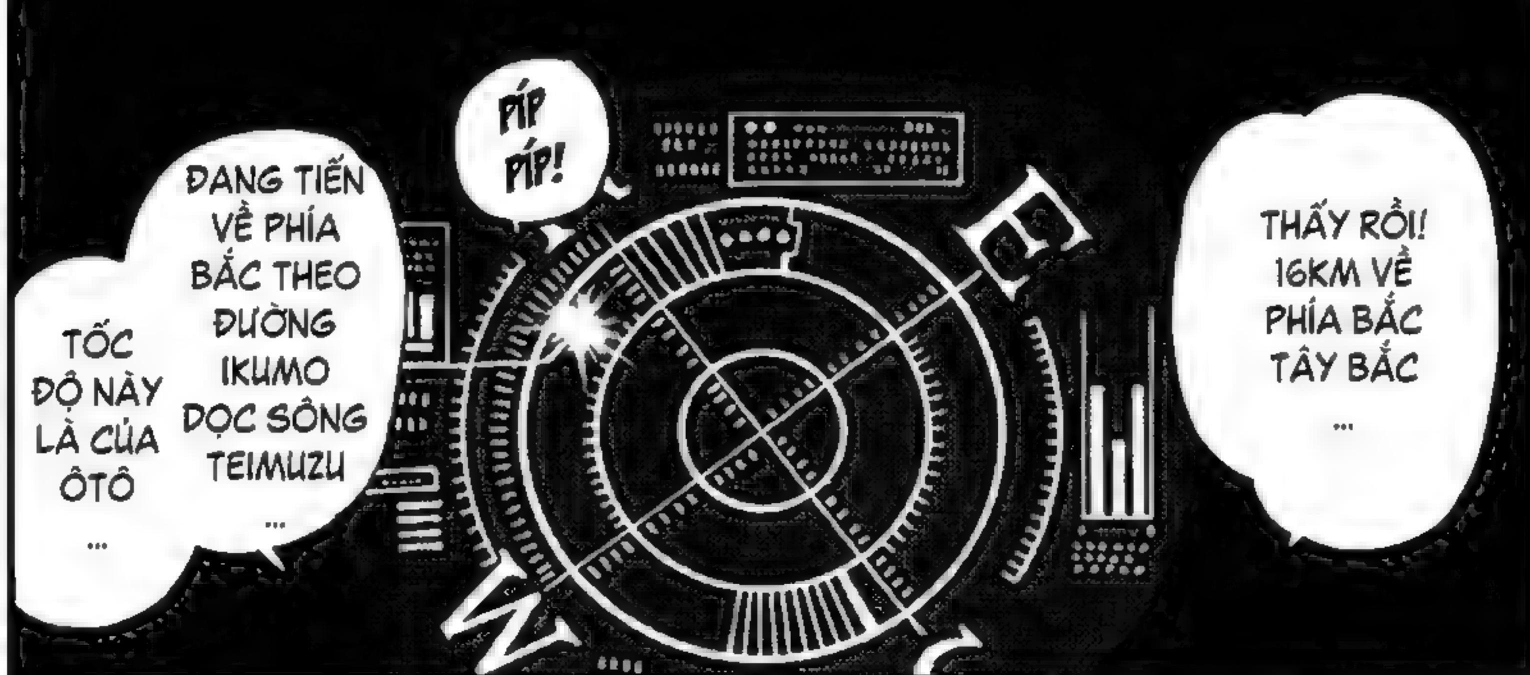

Ơ...
SAO THẾ, AYUMI ?
CHÁU KHÔNG TÌM THẤY HUY HIỆU ...


THẬT À?
CẬU LÀM RƠI Ở ĐÂU CHĂNG?
LẠ NHỈ, LÚC NÃY VỪA CHO BÁC JAMES XEM...


A!
OH, SHERLOCK HOLMES!


CÓ THỂ BÁC ẤY VẪN ĐANG CẦM HUY HIỆU CỦA TỚ!
HẢ?!
THẾ THÌ DỰA VÀO MÁY PHÁT TÍN HIỆU GẮN Ở ĐÓ CÓ THỂ...
PIP


PIIIP
BIẾT ĐƯỢC VỊ TRÍ...


THẤY RỒI! 16KM VỀ PHÍA BẮC TÂY BẮC ...
PÍP PÍP!
ĐANG TIẾN VỀ PHÍA BẮC THEO ĐƯỜNG IKUMO DỌC SÔNG TEIMUZU ...
TỐC ĐỘ NÀY LÀ CỦA ÔTÔ ...


BIẾT LÀ ĐI BẰNG ÔTÔ THÌ...
PÍP PÍP!


HẢ?!
DỰNG CHỐT KIỂM TRA Ở CHỖ TIẾP GIÁP GIỮA BIÊN GIỚI TỈNH SAITAMA VỚI ĐƯỜNG IKUMO?!


KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU CONAN! THÔNG TIN CHƯA RÕ RÀNG LÀM SAO MÀ DỰNG CHỐT ...
NHƯNG MÀ BÁC ẤY CÓ THỂ BỊ GIẾT!
......

10


CONAN À?
YUMI ĐANG XỬ LÍ 1 VỤ TAI NẠN Ở VÙNG ẤY,
CHỊ CÓ THỂ NHỜ CÔ ẤY ĐỂ Ý XEM CÓ XE NÀO ĐÁNG NGHI KHÔNG !!
PẶP


CHIỀU CAO KHOẢNG 1M80, TUỔI TỪ 50 ĐẾN 60, ĐEO KÍNH, CÓ RÂU, NGƯỜI MĨ NÓI GIỌNG ANH...
ĐƯỢC RỒI! THẤY XE NÀO NHƯ THẾ THÌ CHỊ SẼ BÁO CHO DỪNG...


CÓ SAO ĐÂU! TỪ GIỜ ĐẾN TỐI CHÚNG TA KHÔNG BẬN GÌ ...
MẤY CHUYỆN CẬU NHÓC ĐÓ NHỜ THÚ VỊ LẮM!
CẠCH

HẢ? THỦ PHẠM CÓ THỂ CÓ VŨ KHÍ?
KHÔNG SAO! CHỊ SẼ TỚI ĐÓ VỚI TAKAGI!
HẢ ?!

BÁC ĐI LẤY CON BEETLE ĐI, CHÚNG TA CŨNG TỚI ĐÓ! CHỈ CHÚNG TA MỚI BIẾT CHẮC CHẮN MẶT BÁC JAMES!
HIỂU RỒI!

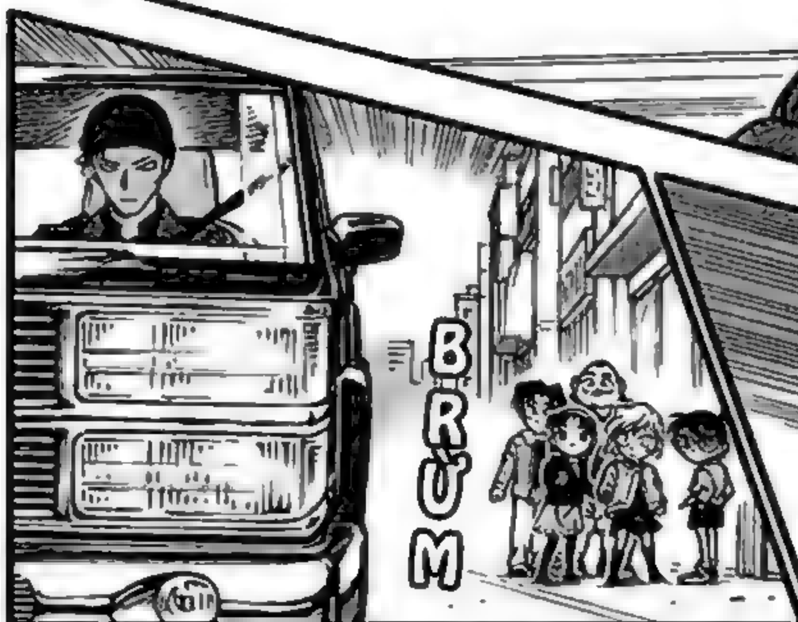
NÀY ...
BỊCH BỊCH
CẬU CÓ THẤY BĂN KHOĂN KHÔNG?

NẾU BÁC JAMES CÙNG 2 NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐI QUA HẺM SANG BÊN NÀY RỒI LÊN XE KHÁC...
THÌ ĐỂ TẠO RA MẬT MÃ ĐÓ, BÁC ẤY PHẢI TỰ CẮT TAY MÌNH NGAY LÚC QUA HẺM ĐÚNG KHÔNG?


Ừ... CHẮC BÁC ẤY BỊ 2 TÊN KIA DÙNG SÚNG DOẠ TỪ LÚC Ở BÃI ĐỖ, PHẢI LÉN TẠO RA MẬT MÃ ĐÓ...
HOẶC BIẾT LÀ ĐÁNG NGHI NHƯNG VẪN CỐ BÁM THEO VÀ ĐỂ LẠI LỜI NHẮN CHO CHÚNG TA...

Ý CẬU LÀ SAO?
TỚ CÓ CẢM GIÁC GÌ ĐÓ... NHƯ BỊ DỤ ẤY...




BRỪM

12


N-NÀY, CẬU THẤY MẶT...
NGƯỜI NGỒI TRÊN XE KHÔNG?!


KHÔNG... NHANH QUÁ NÊN...
THẾ À...


XIN LỖI ...
NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ...
NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ...


ĐƯỜNG IKUMO - BIÊN GIỚI GIỮA TOKYO VÀ SAITAMA
PÍP!
PÍP!


CHO CHÚNG TÔI ĐI TRƯỚC ĐƯỢC KHÔNG?
HẢ?


CŨNG CHẲNG CÓ GÌ, PHÊ THUỐC RỒI LÀM LOẠN LÊN ẤY MÀ...
SOẠT!


PHẢI ĐƯA TÊN TỘI PHẠM NÀY ĐẾN HIỆN TRƯỜNG ĐỂ XÁC NHẬN TRƯỚC KHI TRỜI TỐI ...
Ồ, CÁC ANH VẤT VẢ RỒI...


BRÙM
NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ...
NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ...


RỒI, CÁC ANH ĐI TRƯỚC ĐI!
CẢM ƠN...
BRÙM


THẬT Ạ?
Ừ...
CHẲNG CÓ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI NÀO...


HẢ, KHÔNG THẤY?!
TUÝT
TUÝT
TUÝT


LÀ THẾ NÀO HẢ CONAN?
XE ĐI TỚI ĐÂU RỒI?
ĐANG Ở PHÍA TRƯỚC, CÁCH TA 8 KM, SẮP HẾT PIN MẤT RỒI ...


TẠI SAO?
TẠI SAO CHÚNG ĐI QUA ĐƯỢC CHỖ NÀY ?!


NẾU BÁC ẤY CÓ HUY HIỆU THÌ GỌI MÀ HỎI XEM Ở ĐÂU LUÔN ĐI!
KHÔNG ĐƯỢC... BỌN CHÚNG MÀ PHÁT HIỆN THÌ ĐẦU MỐI SẼ BỊ XOÁ HOÀN TOÀN...

14


PHẢI CỐ GẮNG GIẢI MÃ P&A THÔI...
CÓ PHẢI NÓ CHỈ ĐỊA ĐIỂM XE TỚI KHÔNG ?


THẾ THÌ LÀ PARFAIT VÀ APPETIZER, NHÀ HÀNG RỒI!
CÓ THỂ LÀ PERM VÀ AFRO, TIỆM LÀM TÓC CŨNG NÊN!
MẤY CẬU NGHIÊM TÚC HƠN ĐƯỢC KHÔNG?





*CHỨNG VIÊM MÀNG BỤNG VÀ CHỨNG NGẬP MÁU.









TỚ BIẾT CHỖ CỦA BÁC JAMES RỒI!!

VỪỪỪ





16



名探偵コナン

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE CONAN

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

FILE 327:

KẾ HOẠCH NGU NGỐC

TẬP 32

Chương 10

ACTION-THRILLER!

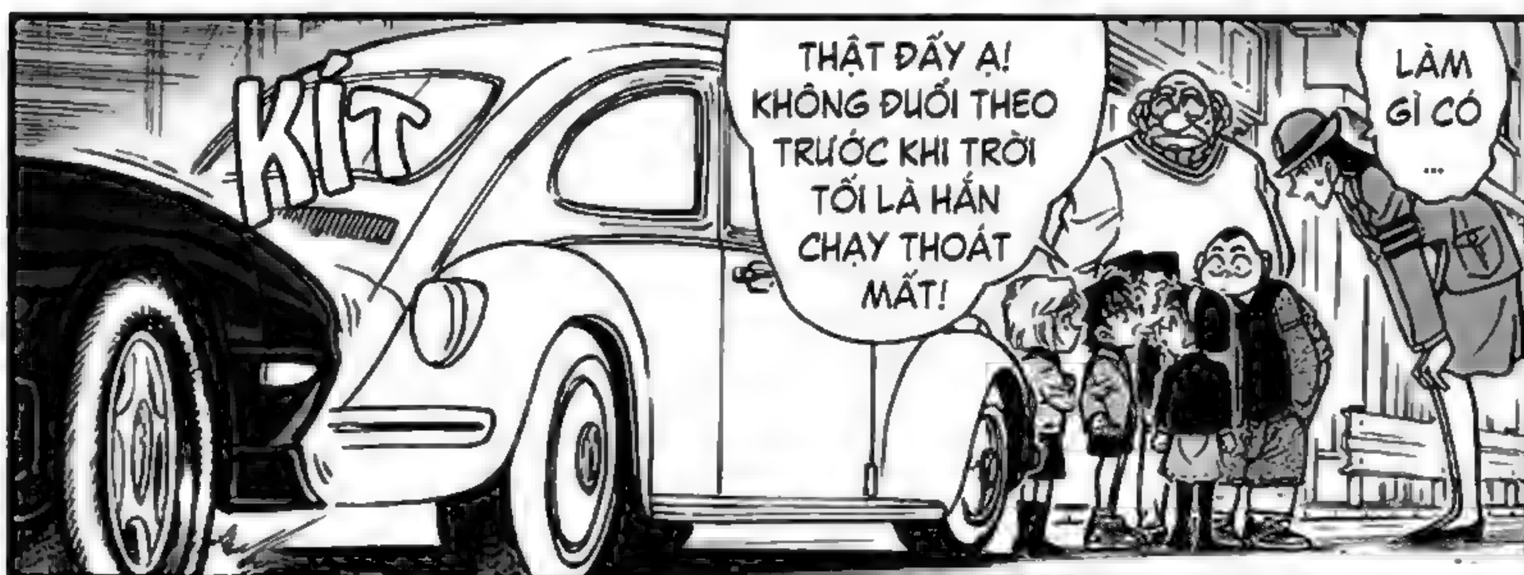
POLICE

Trans: Eindeh

Raw: Korn Scans




HẢ?!
KẺ BẮT CÓC ĐI XE CẢNH SÁT?!


LÀM GÌ CÓ ...
THẬT ĐẤY Ạ! KHÔNG ĐUỔI THEO TRƯỚC KHI TRỜI TỐI LÀ HẮN CHẠY THOÁT MẤT!
KÍT

2


YUMI, SAO RỒI?
TÌM THẤY MẤY TÊN BẮT CÓC MÀ CONAN BẢO CHƯA?
CẬU NHÓC BẢO CHÚNG ĐI XE CẢNH SÁT...


XE CẢNH SÁT ?!
VÂNG! CHỮ "P&A" BÁC JAMES ĐỂ LẠI CÓ NGHĨA LÀ XE CẢNH SÁT!
Paul & Annie


SAO "P&A" LẠI LÀ XE CẢNH SÁT?
CHUYỂN DẤU "&" SANG TIẾNG ANH LÀ BIẾT NGAY!


XEM NÀO, P&A...
"P", "AND" VÀ "A"
PANDA
PANDA?


PANDA, GẤU TRÚC!!
XE CẢNH SÁT CÓ MÀU ĐEN TRẮNG!
GIỐNG HỆT GẤU TRÚC!


CONAN GIỎI QUÁ!!
ĐÚNG LÀ CÓ NGƯỜI Ở NHẬT GỌI XE CẢNH SÁT LÀ GẤU TRÚC...


NHƯNG NGƯỜI BỊ BẮT CÓC LÀ NGƯỜI MĨ GỐC ANH MÀ?
LẼ NÀO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI BIẾT TIẾNG LÓNG CỦA NGƯỜI NHẬT...


VỚI LẠI CHẢ CẦN LÀ XE CẢNH SÁT, XE TRẮNG CÓ BÁNH XE VÀ CỬA KÍNH ĐEN TRÔNG CŨNG GIỐNG GẤU TRÚC MÀ?
Ừ... TỚ THẤY NHƯ THẾ CÒN GIỐNG HƠN ...
BÁC JAMES SINH RA Ở LONDON NÊN MỚI CHẮC CHẮN LÀ XE CẢNH SÁT ĐẤY Ạ!


NGÀY XƯA, XE CẢNH SÁT Ở ANH CŨNG ĐƯỢC SƠN 2 MÀU ĐEN TRẮNG!
MÀU NÀY KHI LẦN ĐẦU ĐƯỢC ÁP DỤNG BỞI CẢNH SÁT LAN-CASHIRE VÀO NĂM 1965 ĐÃ ĐƯỢC GỌI LÀ "PANDA", TỪ NÀY ĐÃ TRỞ NÊN RẤT PHỔ BIẾN VỚI NGƯỜI ANH THỜI ĐÓ!
THẬM CHÍ "PANDA CAR" CÒN ĐƯỢC GHI VÀO TỪ ĐIỂN!


SAU NÀY LỚP THANH NIÊN TRẺ KHÔNG DÙNG TỪ ĐÓ NỮA, NHƯNG BÁC JAMES THUỘC THẾ HỆ TRƯỚC NÊN NHÌN THẤY XE CẢNH SÁT LÀ LIÊN TƯỞNG ĐẾN NGAY!
VẬY À...
THẾ NHÓC THÌ THUỘC THẾ HỆ NÀO ...


PHẢI RỒI, CÓ 1 CHIẾC XE CẢNH SÁT TỚ KHÔNG KIỂM TRA...
HẢ?
NHƯNG CÓ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI KHÔNG NHỈ...


MẤY CẢNH SÁT TRÊN XE CÓ ĐÁNG NGHI KHÔNG Ạ?
CÓ 2 CẢNH SÁT NGỒI 2 BÊN 1 NGHI PHẠM TRÙM MŨ ...

4


A!!


LÀ...
LÀ BÁC ẤY!!


ĐÚNG LÀ KẾ HOẠCH CỦA MÀY TỐT THẬT...
ĐỪNG CHỦ QUAN ...


DỄ DÀNG THẬT!!
CỨ ĐÀ NÀY THÌ SẼ ĐẾN VÙNG NÚI GUNMA TRƯỚC TỐI NHƯ KẾ HOẠCH!
VÙÙÙ


MÀY THẤY LẠ KHÔNG?
CẢNH SÁT GIAO THÔNG LẠI ĐI NHÒM VÀO BÊN TRONG TỪNG XE...


CHẲNG LẼ CHÚNG TA ĐÃ BỊ LỘ ...
CẦN GÌ PHẢI SỢ... BÊN NÀY CÓ CON TIN ...


ĐỂ ĐỀ PHÒNG, CỨ DÍ SÁT SÚNG VÀO CỔ LÃO TA...
NGỘ NHỠ CÓ THÊM CHỐT KIỂM TRA NỮA ...


"ĐỘT PHÁ" LUÔN CHỨ GÌ...
ÙÙÙ
CẠCH


ÙÙÙ


VÙÙÙ


KHÉO SẼ GẶP RẮC RỐI VỚI CẤP TRÊN ĐẤY CÔ SATO...
TA ĐI SANG TẬN TỈNH SAITAMA RỒI?!
BRÙM


CẢNH SÁT SAITAMA ĐÃ CỬ NGƯỜI LẬP CHỐT, CẦN GÌ PHẢI ĐUỔI THEO ...
ANH KHÔNG HIỂU SAO...


CHIẾC XE ĐÓ YUMI ĐÃ KIỂM TRA 1 LẦN...
CÓ THỂ CHÚNG NHẬN RA MÌNH BỊ LỘ NÊN SẼ DÙNG CON TIN ĐỂ ĐI QUA CHỐT TIẾP THEO...

6


VỚI LẠI LÚC YUMI NHÌN, NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ẤY KHÔNG HỀ ĐỘNG ĐẬY GÌ ...
CÓ KHẢ NĂNG CHÚNG MANG THEO VŨ KHÍ ...


KHOAN ĐÃ...
LỠ CHÚNG MANG SÚNG ...
VÀ NÃ ĐẠN TRONG THÀNH PHỐ...


THÌ SẼ GÂY RA SỰ HOẢNG LOẠN LỚN...!!
... TRƯỚC LÚC ẤY PHẢI NGHĨ RA CÁCH BAO VÂY BỌN CHÚNG MÀ KHÔNG BỊ LỘ...


VIỆC NHƯ MA THUẬT ĐÓ...
LÀM SAO MÀ ...


KHÔNG PHẢI KHÔNG LÀM ĐƯỢC ĐÂU Ạ!


CONAN ?!
HUY HIỆU?!
XIN LỖI, EM ĐÃ LÉN ĐẶT VÀO LÚC NÃY!


EM ĐANG Ở ĐÂU?
TRÊN CHIẾC XE PHÍA SAU, CÁCH CHỊ KHOẢNG 500M Ạ!
EM CÓ CÁCH NÀY, CHỊ CÓ ĐỊNH NGHE KHÔNG?

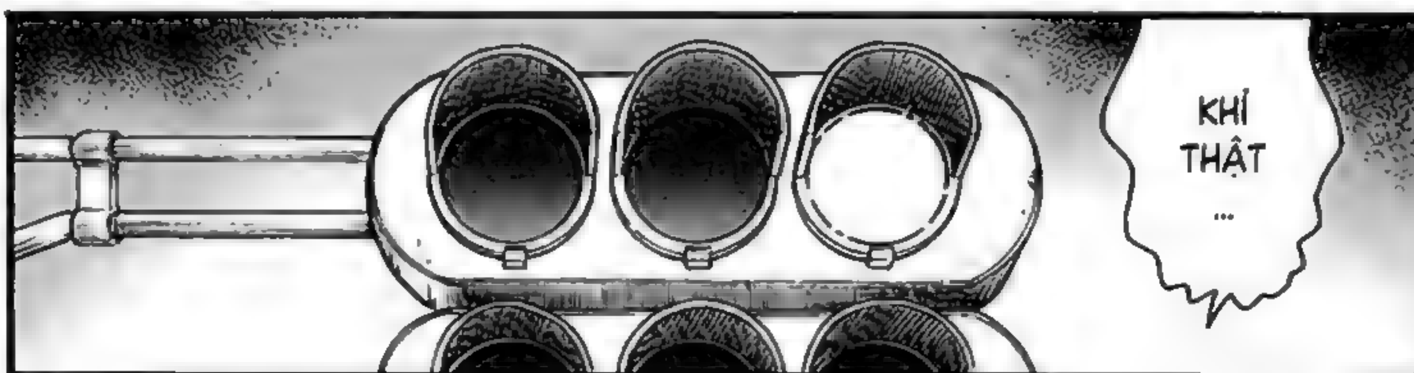
7


THÀNH CÔNG HAY KHÔNG PHỤ THUỘC VÀO VIỆC ...
CÓ BAO NHIÊU CẢNH SÁT THAM GIA VÀO KẾ HOẠCH NGU NGỐC NÀY ...


ĐI THEO TỚI TẬN CHỖ NÀY ...
MÌNH CHẲNG HIỂU MÌNH ĐANG LÀM GÌ NỮA...?
VÙÙÙ
YUMI? YUMI?


CẬU CÓ THEO KHÔNG?
BRÙM
CÓ ĐÂY ...
TỚ ĐỂ BỌN BẮT CÓC THOÁT MÀ...


HỒI TRƯỚC YUMI LÀM CHỦ XỊ BUỔI GIAO LƯU VỚI SỞ CẢNH SÁT SAITAMA ĐÚNG KHÔNG?
Ừ...


KHỈ THẬT ...

8


LẠI ĐÈN ĐỎ...
ĐỪNG VỘI... CỨ CHẠY BÌNH THƯỜNG THẾ NÀY SẼ CHẲNG BỊ NGHI ĐÂU ...


TRỜI TỐI LÀ TA THẮNG ...
BRÙM

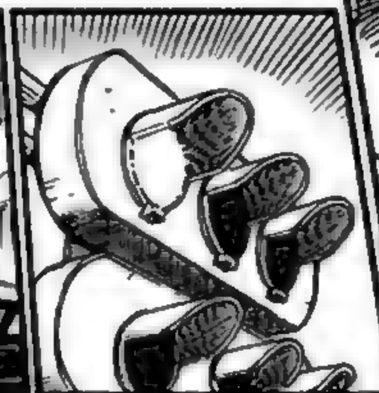

KÍT



HẢ?

PI PO PI PO
CHẾT RỒI, BỌN CỚM!!
ĐÚNG LÀ LỘ RỒI!!

THỊCH

BRÙM
...



VÙ Ù Ù

ĐI NHANH ĐI!!
LỢI DỤNG CON TIN ĐỂ CHẠY THÔI!
Ờ...

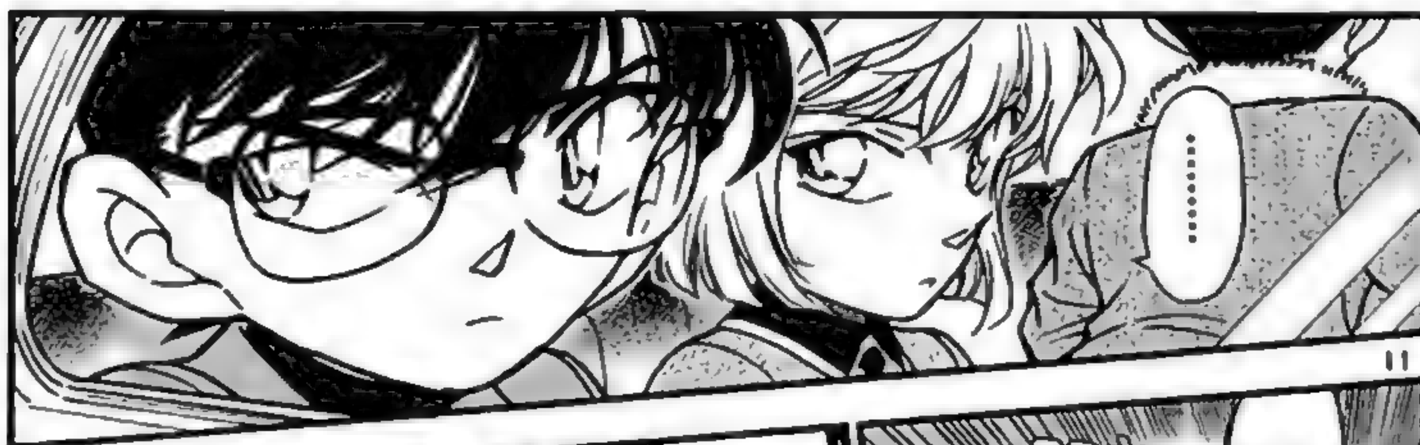
BRỪM
CỨU CHÁU VỚI!!
HẢ?
VỪ Ù Ù
XIN LỖI MỘT CHÚT!
CÁI GÌ?!
CÁI...
CHÚ ƠI!!
CỨU CHÁU VỚI!!
CHÚ CẢNH SÁT ƠI!!
MONG ANH HỢP TÁC BẮT TÊN BẮT CÓC ĐÓ!!
TAKAGI Ở SỞ TOKYO!

PÍ PO
PÍ PO
CHÚNG MẮC BẪY RỒI!
Ừ!
CỨ VỜ BÁM THEO RỒI LÊN ĐI!
HỪM... GIẬT CẢ MÌNH...


KẾ HOẠCH SUÔN SẺ CHỨ?


Ừ!
ĐANG TIẾN TRIỂN TỐT!
VÙ Ù Ù


ĐỪNG LO...
Ù Ù Ù


....


BRÙM
ĐƯỢC RỒI ...


CHUẨN BỊ RẼ ...


PÍP PÍP!
HỬ?


ANH CHẠY CÁI KIỂU GÌ THẾ HẢ?
HẮN THOÁT MẤT BÂY GIỜ?


RÈ BÊN PHẢI ĐI VẬY!
NHƯNG MÀ...


BÊN NÀY CŨNG CÓ XE CẢNH SÁT...
VÙ


THẾ THÌ PHÍA SAU!!
GIẢM TỐC ĐỘ ĐI...
KHÔNG ĐƯỢC...


PI PO
PHÍA SAU CŨNG CÓ XE...
CÁI GÌ?!


N-NÀY?!
CHUYỆN GÌ THẾ?!

PÍ PO
PÍ PO
CH-CHÚNG TA...
BỊ XE CỦA BỌN CỚM BAO VÂY RỒI!
PÍ PO
PÍ PO





WHEN THE COMMANDER GIVES THE SIGNAL... (KHI NGƯỜI CHỈ HUY RA TÍN HIỆU...)

KÉÉT

EVERY CAR WILL BRAKE AT ONCE... (TẤT CẢ XE SẼ PHANH LẠI CÙNG MỘT LÚC...)

THIS CAR WILL BE FORCED TO STOP... (CHIẾC XE NÀY SẼ BUỘC PHẢI DỪNG LẠI...)

KÉT

THE TWO GUYS ON BOTH SIDES WILL HIT THE FRONT SEAT DUE TO THE SUDDEN BRAKING... (2 TÊN NGỒI 2 BÊN SẼ ĐẬP VÀO GHẾ TRƯỚC DO CÚ PHANH GẤP...)

BỐP

BỐP

14

BUT AS FOR ME, MY BODY WILL SLIP BETWEEN THE SEATS WHILE FALLING FORWARD.... (NHƯNG VỀ PHẦN TA THÌ NGƯỜI TA SẼ LỌT VÀO KHOẢNG TRỐNG GIỮA 2 GHẾ KHI ĐỔ XUỐNG...)

PHỊCH

I'LL BE FREED FROM THE CRIMINALS FOR A BRIEF MOMENT... (VÀ TA SẼ THOÁT KHỎI BỌN CHÚNG TRONG GIÂY LÁT...)

BY THE TIME THEY PICK THEMSELVES UP... (LÚC CHÚNG NGỒI DẬY ĐƯỢC...)


THEY'LL ALL BE RESTRAINED!
(CŨNG LÀ LÚC CẢ Ổ BỊ KHỐNG CHẾ!)


IT'S A LITTLE ROUGH, BUT WONDERFUL NONETHELESS....
(HƠI THÔ MỘT CHÚT, NHƯNG VẪN RẤT TUYỆT VỜI...)
COOL GUY...


CẢM ƠN MỌI NGƯỜI NHIỀU LẮM!
THẾ NÀY CÓ GÌ ĐÂU!
DỄ ẤY MÀ!


MÀ LẦN GIAO LƯU TỚI...
RỒI! TÔI SẼ GỌI MẤY EM XINH ĐẸP Ở SỞ!
KHÔNG ...


CHỈ CẦN CÔ SATO TỚI LÀ ĐỦ...
MIWA ƠI!
THẾ HẢ...
YUMI NÀY?


ÔNG JAMES BLACK BỊ BẮT CÓC ĐÂU RỒI?
HẢ ...
ÔNG ẤY MỚI Ở ĐÓ CƠ MÀ...


ĐÚNG LÀ BÁC ẤY ĐÁNG NGHI THẬT...
BIẾN MẤT TRƯỚC KHI LẤY LỜI KHAI...


CẬU CÓ NGHĨ THẾ KHÔNG?
HẢ? TỚ THẤY BÁC ẤY TỐT MÀ...
MỖI CÁI TÊN LÀ ĐÁNG CHÚ Ý THÔI...


TÊN?
VÌ LÀ BLACK À?
KHÔNG! JAMES CƠ...


SAO NHỈ, JAMES BOND, JAMES DEAN ...
TOÀN GÂY ẤN TƯỢNG TỐT ĐẤY CHỨ...


PROFESSOR JAMES MORIARTY ...


HẢ?
NAPO-LEON CỦA GIỚI TỘI PHẠM ...
TÊN CỦA KẺ THÙ KHÔNG ĐỘI TRỜI CHUNG VỚI HOLMES ...


NHƯNG CHỈ CÓ SHER-LOCKIAN MỚI NGHĨ RA THÔI... CHỨ TÊN JAMES PHỔ BIẾN LẮM!
Ừ Ừ ...


VẤN ĐỀ LÀ...
NGƯỜI ĐÀN ÔNG NHÌN BỌN MÌNH TỪ TRONG XE...


MỘT TRONG NHỮNG HÀNH KHÁCH CỦA VỤ CƯỚP XE BUÝT ...
ANH TA KHAI TÊN LÀ AKAI SHUICHI ...

17


ĐÚNG LÀ NHANH TRÍ ...
BRÙM
ĐỂ LẠI MẬT MÃ ĐÓ...


ÔNG PHÁT HIỆN RA BỌN CHÚNG LÀ CẢNH SÁT RỞM HỒI NÀO THẾ?
TỪ LÚC CHÚNG MỞ MỒM. CHƯA GÌ ĐÃ NÓI CHUYỆN BẰNG TIẾNG NHẬT.


NẾU LÀ CẢNH SÁT THẬT, LẠI NGHĨ TA LÀ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI BIẾT TIẾNG NHẬT THÌ PHẢI HỎI TÊN TRƯỚC ĐỂ XÁC NHẬN...
THẾ NÊN TA HIỂU RẰNG CHÚNG BIẾT TA NHƯNG LẠI GIẢ VỜ KHÔNG BIẾT ĐỂ TIẾP CẬN...
CƠ MÀ RỐT CUỘC CHỈ LÀ NHẦM NGƯỜI...


NGẠC NHIÊN GHÊ...
KHÔNG NGỜ CẬU CẮT MẤT MÁI TÓC DÀI ĐÓ...


THAY HÌNH ĐỔI VẬN THÔI...
BỊ ĐÁ MÀ...
NGƯỜI YÊU LÀM THẾ ĐẤY...


RỒI SAO?
CẬU GỌI CẢ TA TỚI ĐÂY...
ĐỂ "QUEN LẠI TỪ ĐẦU" VỚI NGƯỜI YÊU HẢ?


PHẢI... TÔI MUỐN NGƯỜI YÊU PHẢI HỐI TIẾC...
VÌ ĐÃ LÀM VẬY...
VỚI DÒNG NƯỚC MẮT BẰNG MÁU...

名探偵コナン

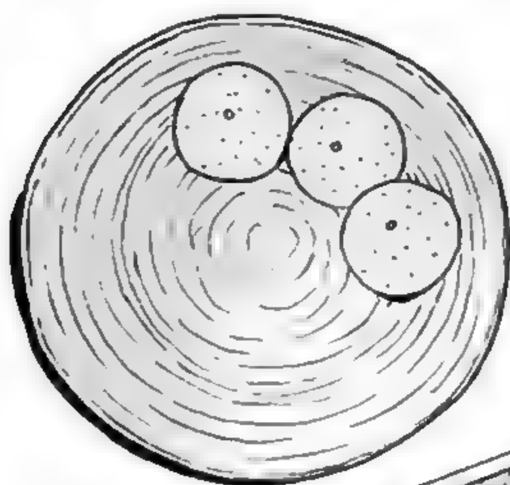
★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

FILE 328: BUỔI XEM MẶT CỦA SATO



BỘ MẶT KHÁC CỦA CÔ NÀNG CẢNH SÁT MẠNH MẼ HƠN CẢ ĐÀN ÔNG...

TẬP 32
Chương 11



Trans: Eindeh

Raw: Korn Scans


NÀY, MIWAKO ?!


プロ野球 2001
オールスタ
A HA HA HA...
DẠ?

2


AI ĐỜI CẢNH SÁT CỦA ĐỘI 1 SỞ TOKYO...
LẠI NẰM DÀI DƯỚI BÀN SƯỞI VỪA ĂN CAM VỪA XEM TV TỪ SÁNG THẾ NÀY?
CÓ SAO ĐÂU Ạ! MÃI MỚI CÓ NGÀY NGHỈ, CHO CON THOẢI MÁI CHÚT ĐI...
THẾ THÌ ...!
RẦM


SAO CON BÉ LẠI CƯ XỬ NHƯ ĐÀN ÔNG, CHẲNG HỨNG THÚ GÌ VỚI NGƯỜI KHÁC GIỚI THẾ NÀY? TẠI TÔI... TẠI TÔI ĐÃ ĐỂ NÓ TỰ DO...
HÍC
HÍC

KHÔNG Ạ! CON XEM ẢNH TỬ THI MÁU ME ĐƯỢC KHÁM NGHIỆM ĐẾN PHÁT NGÁN RỒI...
......

GIỜI Ạ! LẠI LÀ ẢNH GIỚI THIỆU XEM MẶT...
RỒI THÌ XEM QUA 1 LƯỢT ĐI!

THẾ NÀY THÌ CÒN MẶT MŨI NÀO GẶP NGƯỜI BỐ ĐÃ HI SINH CỦA NÓ...
Ở THẾ GIỚI BÊN KIA ĐÂY...

NHƯNG CON CHỈ GẶP MẶT THÔI ĐẤY!

THÔI, ĐÂY!
PẠCH


ÔI!

ĐÚNG LÀ CON GÁI MẸ!
TIÊU CHUẨN VỀ NAM GIỚI Y NHƯ NHAU!
?


HẢ?!
CẢNH SÁT SATO ĐỊNH ĐI XEM MẶT Ư?!


ĐÚNG THẾ! CHẮC GIỜ MIWAKO ĐANG ĂN MẶC ĐẸP ĐẼ ĐỂ GẶP ANH CHÀNG KIA...
THẾ Ạ...


NGƯỜI ĐÓ LÀ AI VẬY CHỊ?
MIWAKO CŨNG KHÔNG BIẾT... CẬU ẤY BẢO KHÔNG THÈM XEM ẢNH, CHỈ CHỌN BỪA ...


KHÔNG BIẾT MẶT ...
MÀ VẪN GẶP GỠ TÌM HIỂU Ạ?


KHÔNG CẦN LO! NGƯỜI ĐÓ CÓ GAN ĐẾN GẶP MẶT NỮ CẢNH SÁT MẠNH MẼ CÒN ĐƯƠNG CHỨC ĐÓ CƠ MÀ?
CHẮC CHẮN CHỈ LÀ MỘT ÔNG CHÚ NGHIÊM TÚC THÔI!


NHÀ HÀNG NHẬT MINATORO
XOẠCH!
THẾ LÀ THẾ NÀO ...


XOẠCH
CON VỀ ĐÂY!!
MỚI CÓ 10 PHÚT THÔI MÀ CON?
SOẠT


ĐÃ QUÁ GIỜ HẸN TỚI 10 PHÚT RỒI!
LOẠI ĐÀN ÔNG NÀO LẠI ĐỂ PHỤ NỮ ĐỢI CHỨ!


XIN LỖI VÌ ĐÃ ĐẾN MUỘN!
TÔI LÀ KAMOI ISOKICHI, HÂN HẠNH ĐƯỢC GẶP...


HẢ?! BÁC NÀY LÀ NGƯỜI CON ĐẾN ĐỂ XEM MẶT À?!
KHÔNG PHẢI, ĐÂY LÀ QUẢN GIA!
TUY HƠI ĐỘT NGỘT, NHƯNG ÔNG BÀ CHỦ CÓ VIỆC GẤP PHẢI RA NƯỚC NGOÀI NÊN TÔI THAY MẶT HỌ TỐNG CẬU CHỦ TỚI ĐÂY...
CẬU CHỦ?
CẠCH
THẬT XIN LỖI!


CẦN NHIỀU THỜI GIAN ĐỂ CHỌN ĐƯỢC BÔNG HOA THẬT XỨNG VỚI CÔ SATO...
XOẠCH
À KHÔNG... HÔM NAY KHÔNG NÊN GỌI LÀ "CÔ SATO" NỮA ...


GỌI LÀ "CÔ MIWAKO" CÓ LẼ ...
SẼ HỢP HƠN NHỈ?


ANH ...
SHIRA-TORI?!


CHÀO CÔ, ĐÃ LÂU KHÔNG GẶP...
CHÀO CHÁU!
HẢ? TẠI SAO?

6


CON NÓI GÌ THẾ! TỰ MÌNH CHỌN CÒN GÌ?
DẠ?
THÍCH CẢNH SÁT, GIỐNG MẸ THẬT ĐẤY! ♡


XIN TẶNG CÔ...
HA HA ...


HẢ? CHUYỆN XEM MẶT NÀY Ở TRONG ĐỘI 1 KHÔNG AI BIẾT Ạ?
CẢ ANH TAKAGI CŨNG KHÔNG SAO?


Ừ... KIỂU GÌ CẬU ẤY CŨNG CHẲNG OK AI ĐÂU, LẠI XẤU HỔ NÊN GIỮ BÍ MẬT...
MIWAKO ĐƯỢC ÁI MỘ LẮM, NẾU LỘ THÌ CÓ KHI XẢY RA BẠO ĐỘNG CŨNG NÊN!
NHƯNG... NHỠ NGƯỜI KIA THÍCH CÔ ẤY THẬT THÌ ...


KHÔNG SAO! CHỊ ĐÃ CÓ KẾ HOẠCH CỨU MIWAKO KHỎI BUỔI XEM MẶT ĐÓ RỒI!
AI LẠI MUỐN KIỂU CON GÁI THẤY VỤ ÁN LÀ ĐÂM ĐẦU VÀO, BỎ RƠI LUÔN MÌNH VỀ LÀM DÂU CƠ CHỨ?


AI THỰC HIỆN KẾ HOẠCH ĐÓ Ạ...?
NGỐC QUÁ! TAKAGI CHỨ CÒN AI NỮA!


CHỊ SẼ GỬI TIN NHẮN: "MIWAKO GẶP NẠN! MAU TỚI NHÀ HÀNG MINATORO, LẤY CỚ CÓ VỤ ÁN CỨU MĨ NHÂN KHỎI BUỔI XEM MẶT"!
CẬU TA BIẾN SẮC BAY TỚI LUÔN LÀ CÁI CHẮC!
...


CÓ KHI CÒN TỎ TÌNH LUÔN CŨNG NÊN! ♡
HAY TA TỚI MINATORO XEM THỬ ĐI!
NHƯNG CHỖ ĐÓ KHÁ XA...


CHỊ YUMI CHO BỌN EM ĐI NHỜ VỚI!
KHÔNG ĐƯỢC! CHỊ ĐANG TRỰC MÀ...


PÍP!


2 EM LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ?
BÁC SĨ ARAIDE ...
MAY QUÁ! ♡


HẢ?


THẬT HÂN HẠNH QUÁ ...


KHÔNG NGỜ CÔ LẠI CHỌN TÔI GIỮA BIẾT BAO NHIÊU NGƯỜI...
TÌNH CỜ ẤY MÀ! TÔI CHẲNG NHÌN ẢNH, CỨ LẤY ĐẠI...

8


VÉO!


ÁI!
MIWAKO LẠI XẤU HỔ RỒI ...
KHÔNG... TÌNH CỜ LẠI CÀNG HAY ...


VÌ NHƯ VẬY CÓ NGHĨA BỨC ẢNH CỦA TÔI ĐƯỢC NHỮNG NGÓN TAY NGÀ NGỌC CỦA CÔ CHỌN LÀ ĐỊNH MỆNH ...
ĐÃ ĐƯỢC TRỜI SẮP ĐẶT ...


TẤT NHIÊN RỒI!
NÓI HAY LẮM CẬU CHỦ!
CHẢ BIẾT LÀ TRỜI ĐỊNH HAY GÌ...


CÓ ĐIỀU LÀM SAO NÓI ĐƯỢC...
LÀ MÌNH DÙNG CHÂN BỐC...


À MÀ YUMI CÓ BẢO...
TỚ SẼ CHO BỀ TÔI TRUNG THÀNH TỚI, CỨ ĐỢI ĐẤY!
... TIN ĐƯỢC KHÔNG ĐÂY ...


BỀ TÔI NÀO NHỈ?

9


HẮT XÌ!


ỔN KHÔNG VẬY ANH TAKAGI...? NÃY GIỜ ANH CỨ HẮT HƠI MÃI...
ỪM ...
RENG ...
RENG ...


TAKAGI ĐÂY...
TAKAGI, XEM TIN NHẮN CHƯA?
TIN NHẮN ...?

Á Á Á Á Á


CƯỚP! CƯỚP!
AI BẮT HẮN LẠI ĐI!!
ĐUỔI THEO THÔI CHIBA!!
VÂNG!
HUỴCH

10


HUỴCH
TAKAGI ƠI?
TAKAGI! NÀY!

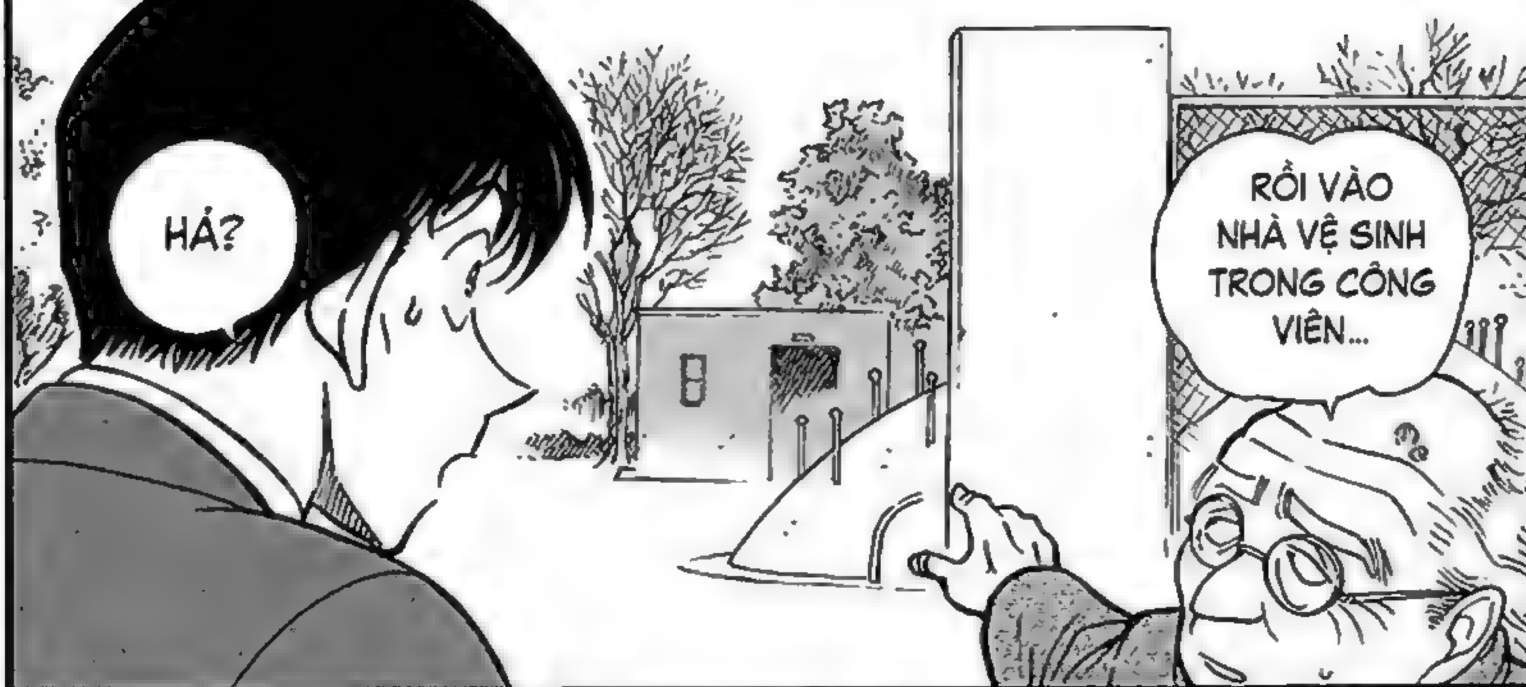

XIN LỖI, CẢNH SÁT ĐÂY!
CHO QUA CHÚT!!
XÔN XAO
A, KIA RỒI!
BỊCH BỊCH
HẮN ĐẤY!!


RẼ VÀO NGÕ RỒI!
BỊCH BỊCH
HUỴCH


CÒN LÂU NGƯƠI MỚI THOÁT!!
BỊCH
BỊCH
BỊCH


XOẠT
ĐAU QUÁ ...


BÁC CÓ THẤY NGƯỜI ĐỘI MŨ BẢO HIỂM KHÔNG?
CÓ... HẮN VỪA XÔ VÀO TA ...


RỒI VÀO NHÀ VỆ SINH TRONG CÔNG VIÊN...
HẢ?


MŨ BẢO HIỂM, ÁO KHOÁC, TÚI, GĂNG TAY...
ĐÚNG LÀ TÊN CƯỚP VÀO TRONG NÀY RỒI...

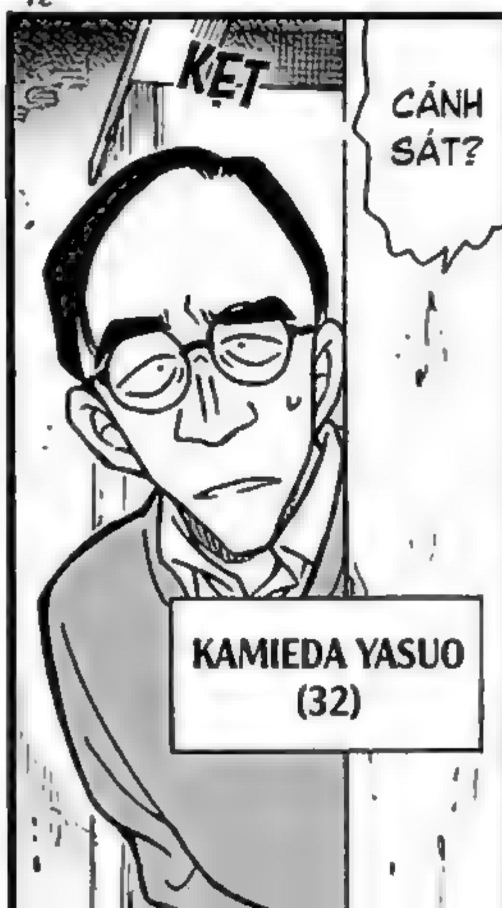

CẢNH SÁT ĐÂY! KHÔNG CHẠY ĐƯỢC NỮA ĐÂU!
ĐẦU HÀNG VÀ RA NGOÀI ĐI!!


ÀÀÀO

12


KẸT
NÀY ...
ZAMA HIROSHI (21)


KẸT
GÌ THẾ?
KOSHIMIZU EIKO (28)


KẸT
CẢNH SÁT?
KAMIEDA YASUO (32)


3 NGƯỜI NÀY Ở TRONG NHÀ VỆ SINH...
BÁC CÓ NHẬN RA AI ĐÂM VÀO MÌNH KHÔNG Ạ?
ỪM...


LÚC ĐÓ KÍNH CỦA TA RƠI RA NÊN CHẲNG NHÌN RÕ...
BÁC CỨ NÓI NHỮNG GÌ MÌNH NHỚ ĐI Ạ!

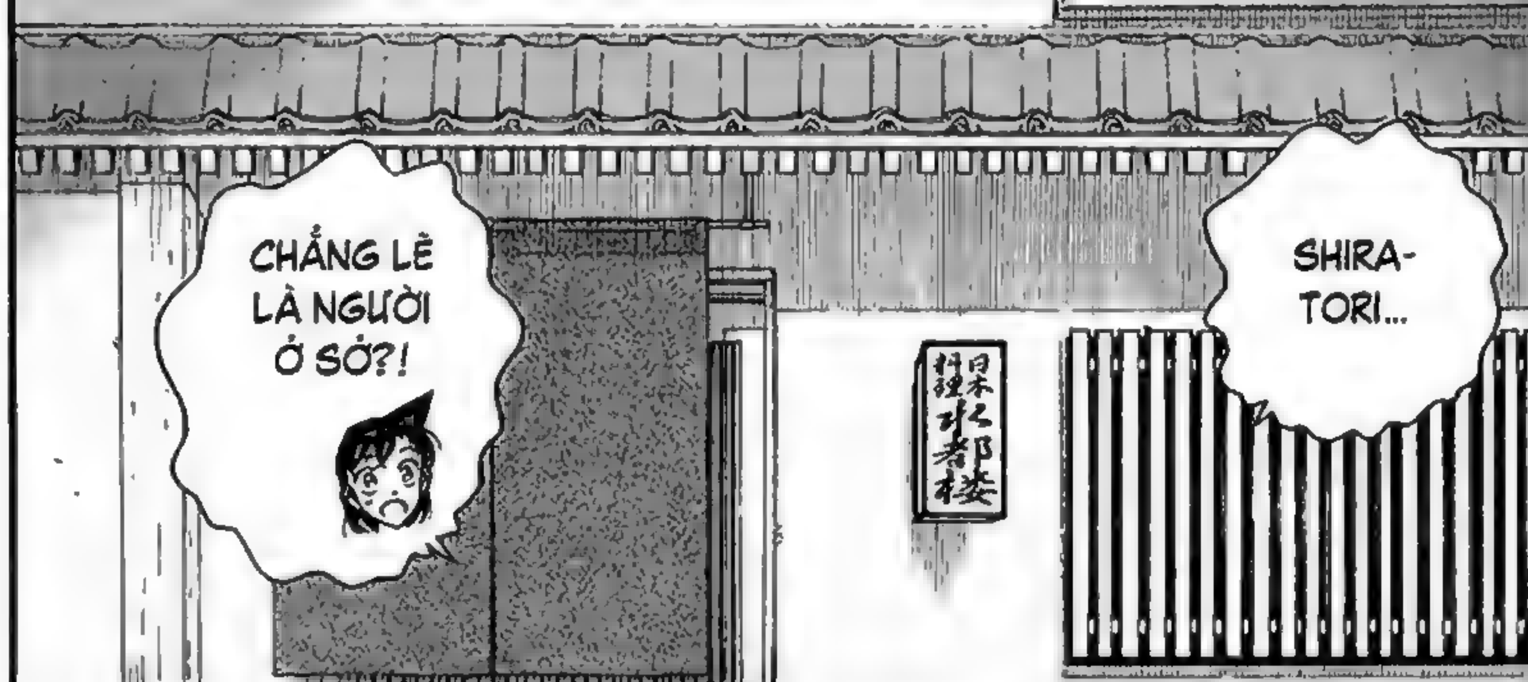

XEM NÀO... CAO HƠN TA...
LÀ 1 PHỤ NỮ MẶC ÁO XANH BIỂN BÊN TRONG!


PHỤ NỮ?
CHỈ CÓ CÔ KOSHIMIZU LÀ NỮ... NHƯNG ÁO CÔ ẤY MÀU ĐEN MÀ?


KHÔNG BIẾT! TA CHỈ NHỚ THẾ THÔI!
NÀY! TÔI KHÔNG HIỂU LẮM NHƯNG...


NẾU BỌN TÔI KHÔNG LIÊN QUAN THÌ VỀ ĐƯỢC CHỨ?
TÔI CÓ HẸN PHẢI ĐI...


ĐỢI ĐÃ NÀO!
3 NGƯỜI CHỈ CÓ THỂ VỀ SAU KHI CHÚNG TÔI LẤY LỜI KHAI CỦA CÁC NHÂN CHỨNG KHÁC!


SHIRA-TORI...
CHẲNG LẼ LÀ NGƯỜI Ở SỞ?!


VÂNG, ANH ẤY ĐANG Ở PHÒNG HẠC CÙNG CÔ SATO...
THẾ THÌ NGƯỜI ĐẾN XEM MẶT CHỊ SATO ...
LÀ THANH TRA SHIRA-TORI ?!


CẦN NHẮN GÌ KHÔNG Ạ...?
KHÔNG, CHÚNG TÔI...


BỐ MẸ 2 ANH CHỊ ẤY NHỜ CHÁU MANG 1 MÓN QUÀ RẤT HAY ĐẾN...


CẦN NHIỀU THỜI GIAN CHUẨN BỊ, CÔ CHO MƯỢN PHÒNG BÊN CẠNH ĐÓ ĐƯỢC KHÔNG Ạ?
ĐƯỢC... NÓ CŨNG ĐANG TRỐNG MÀ...
THẰNG NHÓC GIỎI PHẾT ...


ÔI, MÓN ĂN Ở ĐÂY NGON THẬT!


VÌ MUỐN CHO CHỊ VÀ CHÁU THƯỞNG THỨC ĐỒ ĂN CỦA NHÀ SHIRATORI, TÔI ĐÃ CHO GỌI ĐẦU BẾP TỚI NẤU RIÊNG CÁC MÓN NHẬT TRUYỀN THỐNG NÀY!
CẬU CHỦ ĐÃ DẶN TRƯỚC LÀ MIWAKO KHÔNG THÍCH MÓN PHÁP ...


Ơ, CON KHÔNG THÍCH À?
....


MIWAKO?
DẠ? A... VÂNG ...


....
NHOÀM NHOÀM


CHO TÔI HỎI!
XÔN XAO
XÔN XAO
CÓ AI CÒN NHỚ ĐẶC ĐIỂM CỦA TÊN CƯỚP LÚC NÃY KHÔNG?
XÔN XAO


NÀY ANH CẢNH SÁT...


HỎI NHÂN VIÊN BÁN HÀNG LÀ ĐƯỢC CHỨ GÌ?
TÔI HỎI TỪ ĐẦU RỒI... NHƯNG BUỔI TRƯA CÔ TA CHỦ QUAN, TÊN CƯỚP LẠI DÍ DAO, CẦM GIẤY CÓ CHỮ "ĐƯA TIỀN ĐÂY" NÊN CHỈ NHỚ ĐƯỢC LÀ ĐỘI MŨ BẢO HIỂM VỚI MẶC ÁO KHOÁC...


ANH CẢNH SÁT ƠI! BỌN EM BIẾT CHIỀU CAO CỦA HẮN ĐẤY!
HẢ?


NGƯỜI ĐỘI MŨ BẢO HIỂM, MẶC ÁO KHOÁC PHẢI KHÔNG Ạ?
EM NHÌN TỪ TRONG CỬA HÀNG RA THẤY ĐẦU CỦA HẮN NHÔ LÊN GIỮA ĐÁM ĐÔNG NÊN CHẮC PHẢI HƠN 1M80...


1M80 THÌ LÀ CẬU ZAMA ...
CẬU TA CŨNG MẶC ÁO XANH NƯỚC BIỂN ...

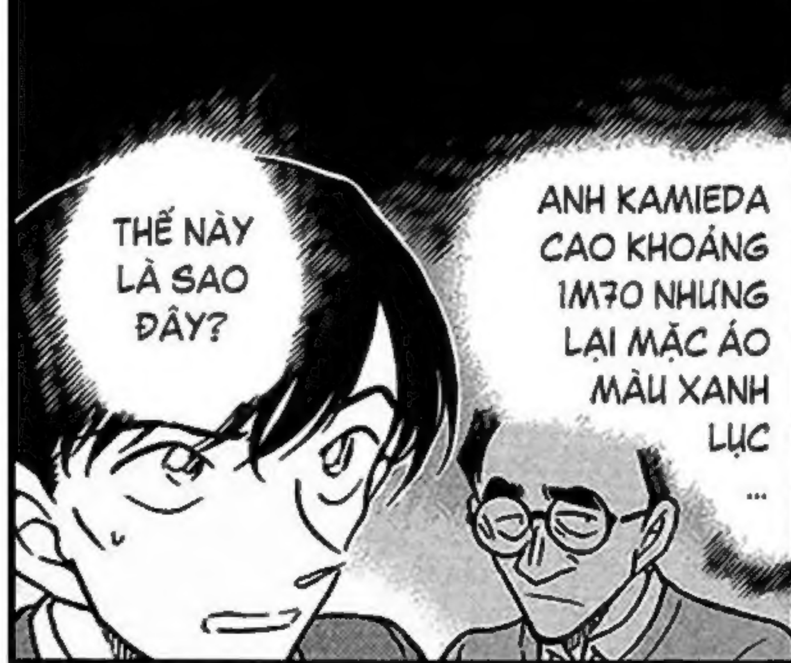

ĐÚNG RỒI, ÁO KHOÁC CÓ BỊ GIÓ THỔI LẬT LÊN, EM THẤY ÁO TRONG MÀU XANH LỤC!
XANH LÁ CÂY?
KHÔNG PHẢI XANH BIỂN À?


THẾ EM BIẾT LÀ NAM HAY NỮ KHÔNG?
CAO TẬN 1M80 THÌ CHẮC PHẢI LÀ NAM...
ANH CẢNH SÁT!


CHỦ QUÁN CÀ PHÊ ĐẰNG KIA ĐANG BA HOA LÀ MÌNH NHÌN RÕ TÊN CƯỚP ĐÂY?
THẬT THẾ À?


VÂNG, TÔI CÓ THẤY!
CÁI TÊN KÌ QUẶC ĐỘI MŨ BẢO HIỂM!


ĐÓ LÀ LÚC TÔI ĐẶT BẢNG THỰC ĐƠN BỮA TRƯA RA TRƯỚC QUÁN...
HẮN CÓ ĐẶC ĐIỂM GÌ?


ANH KAMIEDA CAO KHOẢNG 1M70 NHƯNG LẠI MẶC ÁO MÀU XANH LỤC ...
THẾ NÀY LÀ SAO ĐÂY?


KHÔNG BIẾT LÀ NAM HAY NỮ NHƯNG KHOẢNG 1M70!
MẶC ÁO TRONG MÀU ĐEN!
MÀU ĐEN SAO ...


CHỦ QUÁN NÀY LẠI BẢO LÀ CAO KHOẢNG 1M70, MẶC ÁO ĐEN ...
CẢ 3 ĐỀU KHÔNG THỐNG NHẤT GÌ CẢ...


CÔ BÉ ĐỨNG TRONG CỬA HÀNG THÌ BẢO CAO TRÊN 1M80, MẶC ÁO MÀU XANH LỤC, CÓ LẼ LÀ ĐÀN ÔNG...


CỤ GIÀ THÌ BẢO LÀ NGƯỜI PHỤ NỮ MẶC ÁO XANH BIỂN...


CHÚNG TÔI XIN PHÉP, ĐỂ 2 NGƯỜI CÓ THỂ TỰ DO TRÒ CHUYỆN ...


ĐẾN BAO GIỜ MỚI CÓ NGƯỜI TỚI ĐÓN ĐÂY?!


CỨ THOẢI MÁI NHÉ!
TRỜI ƠI LÀ TRỜI...


A-ANH NÓI CÁI GÌ VẬY?
THẾ NÀY ĐI...
NẾU TAKAGI TỚI THÌ TÔI SẼ RÚT LUI LUÔN,
NHƯNG NẾU CẬU ẤY KHÔNG DÁM ĐẾN THÌ CÔ SẼ PHẢI ĐỒNG Ý LẤY TÔI ...


ÁI CHÀ ?
SẼ CÓ NGƯỜI NÀO ĐÓ TỚI CỨU CÔNG CHÚA KHỎI MA VƯƠNG NÀY CHĂNG?
THỊCH


TẠI...
TẠI SAO LẠI LÀ TAKA-GI?


KHÔNG ĐƯỢC À?


......
HA HA HA... TÔI ĐÙA ĐẤY MÀ!
CHỈ MUỐN TRÊU CÔ MỘT CHÚT CHO VUI THÔI...

18


HIỂU RỒI ...
HẢ?


OK ...